

La Voz de Guipúzcoa

Jueves, 11 de Julio de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.602

FLORILEGIO HISTÓRICO

LA TRIBUTACIÓN ESPAÑOLA

por Julio Senador GOMEZ

Cuando a raíz de la Restauración decía Cánoval que "venía a continuar la Historia de España", hubo quien comentaba irónicamente la frase añadiendo que nuestra Historia había consistido en no tener nunca una peseta ni saber dónde encontrarla.

La verdad es que casi desde el mismo instante en que acabó la Reconquista surgió aquí un extraño contraste entre la opulencia de las casas nobles y la penuria no solo de la plebe sino de la misma Casa real, cuyas rentas formaban entonces el Erario Público; y como el privilegio de inmunidad tributaria hacía imposible obtener un solo real del clero y la nobleza, dueños del territorio, fué preciso poner en tortura la fantasía de los arbitristas para inventar cada día un nuevo medio de hacer sudar a los pobres lo que no querían dar los ricos.

Ni la fuerza vital, ni la fuerza moral, ni la fuerza genital, se vieron libres de gravamen. La industria, el comercio, el cultivo, la circulación, la distribución y el consumo, que no debían pagar nada, lo pagaban todo. La tierra feudal, que conforme a la norma con que se otorgó, debía pagar todo, no pagaba nada.

Era un perpetuo desafío a la razón, a la justicia y a la dignidad humana; pero lo asombroso no es que aquella gente le aguantara con tanta paciencia, sino que hasta el día de la fecha no se haya hecho la más mínima modificación en este bárbaro sistema, fuera del cambio de nombre de las cosas quizás para encubrir mejor su verdadera indole. Se han realizado desde entonces algunos progresos materiales, como el del maquinismo; jurídicos, como la abolición del tormento procesal; morales, como la supresión de las persecuciones por hechicería; y sociales, como la derogación "teórica" de las castas y los privilegios.

En cambio, no se ha realizado un solo perfeccionamiento en la única y verdadera ley constitucional de la Nación, que es el sistema tributario. Corriendo ya los siglos XIX y XX se han seguido aplicando a la gestión de los caudales públicos los mismos métodos de urgencia y "vamos tirando" que en las épocas de más crasa ignorancia crematística; la invención cotidiana de nuevas so-calledas, el recargo arbitrario de las anteriores, la emisión de papeluchos de la Deuda, la conversión de la flotante en consolidada para diferir su vencimiento, la hipoteca de rentas nacionales, la venta de bienes públicos, el secuestro de los patrimonios concejiles y hasta la falsificación de la moneda, como acontece ahora con el duro que en lingote valdría siete reales y acuñado nos lo dan por veinte.

Cada nuevo ministro de Hacienda solía traer un plan de reforma tributaria. La reforma consistía únicamente en la invención de algún nuevo impuesto sobre alguna nueva necesidad y en que quien antes se veía mal para pagar como cinco pagara luego cincuenta o quinientos "porque a todos debía alcanzar el sacrificio".

Así se podía alardear de haber nivelado el presupuesto o haberse acercado a la nivelación cuando el Fisco lograba despojar a cada contribuyente de una parte mayor del bienestar que debía disfrutar por haberle ganado trabajando. Para los que le ganaban robando, no solía haber aumentos de grava.

Siendo indirectos los impuestos, sobre cada grupo van sucesivamente recayendo sobre el que viene detrás, hasta llegar al más pobre. Por ejemplo: las rentas de un terrateniente arrendador, no pagan nada. Qualquier tributo sobre ellas le paga, por fas o por nefas, el arrendatario; pero éste se recobra, recargando los precios a costa del consumidor, aunque lo sea solo de patatas. Así es que el que se autoexpone a las continua la máquina trituradora de la Pizca, cuando el Río Río, funcionando exactamente igual que bajo la dinastía austriaca.

De lo que era la tributación entonces y de cómo lamentaba la prosperidad del país, es posible formar juicio con esta sola muestra:

Había un tributo llamado "alcabala" que gravaba con un diez por ciento el precio de

venía de todas las cosas. Como si aún no pareciera bastante oneroso, se le recargó en un cuarto por el impuesto suplementario que el vulgo llama "de los cientos". En aquel tiempo, un tejedor de paño basto, llamado "anascote", ganaba un real en vara y solía tejer cuatro al día, resultando que en un promedio de trescientos días de trabajo tejía mil doscientas varas y obtenía un salario anual de mil doscientos reales; pero como por cientos y alcabalas se le exigía el importe de ciento ochenta varas a razón de ocho reales, resultaba que había de pagar al año toda la ganancia que hubiera conseguido y escarbarse además el bolsillo para poner de su dinero ciento cuarenta reales más.

Preguntado por sus impresiones en cuanto al resultado de las conversaciones, dijo que parecían haberse esfumado las mejores impresiones que había en la mañana del día anterior.

EN ESPERA DE NUEVAS NOTICIAS

A las dos y media de la tarde recibió a los periodistas el subsecretario accidental de Estado, señor Aguilar.

Manifestó que carecía de nuevas noticias de las negociaciones comerciales con Francia, aunque esperaba que más tarde podría facilitar una impresión sobre este asunto,

ya que conferenciaría con los representantes españoles que actúan en París.

LA DELEGACION ESPAÑOLA REGRESA A MADRID

A las ocho de la noche llegó al Congreso el señor Aguilar, quien inmediatamente pasó al despacho de ministros, donde conferenció con el ministro de Estado.

A la salida fué interrogado por los periodistas, y el señor Aguilar manifestó que había informado al ministro de la conferencia telefónica que acababa de celebrar con nuestro embajador en París, quien le dio cuenta del desarrollo de las conversaciones entre la delegación española y la francesa.

—Y en qué situación están las negociaciones?

—Yo sólo puedo decirles que la delegación española regresa esta noche a Madrid.

—Entonces, ¿ha habido ruptura?

—Cuando llegue a Madrid la delegación española se facilitará una nota explicando todo lo ocurrido.

LAS RELACIONES HISPANO-FRANCESAS

España mantendrá con firmeza la actitud que ha adoptado porque ha llegado al límite de transigencia

Cuando regrese a Madrid la delegación española se publicará una nota sobre lo ocurrido

SE ESFUMARON LAS BUENAS IMPRESIONES

MADRID.—Al mediodía dijo el ministro de Industria y Comercio que, aun cuando continuaban las conversaciones entre los delegados españoles y franceses, la posición de España era la misma, posición que será mantenida con firmeza por haberse llegado al límite de las concesiones y al máximo de transigencia.

Preguntado por sus impresiones en cuanto al resultado de las conversaciones, dijo que parecían haberse esfumado las mejores impresiones que había en la mañana del día anterior.

EN ESPERA DE NUEVAS NOTICIAS

A las dos y media de la tarde recibió a los periodistas el subsecretario accidental de Estado, señor Aguilar.

Manifestó que carecía de nuevas noticias de las negociaciones comerciales con Francia, aunque esperaba que más tarde podría facilitar una impresión sobre este asunto,

El estado de Torrijos

Aunque dentro de la gravedad, el estado del herido no ha empeorado

El alcalde señor Martínez de Ubago, nos manifestó al visitarle ayer, que había hablado con el director del Hospital de San Antonio Abad, doctor Begiristain, rogándole se presten al ex concejal donostiarra señor Torrijos toda clase de atenciones, teniéndose en cuenta, además de los sentimientos de humanidad, que el señor Torrijos fué miembro de la Junta de Beneficencia, por la que laboró con tanto celo y entusiasmo durante su actuación en el Ayuntamiento donostiarra.

El alcalde dió las oportunas órdenes para que las visitas al herido no fueran pretexto, en ningún momento, de manifestaciones de carácter político, además de que el exceso de visitas, dado el estado del paciente, puede ser una molestia para el herido y seriamente perjudicial para su salud. Desde luego, las visitas para sus familiares e íntimos no se restrincharán, sino que se evitará la aglomeración de visitantes.

También rogó el alcalde se prestara al herido un servicio permanente de enfermeros, dando su estado.

Ayer tarde, el herido, dentro de la gravedad no había empeorado, por lo que no existían motivos para acentuar el pesimismo acerca de su estado.

**

Ayer tarde, el herido, dentro de la gravedad no había empeorado, por lo que no existían motivos para acentuar el pesimismo acerca de su estado.

Pulsaciones de Madrid

Y si ensancháramos el centro?

Algun risueño proyecto arde en la imaginación septuagenaria de don Abilio Calderón, uno de los residuos más pintorescos y cordiales del viejo régimen, después de Romanones.

Lleva muchos días haciendo extrañas declaraciones a los periodistas. Su presidencia de la Comisión de Presupuestos le daba continuamente ocasión de jugar con sus propias responsabilidades políticas. Y unas veces anuncia una obstrucción contra los planes económicos del Gobierno, dando qué hablar a las izquierdas, y otras se hace el hombre prudente y conservador que puede, con su influencia, equilibrar las energías del régimen.

¡Quién lo había de decir! Verdader? Pues es así. Desde que don Abilio Calderón dejó, más o menos temporalmente, el hongo que, como una institución, cubría su cabeza gris, la política indecisa que tuvo en sus garras muy distintas de las que tuvo en su etapa anteriormente a la actuación de uno de los hombres más lúgicamente respetables de España.

Hoy, con motivo de la ley de restricciones, ha vuelto don Abilio a declararse un tanto rebeldé, y es que —no cabe duda— alguna sugerencia centrista habrá influido en el ánimo del viejo parlamentario para que, sin consideraciones tradicionales, alejado ya de sus amores monárquicos, haga el señor Calderón todo lo posible para incorporarse a ese centro, todavía incoloro, que se está dibujando en la política republicana. Un centro en el que, por ahora, no suenan más que los nombres de Maura, Cirilo del Río, Portela y, quizás, Jiménez Fernández, y al que no faltaba más que la experiencia minuciosa y casera del diputado castellano. ¿Y si ensancháramos el centro? —dirán a estas horas algunos políticos que parecían dispersos—. El gesto de don Abilio Calderón acentuando su independencia en las Cortes, puede facilitarnos la operación.

Y como don Abilio es hombre cauto y aprovechado, y sabe que se dibuja la formación del partido centrífugo, habla y habla para ver si, sudando un poco, puede por su cuenta ensanchar la base del centro geométrico de la República para que no le cojan desprevenidos los acontecimientos.

Comprendemos las rabietas de los periódicos monárquicos. Se les va la gente a chorros, y el caso es que las más de las veces nos tiene a los republicanos sin cuidado la inmigración, porque no la necesitamos o porque no estamos seguros de que sea leal y aprovechable.

ARTURO MORÍ

Se van concretando los extremos referentes al homenaje al veterano profesor don José Pena.

La Comisión organizadora, para satisfacción de las reiteradas preguntas que se le han formulado, hace saber que el homenaje se celebrará el domingo 4 de agosto.

Ese día, en un banquete, serán entregadas al señor Pena las insignias de oficial de la Orden de la República, juntamente con un pergamo conmemorativo.

Las insignias, como se sabe, serán costeadas por suscripción entre sus alumnos, ex alumnos y amigos.

De un momento a otro se harán públicos los lugares donde pueden entregarse los donativos.

LOS VUELOS DE POMBO

Ayer por la mañana salió de Belén de Pará y llegó a la Guyana holandesa

BELEN DE PARÁ.—El aviador don Juan Ignacio Pombo salió ayer por la mañana a las siete y treinta (hora local), de la isla de Amapá, con rumbo a Paramaribo (Guyana holandesa), prosiguiendo su interrumpido vuelo.

PARAMARIBO.—El aviador don Juan Ignacio Pombo llegó al campo de la Panamerican Airways a la 1:45 de la tarde (hora local) continuando su vuelo hacia el aeródromo de la ciudad, que está a cuarenta kilómetros de distancia.

La ruta que ha determinado seguir comprende las siguientes etapas: Trinidad, Maracay, Barranquilla, Panamá, Costa Rica, Salvador y Méjico, y posiblemente Bogotá, si las condiciones atmosféricas se lo permiten.

Un incendio amenaza destruir todo el pueblo de Baracoa

SANTIAGO DE CUBA.—Según un radio de Baracoa, la explosión de varios bidones de alcohol en la parte central de la población ha causado un violento incendio, que ya ha devorado diez casas.

El siniestro se extiende rápidamente, por la consecuencia del fuerte viento, amenazando toda la parte central.

Las comunicaciones telefónicas y telegráficas han quedado interrumpidas.

Soldados y paisanos realizan enormes esfuerzos para extinguir las llamas, pero en los trabajos se tropieza con la escasez de material contra incendios.

Naufragio de un buque italiano

29 personas han desaparecido

ROMA.—Comunican de Banghasi que el vapor italiano "Attilio", de 900 toneladas, con cargamento de trigo, se ha hundido a seis millas de la costa. De las treinta personas que iban a bordo, solamente han llegado a tierra nueve.

Este número ha sido visado por la censura

Monte Igueldo

ACONTECIMIENTO

Primer jueves infantil de la temporada. Hoy festival. En el "cine", películas de aventuras y de risa. En el Parque de atracciones, la Montaña Rusa, el Río Misterioso, los automóviles eléctricos, &. Restaurant, ambiente sano, espléndido panorama.

El billete de niño de 0'50 pesetas se hará extensivo hasta los doce años, y a cada niño se le otorgará un bonito regalo.

Si queréis hacer felices a vuestros niños, llevadlos hoy a Igueldo.

Página 2

El conflicto italo-etíope

Ante la amenaza de las tropas italianas, el Negus va a ordenar la movilización general de sus súbditos

LONDRES.—En los círculos diplomáticos de Londres se asegura que Italia ha hecho saber al Gobierno de la Gran Bretaña que para la solución pacífica del conflicto italo-etíope exige lo siguiente:

Una garantía política equivalente a un control por Italia del "hinterland" abisinio en Eritrea y en Somalia italianas.

La fijación en Etiopía, detrás de los territorios indicados, de una zona de influencia económica y política exclusivamente italiana, para que Italia pueda hacer valer el terreno e inspeccionar la supresión de la esclavitud.

No parece que por ahora el Gabinete británico se muestre inclinado a apoyar estas pretensiones de Italia.

ROMA.—Oficialmente se anuncia que se han registrado dos nuevos incidentes italo-abisinios. En la mañana del día 6 varios soldados abisinios pararon al cónsul italiano, señor Arrara, que viajaba en automóvil por el distrito de Diredau, y un oficial abisinio pronunció palabras injuriosas y adoptó una actitud amenazadora.

En la tarde del mismo día, el señor Arrara y un soldado indígena italiano del consulado fueron agredidos a pedradas.

LONDRES.—El "Daily Express" publica la siguiente información de Addis Abeba:

Un tren especial, en que viajaban paisanos ingleses, norteamericanos e italianos, salió el martes por la tarde de Addis Abeba. Todos ellos abandonan Abisinia ante el temor de una guerra.

Tres vagones iban ocupados por jovencitas nacidas de padres italianos y madres abisinias. Eran internas de un pensionado de Addis Abeba. Las sucesoras de esta institución han recibido la orden de enviar sus alumnas a la capital.

La mayoría de las casas de comercio extranjeras de Addis Abeba no hacen ya ningún préstamo ni anticipo, y, por consiguiente, toda la vida económica de la región está paralizada.

Según la misma información, un funcionario abisinio ha declarado que se espera en todo momento un ataque italiano. Abisinia preferirá batirse hasta el último hombre antes que rendirse a discreción a los italianos. Abisinia se ve obligada a hacer frente a las fuertes concentraciones de tropas italianas en las fronteras del país con una movilización general.

DJIBOUTI.—Las autoridades francesas de la colonia de Somalia tropiezan con grandes dificultades para atender a las familias europeas y norteamericanas que salen de Abisinia ante el temor de una próxima guerra.

GINEBRA.—El profesor Jeze, en nombre de Abisinia, ha recurrido al Consejo de la Sociedad de Naciones para que intervenga nuevamente en la disputa italo-abisinia.

Habanos "GLORIA CUBANA"

EXQUISITOS DE VUELTA ABAJO

Londres: 0,95 - Cremas: 1,15

Guelles SIKO de 1/2
nunca deben plancharse

Todos los modelos

Manufacturas F. Marfull. Barcelona.

Cine Kursaal

Hoy, la producción "UNIVERSAL".

Gabáteros rústicos

Por Slim Summerville y Leslie Ryans.

Teatro Principal

Hoy, la mejor comedia lírica del año.

AMOR SUBLIME

por Irene Dunne y Richard Dix.

Mañana: "AMOR Y ALEGRÍA"

por Weerley, Woosley y Telma Todd.

CORRIDA DEL COMERCIO

Pamplona

DOMINGO DIA 14 DE JULIO

Despacho de billetes:

"Publicidad del Norte". Fuenterribia, 3, 1.
Teléfono 14-652.

La Voz de Guipúzcoa

Por la organización de la paz

La labor del Congreso de Bruselas

El Congreso anual de la Unión Internacional de Asociaciones pro S. D. N., que en 1929 se reunió en Madrid, se ha celebrado este año en Bruselas. En él se ha hecho excelente y provechosa labor en pro de la paz y del organismo internacional; labor que trataré de resumir en el breve espacio de este artículo, aún cuando una reseña algo completa de los temas esenciales que allí se han tratado habría de requerir una extensión mucho mayor.

Era esta reunión de Bruselas la XIX. Asamblea general de la Unión Internacional desde su fundación. Estas asambleas se celebran sucesivamente en todos los países de Europa, con el objeto de atraer la atención de todos los pueblos sobre la importancia de las cuestiones que se refieren al organismo internacional y al sistema colectivo de organización de la paz. Presidía la delegación británica Lord Robert Cecil, y las delegaciones de los demás países eran asimismo nutridas de personas especialmente capacitadas para la discusión de problemas tan importantes en momentos como los actuales. Los delegados de los diversos países representan su Federación nacional respectiva, constituida por las Asociaciones pro Sociedad de Naciones, y por lo tanto intervienen en estos Congresos como particulares, aunque muchos de ellos desempeñan funciones políticas de primera fila.

Tales asambleas tienen la ventaja de permitir discusiones más libres, menos restringidas por la responsabilidad oficial, que en las reuniones diplomáticas o en las de Ginebra. La contrapartida de esta mayor libertad es que las resoluciones no obligan a los Gobiernos. Pero ha ocurrido en múltiples ocasiones que las asambleas de la Unión han desempeñado una función precursora, y que las resoluciones tomadas en ellas se han adelantado en unos pocos años—a veces en unos meses tan sólo—a las decisiones oficiales tomadas por la Sociedad de Naciones.

Este año se han debatido muy importantes cuestiones políticas, jurídicas y sociales. Pero por hoy limitaré este resumen al aspecto económico, puesto en primer plano por la difícil situación actual en casi todo el mundo. Fue la Federación francesa pro S. D. N. quien tomó la iniciativa, hace unos meses, de pedir figurara en el orden del día de Bruselas una resolución en favor de la estabilización general de las monedas. Es indudable el interés que el problema despierta actualmente en todos los países, y la proposición francesa dio lugar a que presentaran otras algo diferentes la delegación inglesa y la delegación española. Los ingleses insistían sobre todo en la necesidad de suprimir las trabas impuestas al comercio; mientras que los representantes de España colocaban en el primer plano la cuestión del patrón oro.

Ante estos diversos proyectos, se constituyó un comité restringido, compuesto por un francés, un inglés, un español y un belga, encargado de redactar una resolución que todos pudieran adoptar. Tras una discusión muy interesante, se redactó el siguiente texto, que la Asamblea adoptó por unanimidad:

"La XIX. Asamblea de la Unión Internacional de Asociaciones pro S. D. N., reunida en Bruselas el 11 de junio de 1935, declara ser del máximo interés, por medio de negociaciones entre los principales Gobiernos interesados, particularmente los de los países acreedores: 1.º Conseguir la estabilización internacional de las monedas; 2.º Iniciar la supresión de las trabas de toda clase puesta al comercio; y 3.º Luchar contra la corriente que tiende al nacionalismo económico, aumentando la confianza en un sistema colectivo de paz, y abrir así el camino a unos acuerdos generales que completen la obra iniciada de la Conferencia Mundial Económica y Monetaria de 1933.

La adopción unánime de esta resolución, en que se afirma la necesidad y la urgencia de una estabilización general de las monedas, es un gran éxito para los que siempre sostuvimos esta tesis. A petición de los delegados ingleses, se añadió al preámbulo una referencia al interés particular que hay en consultar a los Estados acreedores. En efecto, es la tesis de la Gran Bretaña, tesis que no carece de fuerza, que la estabilización internacional de las monedas no

podrá considerarse como definitiva sino cuando la irritante cuestión de las deudas intercaladas habrá sido definitivamente resuelta, sin restricciones ni reservas menores.

Sabido es que Inglaterra, imitando a Francia, ha suspendido también sus pagos a los Estados Unidos; pero se sabe igualmente que Inglaterra y Francia no discuten oficialmente el principio de una deuda, sino que piden a los Estados Unidos que rebajen sus pretensiones a un nivel aceptable por sus deudores. A esto no parecen dispuestos, hasta ahora, en Washington. Y mientras esta cuestión de las deudas no quede zanjada, toda estabilización general de las monedas correría el riesgo de ser sólo precaria.

Según ciertas declaraciones oficiales importantes, hechas entre otros, por Mr. Morgenthau, los Estados Unidos parecen haber dado cuenta de la importancia que tendría la estabilización monetaria general para la solución de la crisis económica. Si deseán verdaderamente esa estabilización general, es necesario que se decidan a estudiar el problema de las deudas con un espíritu de amplio liberalismo, haciendo así posible un acuerdo general que pudiera ir acompañado por la estabilización. Esta es anhelada por todos cuantos comprenden que las dificultades monetarias, añadidas a las dificultades aduaneras y a los contingentes, entrañan una restricción creciente de los intercambios internacionales, y aumentan en igual proporción la gravedad de la crisis que vienen padeciendo todos los países del mundo.

El retorno a la estabilización monetaria debería ir acompañado por la supresión, o al menos por la disminución inmediata, de todos los obstáculos de diversa clase que impiden el comercio internacional. Ya es hora de que los intereses particulares—que con frecuencia exigen a sus respectivos Gobiernos el alivio de esos obstáculos—se den cuenta de que las ventas inmediatas que crean sacar de tales medidas prohibitivas quedan más que compensadas por los inconvenientes generales que causan, que tienen por denominador común el malestar de la actividad económica, del que todas sufren las consecuencias.

Al poner en evidencia, una vez más, que es por la cooperación y la buena armonía entre los pueblos cómo volverá el mundo a encontrar la salud y la prosperidad perdidas, el Congreso Internacional de Bruselas ha prestado un buen servicio a la causa general de la paz. Lo que es preciso es que sus advertencias no constituyan predicciones en el deseo, y que los políticos responsables en cada país escuchen esa advertencia antes de que sea demasiado tarde...

Emile BOREL

Exministro de la Marina francesa
(Prohibida la reproducción)

Compraría

Máquina Registradora de ocasión.
Padre Larroca, 2.

Dr. Paternina
GARGANTA, OÍDOS, NARIZ
Especialista
Prim. 7 De 4 a 6 tarde

Se vende

Mostradores, estanterías, cierre metálico plegable, nuevo. Informarán, tel. 11-9-67.

Frutas ricas

comprálas siempre en La Valencia, Miercurio, 17. Teléfono 1-48-74. Se sirve a domicilio. Para Hoteles y Restaurantes, precios especiales.

Por quiebra

se liquidan todas las existencias de la fábrica de muebles de Juan Cruz Irizar. ORMAIZTEGÜL. Antigüedades, muebles y materiales.

Petit Casino

En sesiones de cinco a doce, sin interrupción.—BUTACA: UNA peseta
ÚNICO DIA HOY, JUEVES, EN EL PETIT CASINO

El encierro de Pamplona 1935

En sesiones de cinco a doce, sin interrupción.—BUTACA: UNA peseta

ÚNICO DIA HOY, JUEVES, EN EL PETIT CASINO

11 de Julio

Después de luchar

Al cabo de tres años de lucha sangrienta entre Bolivia y Paraguay, ninguno puede decir que ha ganado

WASHINGTON.—El fin de la sangrienta guerra del Chaco, el día 14 de junio, después de tres años de lucha entre Bolivia y Paraguay, ha ocurrido cuando ambas naciones estaban exhaustas de hombres y de recursos.

Se ha sacrificado la industria y la agricultura de los dos países suramericanos, al mismo tiempo que miles de vidas.

La depresión mundial había hecho ya presa en el Paraguay y Bolivia cuando se iniciaron las hostilidades en junio de 1932. El derrumbamiento de los precios del estano fue catastrófico para las finanzas de Bolivia. Paraguay ha sufrido del descenso en el consumo y en los precios de sus carnes en conserva, extracto de quebracho y hierba mate, que son sus principales exportaciones.

Los préstamos extranjeros obtenidos por Bolivia, pagaron los primeros gastos de aprovisionamiento y mantenimiento del ejército. Paraguay no debía créditos extranjeros al comenzar la guerra, pero actualmente está considerablemente endeudada por los créditos para armas y municiones.

Las monedas de ambas Repúblicas sufrieron las consecuencias del esfuerzo hecho para mantener la guerra. Paraguay utilizó casi toda su emisión bancaria de billetes, mientras que Bolivia recurrió a las reservas de su Banco Central para sus pagos en el extranjero.

Ambas naciones han hecho llamamientos solicitando oro que determinaron que se entregaran al Tesoro toda clase de adornos de oro, sortijas, brazaletes, monedas de oro extranjeras e incluso hasta relojes, para que los respectivos Gobiernos pudieran continuar la guerra.

Los propietarios de ganaderías de Paraguay, que representan la industria más importante de esa República, son los que han sufrido la más pesada pesada carga económica como consecuencia de la guerra. Importantes levas de ganado sin compensación financiera, para alimentar a las tropas en el frente y en los campamentos, así como a las familias necesitadas de los soldados, redujeron considerablemente la cantidad del ganado para la venta.

Ambos beligerantes se han visto obligados durante la guerra a recurrir al sistema de las requisas para poder mantener a sus ejércitos.

La emisión de empréstitos interiores para aliviar las finanzas nacionales se ha hecho también en ambos países.

Pero después de los años de lucha, ninguno de los beligerantes ha logrado una ganancia material. Paraguay ha arrojado a Bolivia del Chaco, pero el terreno conquistado no tiene ningún valor. La existencia de petróleo solo se ha comprobado en la parte occidental más alejada, mientras que las regiones de madera no son lo suficientemente valiosas que permitan su explotación más allá de doce millas del río Paraguay.

Los problemas que plantea la postguerra son de difícil solución. La guerra se ha mantenido alejada de los centros de población de ambos países. El retorno de miles de soldados a las tareas industriales, sin medio de mantenerse a sí mismos y a sus familias, pudiera determinar una situación grave. El Paraguay ha aprobado ya un plan de colonización del Chaco para los soldados licenciados, pero desde luego ambos países se verán agobiados por demandas de bienes y de pensiones. El soldado licenciado que durante tres años ha estado acostumbrado a que el Gobierno le mantenga a él y a sus familia, no encajará fácilmente en la destrozada vida económica de ambas naciones, como resultado de la larga y sangrienta guerra ya terminada.

United Press.

Las inundaciones en China

Millares de personas refugiadas en árboles y tejados

HANKEU.—El río Yang Tse ha roto sus diques en varios sitios y ha inundado varias ciudades de importancia y muchos pueblos, en una extensión de campo mayor que la mitad de Francia.

Varios miles de personas están refugiadas en los árboles y en los tejados de las casas, y se calcula que más de cinco mil quedan en la más espantosa miseria.

Las comunicaciones están cortadas, y se supone que habrá que lamentar la pérdida de muchas vidas humanas.

VENDO

pequeño y precioso carro con toldo y aparejo para asno. Todo nuevo y barato. José Manuel Egaña. San Roque, 12. DEVA (Guipúzcoa).

11 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

EL PARLAMENTO DE LA REPUBLICA

Con muy pocos diputados comenzó la sesión, que estuvo dedicada a la discusión de la reforma de la Ley de los Jurados Mixtos

No había, por lo visto, materia para debate y para animar la reunión se pidieron votaciones nominales que, al fin, se llevaron a cabo

COMIENZA LA SESIÓN

MADRID.—A las cuatro y diez abre la sesión el señor Alba. En los escaños hay una docena de diputados y en las tribunas, diez espectadores. En el banco azul están los ministros de Trabajo y Comunicaciones.

Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, se da lectura al despacho ordinario y se entra en el orden del día.

LOS JURADOS MIXTOS

Continúa la discusión del dictamen de la Comisión parlamentaria de Trabajo sobre el proyecto de ley que reforma la Ley de los Jurados Mixtos.

El señor GONZALEZ Y FERNANDEZ DE LABANDERA (de Unión Republicana), interviene para rectificar, después de haber defendido en la sesión anterior un voto particular a la base segunda.

El señor GALLART, por la Comisión, le contesta brevemente.

El señor GONZALEZ Y FERNANDEZ DE LABANDERA pide votación, que queda aplazada hasta el momento oportuno.

(Entra el ministro de Marina.)

El señor MARIAL (de la Esquerra de Cataluña) defiende una enmienda a la base segunda.

(Entra el ministro de Agricultura.)

Pide que se corrijan las anomalías existentes en la aplicación de las bases de trabajo.

Pregunta al Gobierno acerca de sus orientaciones en materia social. Se refiere a casos concretos registrados en diversas localidades para deducir que una parte de la clase patronal no cumple lo legislado en material social.

(Entra el ministro de la Guerra.)

El señor GALLART, de la Comisión, no acepta la enmienda.

El señor MARIAL pide votación nominal, que queda aplazada.

El señor MOLERO (agrario) defiende dos enmiendas, pidiendo que algunos párrafos de la base segunda tengan otra redacción.

El señor SANCHO IZQUIERDO, por la Comisión, rechaza la primera enmienda y acepta la segunda.

El señor MOLERO rectifica y retira la enmienda que no ha sido aceptada.

El señor HIDALGO (radical) defiende dos enmiendas a la misma base.

El señor SANCHO IZQUIERDO, por la Comisión, rechaza ambas enmiendas, y el señor Hidalgo las retira.

El señor PEREZ MADRIGAL (radical) defiende una enmienda, que retira al no ser aceptada por la Comisión.

El Sr. TABOADA (agrario) defiende una enmienda que es rechazada por el señor Roig Ibáñez (radical), en nombre de la Comisión.

Es retirada una enmienda del Sr. GARCIA ATANGE (populista), que no se encuentra en el salón.

También se retira una del Sr. SANCHO IZQUIERDO, que el Sr. Fernández Ladreda, por la Comisión, estaba dispuesto a aceptar solamente en parte.

El señor SERRANO JOVER (de Renovación Española), defiende una enmienda pidiendo que los presidentes de los Jurados Mixtos de las capitales de provincia y poblaciones importantes que a este efecto se le asimilen, serán designados por el Ministerio de Trabajo mediante concurso de méritos entre los funcionarios de las cárteras judicial y fiscal a que se refiere el párrafo anterior, siendo preferidos los que acrediten haberse especializado en estudios sociales.

El señor MARTIN ARTAJO, por la Comisión, rechaza la enmienda.

Don HERMENEGILDO CASAS (de Unión Republicana), pide que los funcionarios judiciales designados para las presidencias de los Jurados Mixtos, pasen a depender del Ministerio de Trabajo y que los actuales presidentes, que hayan mostrado dotes de imparcialidad reconocidas por patrones y obreros, continúen en sus puestos.

El orador aprovecha la defensa de esta enmienda para denunciar los abusos cometidos por los patronos agrícolas de Córdoba que desahucian a aquellos colonos que tenían consignado en el Juzgado el precio del arrendamiento.

Pregunta si están vigentes las bases de trabajo.

El MINISTRO DE TRABAJO contesta afirmativamente y dice que el Gobierno se propone que los Jurados Mixtos vuelvan, en breve plazo, a la plenitud de su funcionamiento, y ante ellos se podrán sustituir esas querellas.

El señor SERRANO SUNER (populista), defiende una enmienda pidiendo que al párrafo sexto de la base segunda se agregue: "En este caso, los presidentes harán compatible esta función con el destino judicial que desempeñen".

La Comisión rechaza la enmienda y su autor la retira.

El señor DAZA (conservador) defiende otra enmienda que la Comisión no acepta. Pide votación, que queda aplazada.

El señor PEREZ MADRIGAL defiende una enmienda pidiendo que los presidentes, vicepresidentes y secretarios de los Jurados Mixtos no puedan ejercer la abogacía.

Esta enmienda y otra del señor Ruiz Alonso (populista) quedan incorporadas al dictamen.

(Entre el jefe del Gobierno, y el MINISTRO DE MARINA, desde la tribuna de secretarios, da lectura a un proyecto de ley.)

Los señores MASCORT (de la Esquerra Catalana) y GONZALEZ Y FERNANDEZ DE LABANDERA (de Unión Republicana) defienden sendas enmiendas que la Comisión, representada por el señor Gallart, rechaza.

Ambos diputados piden votaciones nominales, que se aplazan por falta de número de diputados.

(Entran los ministros de Estado, Guerra e Industria y Comercio y ocupa la presidencia el señor Jiménez Fernández.)

La presidencia advierte que se van a poner a votación un voto particular y varias enmiendas cuya votación había quedado aplazada.

El señor DAZA protesta y entabla con la presidencia una discusión de índole reglamentaria.

La Cámara, en sucesivas votaciones ordinarias, rechaza un voto particular del señor González y Fernández de Labandera y enmiendas de este mismo diputado y de los señores Marial, Daza y Mascort.

La presidencia pregunta a la Cámara si

acuerda prorrogar la sesión por menos de dos horas.

Las izquierdas piden votación nominal. Se acuerda prorrogar la sesión, por 120 votos contra uno.

Se da lectura a la base 2.^a, nuevamente redactada, y sobre ella hacen algunas consideraciones los señores Samper, Rey Mora y Pérez Madrigal, todos radicales.

Las izquierdas piden votación nominal para la base 2.^a, que queda aprobada por 99 votos contra 8.

El señor GONZALEZ Y FERNANDEZ DE LABANDERA interviene para explicar el voto. Lo mismo hacen los señores Alvarez Valdés (liberal demócrata) y González López (de Izquierda Republicana).

Se pasa a discutir la base 3.^a.

El señor GONZALEZ Y FERNANDEZ DE LABANDERA defiende un voto particular, que la Comisión no acepta.

(Vuelve a ocupar la presidencia el señor Alba.)

El MINISTRO DE TRABAJO interviene brevemente para decir al orador que no debe molestarse por el hecho de que la Comisión sostenga un criterio.

Refiriéndose a la prórroga de la sesión, dice que ha sido iniciativa del presidente de la Cámara, sin propósito alguno de proporcionar molestias a las minorías.

El señor GONZALEZ Y FERNANDEZ DE LABANDERA, interviene brevemente, y también el señor Sancho Izquierdo, en nombre de la Comisión.

El voto particular es rechazado, en votación nominal, por 100 votos contra 5.

LA FIRMA PRESIDENCIAL**Han sido promulgadas las leyes municipal y de militarización de las fábricas de armas, municiones y explosivos**

Son nombrados Fiscales de distintas Audiencias varios magistrados que eran excedentes forzosos

MADRID.—Anoche despachó con el jefe del Estado el señor Lerroux quien entregó a los periodistas el índice de la firma presidencial que es la siguiente:

GOBERNACION.—Promulgación de la Ley Municipal.

—Nombrando comisario jefe del Cuerpo de Vigilancia a don Santiago Martín Bagyenas.

—Idem, idem, de primera clase del mismo Cuerpo a don Modesto Maquero Cantador.

—Idem, de segunda a don Toribio Echón Bravo.

GUERRA.—Aprobando el reglamento del Cuerpo de suboficiales.

—Ley militarizando las fábricas de armas, municiones y explosivos y creando una escala de complemento honoraria de establecimientos fabriles.

—Idem, dando fuerza de ley a varias disposiciones complementarias de los decretos de 25 y 29 de abril de 1931 relativos a retiro del personal del Ejército.

JUSTICIA.—Título de fiscal general con sueldo anual de 26.000 pesetas a favor del inspector central en el Tribunal Supremo don Luis Piernavieja.

—Idem, provincial de entrada con sueldo anual de 16.500 pesetas a favor de don Fernando Gil Mariscal.

—Idem, de abogado fiscal de término, con sueldo anual de doce mil pesetas a favor de don Fernando Gil Mariscal.

—Varios decretos nombrando oficiales del Cuerpo Técnico de Letrados.

—Nombrando teniente fiscal de la Audiencia territorial de Oviedo a don Ramón Robles Sanz, abogado fiscal de la territorial de Madrid.

—Idem, teniente fiscal en la Audiencia provincial de Alicante a don Vidal Gil irado, fiscal de la de Teruel.

—Idem, abogado fiscal de la provincia de Alicante a don Leonardo Bris Salvador, fiscal provincial de entrada que sirve al cargo del teniente fiscal del propio tribunal.

—Idem, teniente fiscal de la Audiencia territorial de Palma a don Eduardo de Prada, excedente forzoso.

—Idem, teniente fiscal de la provincia de Huelva a don Narciso Pascual.

—Idem, en Comisión fiscal de la provincia de Teruel a don Gabriel Gayón, excedente forzoso.

—Idem, teniente fiscal de la territorial de Sevilla a don Miguel Gandarias, excedente forzoso.

—Idem, teniente fiscal de la territorial de Granada a don Diego Egia, excedente forzoso.

—Idem, abogado fiscal de la territorial de Granada a don Antonio María Serrano.

—Idem, en Comisión, teniente fiscal de la provincia de Jaén a don Luis Felipe Mena, fiscal provincial de ascenso.

—Idem, abogado fiscal de la provincial de Jaén, a don Manuel Roa Tenreiro.

—Idem, en Comisión abogado fiscal de la provincia de Badajoz a don Eduardo Canencia, excedente forzoso.

—Idem, en Comisión teniente fiscal de la provincia de Teruel a don Juan González Campos, excedente forzoso.

—Idem, en Comisión abogado fiscal de la provincia de Badajoz a don Alfonso de Lara, excedente forzoso.

—Idem, Comisión teniente fiscal de la provincial de Gerona, don Fernando Gil Mariscal, excedente forzoso.

HACIENDA.—Ley modificando la de 16 de noviembre de 1931, relativa al régimen económico especial del Ayuntamiento de Sevilla.

—Decreto admitiendo la dimisión al gobernador del Banco exterior de España, don José Valero Herráez y nombrando para sustituirle a don Idelfonso Díez Gómez, abogado del Estado.

—Concesión de un depósito franco a la Junta de Obras del puerto de Pasajes.

—Fijando las cifras relativas de negocios de varias compañías extranjeras de seguros en España.

—Varios nombramientos de personal.

—Estimando reclamación promovida por la fundación Observatorio del Ebro, reconociéndole como persona jurídica independiente de la Compañía de Jesús.

OBRAS PÚBLICAS.—Dictando normas relativas a la composición de los elementos que integran el Consejo Superior de Ferrocarriles y declarando suprimido el Consejo consultivo de ferrocarriles, creado por decreto de 30 de septiembre de 1933.

TRABAJO.—Dictando normas para la reorganización del censo electoral social.

INDUSTRIA y COMERCIO.—Fijando los cupos globales de importación aplicables a los productos grasos para el cuarto trimestre del año actual.

MUEBLES

Más baratos que en fábrica Visítenos y se convencerá

Comercial Hispania

Teléfono 1-58-44

Moraza, 3

El señor GALLART defiende otro voto particular que retira, según dice, para no crear dificultades.

La Comisión rechaza varias enmiendas que sus autores retiran.

(Entra el ministro de Justicia).

El señor LANDABURU (nacionalista vasco) defiende una enmienda de su correligionario el señor Horn, pidiendo que la base se redacte en forma distinta a como lo está.

El MINISTRO DE TRABAJO interviene. Manifiesta, con respecto a la supresión de los Tribunales Industriales, que el Gobierno no se encontró con dos jurisdicciones y creyó que, o se suprimían los Jurados Mixtos o los Tribunales Industriales. Como los Jurados Mixtos se consideraban como una conquista de clase, se estimó preferible suprimir los Tribunales Industriales. Si a los Jurados Mixtos se les otorgan facultades que antes tenían aquéllos, ¿qué importa suprimirlos?

El señor LANDABURU, ante esas explicaciones, retira la enmienda del Sr. Horn.

La Comisión recoge el espíritu de una enmienda del señor Fábregas, de Unión Republicana.

Se acepta una enmienda del señor Palanca (populista), pero el señor Daza reproduce como enmienda el dictamen.

La Comisión, representada por el señor Sancho Izquierdo, da algunas explicaciones que convencen al señor Daza.

El señor GONZALEZ Y FERNANDEZ DE LABANDERA defiende una enmienda de su correligionario el señor Alonso Rodríguez, que es rechazada por la Comisión.

(Preside el señor Jiménez Fernández.)

El MINISTRO DE TRABAJO manifiesta que no se puede equiparar al personal procedente de las escuelas sociales con los abogados y los procuradores, quienes tienen además, o una formación jurídica o el conocimiento de las normas procesales.

El señor González y Fernández de Labandera pide votación nominal y su enmienda es rechazada por 73 votos contra 46.

La Comisión acepta una enmienda del agrario señor Molero y otra del liberal demócrata señor Alvarez Valdés.

Página 4

La Voz de Guipúzcoa

II de Julio

La vida en Vizcaya

El Dispensario de la Sociedad automovilista bilbaína es lo más completo y moderno

(POR TELEFONO)

Bilbao, 11.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil dijo ayer a los informadores de Prensa, que le había visitado una comisión de la C. N. T. para hablarle de la posible reapertura de sus centros en la provincia.

Añadió el gobernador, que había asistido a la inauguración del Dispensario de la Sociedad Automovilista bilbaína y que podía afirmar que la instalación era de lo más completa y moderna. En dicho acto había hecho uso de la palabra, el director de la Caja de Ahorros Municipal señor Migoya.

AUDIENCIA

Ante el Tribunal de Derecho se vieron ayer en la Audiencia de Bilbao dos causas por lesiones, figurando en la primera como procesado Andrés Gojeni y en la segunda Dionisio Zabala. Ambas causas quedaron para sentencia.

SERIE DE DESGRACIAS

En el barrio de Zorroza fué arrollada por un tren Remedios Marcos, de doce años, y resultó con heridas gravísimas.

En Basauri fué atropellada por un automóvil Francisca Oyarzun, de trece años, y sufrió la fractura de un brazo.

En Zorroza un camión arrolló a Benigno Sáez de 17 años, y le produjo una herida en una mano.

En Sodupe resultó con lesiones graves José Domínguez, al ser arrollado por un automóvil.

Pablo Sanz se cayó ayer, en Bilbao, de la bicicleta que montaba y resultó con lesiones de pronóstico reservado.

Divulgación médica

LAS VACUNAS

Posee la medicina moderna medios eficaces para prevenir y curar muchas enfermedades de las llamadas infecciosas. Se trata de las vacunas.

A pesar de su real eficacia y gran utilidad, hasta tal punto que hizo decir a Chantemesse, antes de la guerra 1914-18 que, el siglo XX vería desaparecer la fiebre tifoidea así como en el siglo XIX vió desaparecer la viruela, su uso no está muy extendido, salvo la vacuna contra la viruela o la que la ley obliga.

Y es, que para que las adquisiciones médicas sean verdaderamente útiles, es necesario que el público profano las conozca, siquiera sea superficialmente para que conscientes de su valor y de su eficacia sientan la necesidad de su aplicación. Por esta razón un artículo de divulgación médica es muchas veces interesante y siempre oportuno.

¿A qué se llaman vacunas? Desde la más remota antigüedad ha observado el hombre que hay enfermedades que sólo se padecen una sola vez (sarampión, fiebre tifoidea, etc.) aunque en el curso de la vida se expongan a nuevos contagios. La enfermedad ha producido en el organismo ciertas modificaciones que le hacen resistente a un ataque ulterior en una palabra, el individuo queda *inmunizado*; pues bien, esto que hace la naturaleza, procura el hombre hacerlo artificialmente provocando una ligera enfermedad o una agresión de gérmenes no patógenos pero inmunitantes. Este es el fin de las vacunas que nos defienden, ya contra el germe, ya contra sus toxinas o venenos.

¿Ha demostrado la práctica el valor de las mismas? Ya no se conocen las epidemias de viruela que diezmaban la población de Europa antes de la aplicación de la vacuna jenníferiana, pero países donde por un concepto exagerado de libertad, no es obligatoria dicha vacunación, sufren de vez en cuando los desastrosos efectos de tan terrible enfermedad, siendo recientemente la última epidemia en Inglaterra. El siglo XIX, como bien dice Chantemesse ha visto desaparecer la viruela.

La fiebre tifoidea ha sido la enfermedad de los ejércitos y así en la guerra turco-rusa de 1877, en la campaña de Bosnia, en la guerra hispano-americana, en la anglo-boer la cifra de muertes por fiebre tifoidea ha igualado o superado a las bajas producidas por el fuego enemigo, mas ¿qué sucedió en la guerra europea? Dopter y Lavengue dicen que "la historia de la fiebre tifoidea durante la guerra 1914-18 no se ha hecho para desmentir, al menos durante los primeros meses de las hostilidades los anteriores hechos. La alta morbilidad apreciada hasta febrero y marzo de 1915 es la más alta confirmación de las naciones legadas por las antiguos médicos militares y si la vacunación antitífica no hubiera intervenido para combatir la plaga, la fiebre tifoidea introducida en una aglomeración humana en tan estrecha zona de terreno habría producido un desastre".

Rimbaud dice que en los vacunados bien (cuatro inyecciones) la fiebre tifoidea ha sido muy rara, además observan médicos de la nación vecina que antes la fiebre tifoidea que era tres veces más frecuente en el hombre que en la mujer es, en la actualidad, tres veces más frecuente en el sexo femenino que en el masculino, siendo esto debido a la acción bienhechora de la vacunación durante el servicio militar. La eficacia es tan real que si se generaliza la vacuna se cumplirá lo predicho por Chantemesse de que el siglo XX verá desaparecer la fiebre tifoidea.

Por no extendernos demasiado omitiremos razones para demostrar la eficacia de la vacunación antidiáfrérica, antitetánica, anticlorídrica,

etcétera. Donde se aplica siguiendo las reglas científicas pronto dejan sentir sus beneficios.

Tampoco hablamos de la vacuna B.C.G. que, gracias al esfuerzo y talento de nuestro Inspector Provincial de Sanidad, señor López Prior, se aplica en gran escala en Guipúzcoa, con buenos resultados. El asunto es de interés tal, que nos ocuparemos de él en otra ocasión.

Siendo las vacunas de tan gran utilidad ¿por qué no se extiende su acción? ¿Es que el público las rechaza? ¿Es que el público ignora estos hechos? Recuerdo que el malogrado compañero Dr. Aguirre, siempre atento a los adelantos científicos y a su aplicación práctica, procedió a la vacunación antidiáfrérica por la anatoxina Ramón en las escuelas de Eibar previo consentimiento de los padres y un 77 a 80 por cien accedió a la misma, el público respondió, porque el Dr. Aguirre, trabajador infatigable y de gran cultura, era todo un carácter, que por medio de la Prensa y de conferencias, sabía llevar al pueblo las últimas adquisiciones científicas.

Todos debemos seguir su ejemplo.

En la aplicación de la vacuna B.C.G. el público responde cuando por la Prensa, la conferencia, etc., se sabe insistirle y aquí, donde ejerzo, se llega a vacunar el 60 a 68 por cien de los recién nacidos. Una vez más se observa que el público responde admirablemente. Además, seguros estamos de que ese tanto por ciento se elevaría, si la labor médica divulgadora fuese más continuada y más extensa, y que guiaría del verdadero espíritu de la medicina moderna, dedicáramos parte de nuestra actividad en inculcar estas enseñanzas en el público que, como vemos, responde bien al llamamiento del médico.

Es cierto que aumentando las vacunaciones por anatoxina a las que ya existen, aumentan las dificultades de realización práctica, porque es necesario repetir inyecciones para cada enfermedad, lo que es verdaderamente penoso. Este obstáculo se ha vencido por el empleo de vacunas asociadas o mixtas, y aunque son posibles varias combinaciones, indicaremos el empleo de una vacunación triple: antidiáfrérica-antitetánica por medio de tres inyecciones:

Primera inyección.—2 c.c. de la mezcla: 0'5 vacuna tífica T.A.B., 1 c.c. anatoxina difláctica, 1 c.c. anatoxina tetánica; después de las tres semanas la

Segunda inyección.—3 c.c. de la mezcla: 1 c.c. de la T.A.B., 1 c.c. de anatoxina difláctica, 1 c.c. de anatoxina tetánica; y después de otras semanas repetir la segunda inyección.

Este método facilita la aplicación y repetición de las vacunaciones. Es el método del porvenir.

Y para terminar digamos con G. Ramón que el método de las vacunaciones asociadas o mixtas aparece a la luz de los resultados ya adquiridos como un perfeccionamiento cierto de los métodos de inmunización. Sintetiza todos los progresos realizados durante diez años gracias a las vacunaciones anatóxicas. Permite efectuar dos o más inmunizaciones en una serie de operaciones en las mejores condiciones de comodidad y economía.

Es, pues, el método del porvenir y, por lo tanto, conviene su generalización.

Al médico corresponde darlo a conocer.
Dr. ZULOAGA
Eibar y julio de 1935.

Caobo...?

INFORMACIÓN GENERAL

En Cabra, unos saboteadores soltaron las espitas de unas tinajas y echaron a perder ocho mil arrobas de aceite

Como se les ha prometido invertir seis y medio millones en la construcción de fábricas de armas, los ovetenses están contentos

DESPUES DE UN CRIMEN

BARCELONA.—El Juzgado núm. 5, que instruye sumario con motivo de la muerte de la joven Carmen Ros, ha enviado una enérgica comunicación al jefe superior de Policía, quejándose de la actuación de la policía en este asunto y recordándole que es la autoridad judicial la que ha de ordenar toda clase de detenciones y recibir declaración a los detenidos.

UNA DENUNCIA CONTRA EL MAESTRO SERRANO

BARCELONA.—En el Juzgado de guardia se ha presentado una denuncia, por coacciones, contra el popular maestro Serrano. El denunciante es el autor dramático don Felipe Pérez Capo, autor de "Don Miguel de Mañara", quien ha manifestado que al ir a estrenarse dicha obra, a la que puso música el maestro Serrano, en el teatro Victoria, se presentó un representante del citado maestro para prohibir la representación.

Como quiera que el reglamento de la Sociedad de Autores determina que, queriéndolo uno solo de los autores, puede representarse la obra, el representante del maestro Serrano coaccionó a los artistas y al empresario, diciéndoles que, si se estrenaba la obra, declararía el boicot al teatro y a los artistas.

EL SR. XAMMAR EN LA GARCEL

BARCELONA.—Ayer por la mañana, el abogado don José María Zammar quien, por un delito de desobediencia, fué condenado a dos meses y un día de prisión, se presentó en la Relatora del Sr. Ferrateres, para constituirse en prisión y cumplir la pena impuesta.

Inmediatamente se extendió el mandamiento correspondiente y el Sr. Xammar ingresó en la cárcel.

JUBILÓ EN OVIEDO

OVIEDO.—Ante la noticia dada por el señor Gil Robles al señor Fernández Ladreda, de que en este semestre se invertirán seis millones y medio por el ramo de Guerra en construcciones en las fábricas de armas de Oviedo y Trubia, reina extraordinario júbilo.

CONFLICTO QUE NO SE SOLUCIONA

TERUEL.—Se creía solucionado el conflicto de las obras del ferrocarril Teruel-Alcániz, al acordar el Consejo de ministros abonar los jornales que adeuda la empresa, a los obreros, utilizando los fondos de la fianza; pero continúa en el mismo estado ante la tardanza en remitir el dinero. Ha contribuido a que el malestar de los obreros se aumente, la orden del ministerio, disponiendo se paralicen las obras.

Se temen alteraciones de orden público, por lo cual se ha concentrado bastante fuerza.

UNA HUELGA

VALENCIA.—Dicen de Alcoy que los obreros de los talleres de la fábrica de papel de fumar "Bambú", han planteado la huelga como protesta de que la Patronal intente colocar en algunos servicios a varios obreros, entendiendo los huelguistas que deben ser desempeñados por ellos mismos.

Dos brigadas de Asalto lograron hacer saltar los talleres a los obreros, que se habían declarado en huelga de brazos caídos.

En la puerta de los talleres se ha fijado un aviso diciendo que se considerarán despedidos los que no se reintegrasen al trabajo. A pesar de ello la fábrica continúa inactiva.

LOS CHOFERES DE BARCELONA

BARCELONA.—En la típica calle de Reconquista, donde existe la antigua capilla de San Cristóbal, se celebraron durante el día de ayer varios actos en honor del santo y la tradicional bendición de automóviles. La fiesta resultó muy brillante y animada. El Montepío de San Cristóbal, obsequió por la tarde a los ancianos recogidos en la Casa de Beneficencia con un paseo en automóvil.

CONFLICTO RESUELTO

BARCELONA.—El consejero de Trabajo de la Generalidad, señor Torrens Dalmau, manifestó a los periodistas que el conflicto planteado en los talleres "Ford" a consecuencia del régimen de contingentes, había quedado resuelto y que por lo tanto se había dejado sin efecto el despido de 365 obreros que allí trabajaban.

UN INCENDIO

MADRID.—A primera hora de la tarde se declaró un incendio en los sótanos de un almacén de material eléctrico establecido en el número 5 de la calle de Fuentarrabia.

Como en ellos se almacenaba gran cantidad de materiales de fácil combustión, el fuego produjo gran humareda, con la siguiente alarma en el vecindario.

En los trabajos de extinción pereció asfixiado el bombero Germán Velasco.

Las pérdidas son de alguna importancia.

LADRONES DETENIDOS

MADRID.—En abril último se denunció a la Dirección General de Seguridad que en la finca "Casablanca", del término de Villa Verde, propiedad de la Asociación General de Ganaderos, se había cometido un robo de cabezas de ganado valoradas en 2.500 pesos.

La Policía emprendió activas gestiones, que dieron por resultado averiguar que se trataba de un robo simulado por el mayoral de la finca, Aurelio Polo Díaz, el cual había hecho saltar el candado de la puerta, dejando junto a ésta una palanqueta, y entregando las cabezas de ganado a unos individuos, que se apresuraron a venderlas.

Los trabajos de la Policía dieron también por resultado la detención de toda la banda, que estaba capitaneada por Fernando de la Fuente Gómez ("Al Capone"), el cual, en nombre de su hermano Antonio, había sido detenido hace varios días y se encontraba a disposición del Juzgado de Navalcarnero.

ACTO DE SABOTAJE

CABRA.—En el molino aceitero denominado "El Corneta", de este término, penetraron unos desconocidos, abriendo unos boquetes en las tapas de la fábrica, y soltando las espitas de las tinajas de aceite y colocando mangas de riego en los depósitos lanzaron todo el líquido fuera.

El total de aceite perdido en el campo por este procedimiento se calcula en ocho mil arrobas.

INTENTO DE SUICIDIO

SEVILLA.—En el momento en que intentaba arrojarse al Guadalquivir, con propósito de suicidarse, fué detenido un individuo de unos cincuenta años, que se negó a dar su nombre en la Casa de Socorro, a donde fué conducido. Parece que se trata de un perturbado.

Crónica alavesa

El Orfeón Vitoriano actuará en la inauguración del Sanatorio de Leza, el 1.º de agosto

(POR TELEFONO)

Vitoria, 11.

ALCALDIA

El alcalde de Vitoria dijo a los periodistas ayer, que había recibido una carta de la Sociedad Berméana, dándole las gracias por las atenciones de que fueron objeto sus socios durante su reciente visita a la capital alavesa.

Añadió que están a punto de terminarse las obras de la estación filtradora de aguas en los embalses del Gorbea y que inmediatamente comenzarán los trabajos para la instalación de la estación depuradora.

LAS CORRIDAS DE AGOSTO

El abono de tendido de sombra para las tres corridas de agosto, ha sido fijado en 45 pesetas y el mismo en localidades de sol, en 22 pesetas.

EL SANATORIO DE LEZA

Se ha conseguido que el Orfeón Vitoriano actúe durante la inauguración oficial del Sanatorio de Leza, el día 1 de agosto próximo.

GOBIERNO CIVIL

Los obreros de la Azucarera Alavesa han pedido permiso al gobernador civil para celebrar una asamblea.

Como complemento del anuncio publicado recientemente en la Prensa, sobre suscripción de las 20.000 acciones que este Banco poseía en su Cartera, se pone en conocimiento de los Señores Accionistas, que la citada operación quedó totalmente cubierta, por haberse suscrito al tipo de la par la totalidad del citado número de acciones, dentro del plazo fijado, que expiró el día 30 de junio último.

San Sebastián, 8 de julio de 1935.—El Director-Gerente, A. Diaz.



He aquí el amigo que usted busca, le envía su horóscopo completamente gratis

Si la fortuna no le es favorable, encargue usted su horóscopo al astrólogo célebre El Profesor SAHIBOL LAKAJAT.

11 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

ACTUALIDAD POLÍTICA

En Consejo de ministros planteará Gil Robles la cuestión relativa a la acusación contra los señores Azaña y Casares Quiroga**Royo Villanova, siempre profético, anuncia que el señor Lerroux sucederá al señor Alcalá Zamora****TRATADOS COMERCIALES EN TRAMITACIÓN**

MADRID.—A primera hora de la tarde dijo el ministro de Industria y Comercio que sus impresiones eran muy satisfactorias acerca de las conversaciones comerciales con Alemania, y que con respecto a las conversaciones con Inglaterra nada podía adelantar, pues es ahora cuando se comienza a discutir temas concretos.

El subsecretario accidental de Estado, señor Aguilar, manifestó que puede considerarse como ultimado el tratado con Polonia, que es muy beneficioso para ambos países, y que sólo falta redactar el articulado, hecho lo cual podrá facilitar noticias sobre el mismo.

Añadió que las conversaciones que se llevan a cabo en Londres van por buen camino, sin tropezar con más dificultades que las que son propias de esta clase de tratados.

¿HABRA ELECCIONES MUNICIPALES EN NOVIEMBRE?

Parece que el Gobierno desea que las elecciones municipales se celebren a mediados del mes de noviembre próximo. De ese modo los nuevos concejales podrán tomar posesión de sus cargos en 1.º de enero de 1936.

Este deseo del Gobierno explica su apresuramiento para aprobar la ley Electoral.

Si no pudiera conseguirlo antes de la votación próxima, el proyecto se discutirá en octubre y, de cualquier modo, estaría aprobado antes de la fecha señalada para la elección municipal.

EL MINISTRO DE MARINA Y EL PARTIDO RADICAL

Hablando ayer tarde el ministro de Marina acerca de la oposición de cierto sector de la minoría radical a la ley de Restricciones, dijo:

—Esa actitud no tiene realmente importancia, porque a la hora de la verdad ocurrirá lo de siempre: que la minoría radical hará lo que diga su jefe, don Alejandro Lerroux. Lo malo será cuando el señor Lerroux tenga que abandonar la jefatura del partido. Al terminar el mandato del señor Alcalá Zamora, que por precepto constitucional no podrá ser reelegido, habrá de ocupar este cargo, sin duda, el señor Lerroux, y entonces quedará el partido en situación análoga a la de las derechas republicanas cuando el señor Alcalá Zamora aceptó la Presidencia de la República. De no haberlo hecho, todas las fuerzas de derechas hubiéramos tenido que sumarnos a él para seguir el camino emprendido, y hubiera tomado la República otros derroteros distintos a los que sigue en el bienio.

EL SEÑOR ROYO VILLANOVA ELOGIA AL SEÑOR AZAÑA

Ayer tarde, el señor Royo Villanova, hablando de la labor de algunas personalidades republicanas, ensalzó algunos puntos de vista del señor Azaña, y dijo:

—A pesar de estoselogios, no crean ustedes que me he convertido en defensor del señor Azaña, ni mucho menos. Lo único que hago es alabar lo bueno que tuvo en su etapa de jefe del Gobierno. Es innegable que el señor Azaña tuvo un acierto al imponerse a los socialistas cuando se discutió la abolición de la pena de muerte, incluyéndola en la Constitución. El señor Azaña tuvo un acierto al decir que el asunto pasara al Código Penal, que ha podido ser, afortunadamente, reformado.

—La culpa de todo, en esta cuestión, la hemos tenido, después, nosotros, porque en el caso del señor Pérez Farrás no se aplicó la pena de muerte cuando era un caso extremadamente grave, y no se culpe, por lo tanto, al señor Azaña, sino a nosotros, que no hemos sabido aplicarla. Indudablemente, el señor Azaña, sin los socialistas, sería un buen gobernante, y él ha de ser quien sustituya a la actual situación dentro de la República, porque si no, ¿quién ha de sustituir a las derechas cuando éstas se desgasten?

—A la actuación del señor Azaña le ha ocurrido lo que al señor Gil Robles cuando hacía la oposición. Por ejemplo, la retirada de los agrarios fué una equivocación. Si el señor Gil Robles no la hubiera decretado al discutirse el sistema unicameral, que se aprobó por catorce votos de diferencia, faltando veintiocho diputados agrarios, hubiera conseguido el triunfo y hubiera habido un Senado, por el que no habrían pasado ciertas leyes, entre ellas la Reforma agraria y el Estatuto de Cataluña.

LA ACUSACION CONTRA LOS SEÑORES AZAÑA Y CASARES QUIROGA

El señor Barcia tenía presentada una proposición, no de ley, pidiendo que con toda urgencia se plantease en el salón de sesiones el debate sobre el alijo de armas.

Ayer se proponía suspitar esta discusión, pero el ministro de la Guerra rogó al diputado de Izquierda Republicana que aplazase para hoy su intervención, pues él se comprometía a plantear este asunto en el Consejo para que sea fijada la fecha del planteamiento de este debate en las Cortes.

En vista de este requerimiento, el señor Barcia aplazó su intervención.

LA LEY DE RESTRICCIONES

El señor Calderón dijo ayer tarde que la Comisión ya no tenía que volver a reunirse para tratar del proyecto de ley de Restricciones, toda vez que el ministro de Ha-

cienda había sido facultado para aceptar o rechazar las enmiendas presentadas al citado proyecto.

Por lo tanto, el señor Chapaprieta puede hacer lo que estime conveniente.

El señor Calderón no cree que esta semana puedan acordarse las vacaciones parlamentarias, porque los compromisos que tiene el Gobierno impedirán que esto ocurra. Puede que se prorrogue la etapa parlamentaria durante una semana.

DESPUES DEL ULTIMO ACTO DE MESA TALLA

Ayer tarde, en los pasillos del Congreso discutía el señor Guerra del Río con dos diputados de las izquierdas acerca de la convivencia de los radicales con los elementos de la Ceda.

El ex ministro de Obras Públicas afirmaba, como el señor Lerroux, que no son los radicales quienes han cedido para mantener la colaboración con la Ceda, sino que estos elementos son los que han ido aceptando el criterio de los grupos republicanos respecto a las cuestiones que hay planteadas.

—Yo—añadió el señor Guerra del Río—no digo que hayamos impuesto nuestro programa. Por ejemplo, en ferrocarriles, nosotros proponemos la nacionalización, y ésta no se lleva a cabo. Pero los puntos esenciales los mantenemos íntegramente.

—Sin embargo—le dijo uno de los presentes—, la República se va monarquizando.

—No, no, no—afirmó don Rafael—. Nosotros mantenemos los principios republicanos.

Después se habló de la concurrencia al acto celebrado en Mestalla por los autonomistas, y el señor Guerra del Río dijo:

—Por las fotografías verán, los que no hayan estado allí, que ha habido más gente que en el acto de la Ceda. Y, además, no cabe duda de que eran auténticamente republicanos.

LO QUE SE EVITARA CON LA LEY DE RESTRICCIONES

Refiriéndose a la oposición que algunos diputados anuncian contra la ley de Restricciones, decía ayer tarde un representante de la Ceda, discutiendo con unos diputados radicales, que la razón que alegan en defensa de los funcionarios no es la verdadera causa de la resistencia a conceder al ministro de Hacienda las autorizaciones que solicita.

Los que tal dicen—añadió el diputado cívico—saben por anticipado, por haberse oido al ministro de Hacienda, que no es la economía de unos sueldos modestos lo que persigue el señor Chapaprieta, sino que con la autorización que se le concederá cesará el escandaloso funcionamiento de las Cajas especiales, en donde se manejan muchos millones de pesetas, sin rendir ninguna clase de cuentas ni fiscalización alguna del Tesoro, y en donde se gastan fabulosas cantidades en dietas, comisiones y en sueldos de treinta, cuarenta o cincuenta mil pesetas a privilegiados protegidos de los que se han constituido en administradores autónomos de esos organismos.

Estas y otras verdaderas irregularidades son las que con más interés se pretende

amarpar, aunque esta intención se oculta alegando que se trata de defender el derecho de algunos funcionarios públicos, que no cabe razonablemente suponer intento nádico desconocer.

Si este asunto se discute en el salón de sesiones—terminó diciendo el diputado cívico—, será preciso que lo digamos claramente para que se entere el país.

DICE EL JEFE DEL GOBIERNO

A las seis de la tarde el jefe del Gobierno salió del despacho de ministros del Congreso para dirigirse al salón de sesiones.

Un periodista le preguntó si hoy se celebraría Consejo en Palacio, y contestó:

—En Palacio, no; en la Presidencia. Y para tratar principalmente del proyecto de ley Electoral. Anteayer repartí a todos los ministros copias de la propuesta redactada por los cuatro jefes de los partidos ministeriales. Como ya la habrán estudiado, mañana se tratará, para con las modificaciones que se introduzcan convertirla en proyecto de ley.

—Es posible—comentó un periodista—que, según ha dicho el señor Gil Robles, en el Consejo se hable también de la conveniencia de tratar, antes de finalizar esta etapa parlamentaria, de la acusación contra los señores Azaña y Casares, mantenida por la Comisión parlamentaria especial que ya fue nombrada.

—Quizá se hable de este asunto también; pero el que ha motivado la reunión ha sido el electoral.

EL SEÑOR GORDON ORDAS CONFERENCIA CON EL JEFE DEL GOBIERNO

A última hora de la tarde estuvo en el Congreso el ex ministro señor Gordón Ordás, celebrando una detenida conferencia con el jefe del Gobierno en el despacho de ministros.

Ninguno de los dos hizo manifestaciones a los periodistas.

LA REFORMA ARANCELARIA

Ayer tarde se reunió la Comisión de Industria y Comercio, para tratar del proyecto de ley sobre autorizaciones arancelarias.

El ministro del ramo, estimando que nuestra tabla arancelaria es en extremo anticuada y defectuosa, presentó un proyecto que, por su importancia y trascendencia, ha merecido el más detenido estudio de los miembros de la Comisión.

Según el proyecto del ministro, las autorizaciones arancelarias al Gobierno son amplísimas. Podrá el titular de la cartera aumentar, suprimir, rebajar, modificar y adoptar cuanto estime pertinente para el mejor funcionamiento de nuestros aranceles.

Pide, en fin, carta abierta para proceder en materia arancelaria y desglosar, por no decir substraer, al Parlamento sus altas funciones sobre esta materia y llevarlo al Poder ejecutivo.

Reconociendo la necesidad de una reforma de nuestro sistema arancelario, sin embargo en el seno de la Comisión se dibujaron tres tendencias: una la de los cedistas, favorablemente al lado del proyecto del señor Aizpún; otra de las izquierdas, resueltamente en contra del proyecto, por entender que esta carta en blanco al ministro de Industria significaría un arma política cuya trascendencia es notoria, pero reconociendo que nuestro arancel tiene que ser modificado, y la tercera de los nacionalistas vascos, coincidente, en parte, con la de las izquierdas.

En el proyecto del ministro se hace notar que nuestra tabla arancelaria es rígida, poco dúctil y no está en condiciones de guerrearni de plomizar con éxito con las de otros países extranjeros, como por ejemplo Francia, con quien hay que concertar tratados comerciales, cuyo sistema arancelario es amplísimo y que permite a esos países luchar en condiciones más ventajosas.

Igualmente, los radicales son partidarios de un detenidísimo estudio del proyecto del ministro.

La Comisión requirió la presencia de técnicos, y requerirá la de las organizaciones y entidades peritas en esta materia para su mejor asesoramiento.

**TRAJES INTERIORES DUX**

DE VENTA EN LAS BUENAS CAMISERIAS Y ESTABLECIMIENTOS DE GENEROS DE PUNTO

EN LA PRESIDENCIA

El jefe del Gobierno permaneció en su despacho oficial hasta las dos menos cuarto de la tarde. Al salir dijo a los periodistas que no tenía noticia alguna que comunicarles y que las personas que le habían visitado durante la mañana le hablaron de asuntos que carecían de interés político e informativo.

CENTROS OFICIALES**Las huelgas de los obreros del ramo de la madera y del puerto de Pasajes continúan en igual estado**

El gobernador insistió cerca del Director General de Comunicaciones para obtener el aumento del personal de Correos

AYUNTAMIENTO**El acto de Valencia**

El alcalde, señor Martínez de Ubago, informó ayer a los periodistas que el sábado se trasladó a Valencia, asistiendo al día siguiente al acto en que pronunció un discurso el jefe del Gobierno.

Invitado por el alcalde de aquella ciudad, el señor Martínez de Ubago asistió al banquete que el Ayuntamiento de Valencia ofreció al señor Lerroux, al que también asistió el presidente del Instituto Nacional de Previsión, don Juan Usabiaga.

El lunes emprendió el regreso, sin que se trasladara a Madrid, como se creía, ya que no llevaba gestión alguna para realizar en la capital de la República.

La reunión del Banco de Crédito Local :: :: :

Durante el acto del banquete, el señor Martínez de Ubago tuvo ocasión de hablar con el gobernador del Banco de Crédito Local y los alcaldes de Valencia, Sevilla, Zaragoza y otras capitales, confirmándose que la reunión del Consejo del Banco correspondiente al mes de julio, que debía celebrarse el día 30 se celebraría en nuestra ciudad. Es probable que dicho Consejo se demore unos días, con el fin de anticipar el correspondiente al mes de agosto y celebrarlos ambos en nuestra ciudad, dando así oportunidad a los consejeros del Banco que representan a las capitales españolas a que puedan permanecer unos días en San Sebastián.

El director general de Comunicaciones :: :: ::

Ayer llegó a San Sebastián el director general de Comunicaciones, a quien cumplimentó el alcalde, reiterándole las peticiones elevadas por esta ciudad para que se amplíe el personal de Correos y se introduzcan mejoras en el servicio, tan necesarias en una ciudad de turismo como la nuestra.

El alcalde invitó anoche a comer al director general de Comunicaciones y al inspector general de Correos, en el restaurante de la calle de Andia.

La ley de Coordinación Sanitaria :: :: ::

El alcalde recibió ayer un telegrama circular de su colega de Córdoba—enviado a los demás alcaldes de capital de provincia y Diputaciones—, en el que se transmite el acuerdo adoptado por aquel Ayuntamiento de convocar a una reunión en Madrid para mañana, viernes, con objeto de visitar al ministro de Trabajo y solicitar la supresión de la ley de Coordinación Sanitaria.

DIPUTACION**Manifestaciones del presidente :: :: ::**

El presidente de la Comisión Gestora, señor Bellido, de regreso de Valencia, manifestó que tanto él como el alcalde y otras personas de la ciudad que les acompañaron en el viaje para escuchar el discurso del señor Lerroux, fueron objeto de delicadas atenciones por parte de las autoridades de aquella localidad.

El señor Bellido añadió que pudieron observar las simpatías con que cuenta en Valencia el gobernador civil de Guipúzcoa, señor Muga, atribuyendo dichas atenciones—aparte de la hospitalidad—reconocidas de los valencianos—al prestigio que allí tiene el gobernador de Guipúzcoa.

La Caja de Ahorros

El presidente de la Gestora nos dio cuenta de la reunión celebrada por la Comisión permanente de la Caja de Ahorros Provincial, que se celebró bajo su presidencia, y a la que también asistió el alcalde de la ciudad.

Oposiciones para secretarios de Ayuntamientos ::

Nota de la Diputación:
En las oposiciones verificadas el martes, en Madrid, para el ingreso en el Cuerpo de Secretarios de segunda categoría, fueron examinados sesenta y seis aspirantes, habiendo aprobado seis.

Para ayer estaban convocados los números 4.670 a 4.800."

GOBIERNO CIVIL**La visita del director de Comunicaciones ::**

Al visitar a mediodía de ayer al gobernador, nos manifestó que había cumplimentado al director general de Comunicaciones, aprovechando esta entrevista el señor Muga para insistir acerca de la necesidad de que se amplíe el personal de Correos en la ciudad, pues aunque este servicio ha sido ya aumentado para la temporada de verano, se desearía que tuviese carácter permanente, dadas las necesidades actuales por el aumento de población.

Acera de otras mejoras necesarias, se ha ultimado lo referente a los buzones en las

calles de la ciudad, los cuales llegarán la próxima semana, para su instalación.

También trató del servicio permanente de la Lista de Correos y de los giros postales por la tarde, servicio éste que probablemente quedará establecido esta semana.

El Instituto de Irún

Visitó al gobernador el alcalde de Irún, para rogarle preste su apoyo cerca del ministerio de Instrucción Pública con el fin de que se tramite favorablemente la petición de construcción de un Instituto de Segunda Enseñanza en la ciudad fronteriza. El proyecto se encuentra en el Ministerio.

La ciudad de Irún reclama esta construcción por el aumento de la matrícula que se observa y la plausible aptitud de instrucción experimentada en la zona fronteriza.

Otras visitas

El capitán de la Guardia civil señor Garrigós, jefe de la zona armera, y el teniente coronel de la Comandancia de la Guardia civil, señor Iglesias, visitaron al gobernador para tratar de cuestiones del servicio.

—El alcalde de Ormaiztegi visitó al gobernador, en visita de cortesía.

—Los señores Lojendio y Lombart saludaron en su despacho al señor Muga, comunicándole que el próximo día 15 se inaugurarán en el colegio de Aldapeta los cursos católicos.

Delegación provincial de Trabajo :: :: ::

El delegado de Trabajo, señor Vélez, salió en la mañana de ayer para Irún, en donde pasó el día haciendo diversas visitas.

Se recibió a una comisión, en representación de los obreros de la Pescadería de Pasajes, para tratar de las vacaciones retribuidas del personal empleado en el lavado y manipulado del pescado.

También se recibió al armador señor Fernández, interesándose por la resolución del asunto del vapor "Riveira".

Inspección de Trabajo

Por el personal de la Inspección se realizaron las siguientes visitas: Compañía del Tranyía de San Sebastián, autobuses urbanos, líneas de Venta-Berri y Rentería, Electra de Berchin, oficinas de la Compañía de Alimentos y Hotel Regina, sin observar ninguna infracción de la ley.

Los conflictos sociales

El gobernador nos informó que los conflictos sociales de los estibadores del puerto de Pasajes y de los madereros continúan en el mismo estado.

El gobernador recibió ayer un telegrama del secretario general de la Presidencia de la República en el que Su Excelencia le daba las gracias por el telegrama de pésame enviado por el señor Muga por la muerte de su madre política.

Telegrama de gracias

El gobernador recibió ayer un telegrama del secretario general de la Presidencia de la República en el que Su Excelencia le daba las gracias por el telegrama de pésame enviado por el señor Muga por la muerte de su madre política.

- NOTICIAS -

A LA DEPENDENCIA DEL COMERCIO DE ALIMENTACIÓN.—Los vocales del Jurado Mixto convocan a una asamblea magna a los dependientes de ambos sexos, asociados y no asociados, para dar a conocer las mejoras obtenidas en las nuevas bases de trabajo.

La asamblea se celebrará hoy, jueves, a las tres y media de la tarde, en los locales de la Asociación General de Músicos, con domicilio en la calle de Embelén, 11, primer.

Se ruega la más puntual asistencia.—Los vocales del Jurado Mixto.

ESCUELAS MILITARES.—Se pone en conocimiento del actual reemplazo, que hoy, jueves, dará principio el último curso de instrucción pre-militar para los alumnos de cuota y de haberes, en la escuela que esta Representación tiene establecida en Tolosa, y el día 3 de agosto en la Beasain.—El director.

LOS CONCIERTOS DE MUSICA POPULAR.—Hoy, jueves, corresponde a la plaza de la Constitución el concierto de bailables que diariamente tienen lugar en diversos barrios de la ciudad por acuerdo del excelentísimo Ayuntamiento. El de hoy correrá a cargo de la Banda "Musical Donostiarra".

NATALICIÓN.—La esposa de nuestro particular amigo el conocido comerciante de esta plaza don Flavio Docio (nacida Amparo Zoco), ha dado a luz a una hermosa niña, a quien se impondrá el nombre de Raquel. Tanto la madre como la criatura se encuentran en perfecto estado de salud. Nuestra enhorabuena.

COLEGIO OFICIAL DE PRACTICANTES EN MEDICINA Y CIRUGIA DE GUIPUZCOA.—El Colegio Oficial de Practicantes en Medicina y Cirugía de Guipúzcoa, celebrará junta general ordinaria el domingo día 14, a las once de la mañana, en primera con-

vocatoria y a las once y media en segunda, en el domicilio social, Ateneo Guipuzcoano, para tratar del siguiente orden del día:

1. Lectura del acta anterior.
2. Balance de cuentas.
3. Memoria de la labor desarrollada.
4. Renovación de cargos.
5. Asuntos varios.
6. Ruegos y preguntas.

Se encarece a todos los compañeros asistir con puntualidad.—El secretario.

CONVOCATORIA.—El Club Deportivo Txoko-Zarra de San Sebastián, convoca por la presente a sus asociados a junta general ordinaria a celebrar hoy, jueves, a las ocho y media en primera y nueve de la noche en segunda. Siendo el objeto principal de esta reunión el tratar del programa de los festejos organizados para fecha próxima, se ruega la más puntual asistencia.—La Junta directiva.

REGISTRO CIVIL.—Nacimientos: Miren Arruabarrena Isasa, Ignacio Arruabarrena Cerain, Raquel Docio Zoco.
Defunciones: Antonino Merino López.

EXPULSADOS DE LA PROVINCIA.—Comunicó ayer el cabo de Miqueletes de Otauruste, que por el miquelete de servicio en aquella estación y al llegar el tren descendente número 25, fueron detenidos Nicolás Santa Cruz, de 16 años y Daniel Cejudo Mebreda, de 17 años, ambos naturales y vecinos de Burgos, siendo expulsados de esta provincia por no convenir su permanencia en la misma.

POR INFRINGIR EL REGLAMENTO DE CIRCULACION.—El cabo de Miqueletes del puesto de Iñárrazu, comunicó que por la fuerza del citado puesto y partida volante del distrito de Tolosa, fueron presentadas once denuncias contra otros tantos industriales, por infracción a los Reglamentos de circulación de automóviles y Policía de carreteras.

Ecos de**Sociedad****Santoral**

Jueves, 11 de julio. Santos Pío I, papa; Juan, Abundio, Jenaro y Pelagia.

Viajes

De Bilbao han marchado a Lourdes los señores de Zubiria (don Manuel), el ex conde de Zubiria, don Tomás Olávarri y don Alfonso Zubiri.

—De Pamplona, el comandante de Infantería don Máximo Solchaga.

—Veranea en Zarauz la ex marquesa viuda de Romana.

—Ha regresado de Versalles doña María Alava, viuda de Tejada.

—Se encuentra en nuestra ciudad don Ramiro de Maeztu.

—Regresó de Alzola el magistrado de esta Audiencia, don Juan Cován.

—Veranea en nuestra ciudad don Daniel Berjano; en Zarauz, doña Trinidad Solesio; en Deva, don Martín Abad y García; en nuestra ciudad, don José Navarrete, la señora viuda de Cánovas del Castillo, don Ricardo Oreja, don Manuel Dusmet, la ex marquesa de Donadio, don Enrique Crespo, doña María Pilar Santa Cruz, don Esteban Durán y don Mario Daza; en Deva, don José María Baigorri.

—Han llegado a nuestra ciudad los señores de Díaz Moreno y los ex duques de Guinaldo; a Zarauz, la ex marquesa viuda de Cortina y los ex marqueses de Ciadancha; a nuestra ciudad, los ex marqueses de Santa Cristina y la señora viuda de la Chappelle; a Fuenterrabía, los ex condes de Valparaíso y la señora de Pérez Urruti (don Manuel) e hijos.

Letras de luto

Todas las misas que se celebren hoy, día 11, en las parroquias de Santa María, San Vicente y San Ignacio, así como en las Residencias de los RR. PP. Carmelitas, Capuchinos e iglesia del Sagrado Corazón de Jesús (antes Jesuitas), se aplicarán por el eterno descanso del fallecido don Vicente de Mendizábal y Urretavizcaya, de cuya sendida muerte se cumple el cuarto aniversario.

—A las diez de la mañana de ayer se celebraron en la parroquia de San Sebastián (Antiguo), los funerales por el alma de don Esteban Camio Arsuaga, que falleció a la avanzada edad de ochenta años. A continuación se verificó el traslado del cadáver a su última morada en el cementerio de Polloe.

Ambos actos se vieron muy favorecidos.

Sociedad Hidroeléctrica Ibérica**JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA SEGUNDA CONVOCATORIA**

No habiendo concurrido a la junta general extraordinaria de Accionistas convocada para el día de hoy el número de acciones necesario para declararla constituida legalmente y poder tomar acuerdos, se convoca por segunda vez a los señores Accionistas para el día 20 del corriente, a las once de la mañana, en el domicilio social, A. de Mazarrero, 6, bajo.

Se someterá a examen y aprobación de la Junta, según se hizo constar en la primera convocatoria:

- 1.º El acuerdo convenido por el Consejo de Administración de esta Sociedad con Salto del Duero y otras Compañías hidroeléctricas.
- 2.º La reforma, en consonancia con este acuerdo, de los Estatutos sociales y la adición a éstos de las cláusulas que sean precisas para la plena efectividad de aquel convenio.
- 3.º Autorización al Consejo para aumentar el capital social.
- 4.º Modificación del artículo 5.º de los Estatutos de la Sociedad como consecuencia de ese aumento.

Serán valederas en esta segunda convocatoria las tarjetas de asistencia y las representaciones conferidas para la primera convocatoria, y a las nuevas acciones que concurren se les abonará también la indemnización de 0'50 pesetas por cada acción ordinaria y 0'10 pesetas por cada acción especial en compensación a los gastos y molestias que pueda ocasionar a los señores Accionistas la movilización de sus títulos.

Bilbao, 9 de julio de 1935.—Por la Sociedad Hidroeléctrica Ibérica: El Secretario General, Juan Antonio Herrán.

Balneario de Lierganes**(SANTANDER)**

No hay aguas más eficaces para curar y prevenir los catarros de la NARIZ, LARINGE, BRONQUIOS y PULMONES, son infalibles en la Post-Gripe.

INSTALACION LA MEJOR DE ESPAÑA GRAN HOTEL, con precios moderados y todo el confort moderno.

Il de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

LAS FIESTAS DE PAMPLONA**La cuarta corrida de Feria fué aburrida porque los señores de los alamares nada hicieron para entusiasmar al público****Hasta el próximo domingo, que será día grande en la capital de Navarra, no habrá fiesta tauromaquia**

Pamplona, 11.

LA AUSENCIA DE BELMONTE

Acierto grande había sido intercalar en el cartel de las corridas de Pamplona al matador de toros don Juan Belmonte. Porque el anuncio había despertado gran expectación que se convirtió en desilusión al saberse la noticia del percance del domingo.

Por la ausencia de Belmonte ayer no se descolgó en Pamplona el gran gentío que se esperaba. No quiere esto decir que la fiesta del día estuviera reservada únicamente a los residentes en Pamplona; pero no cabe dudar que fué causa de que la afluencia fuese mucho menor.

EL ENCIERRO

Como siempre. Esta es una fiesta que ofrece siempre algún malo paseo, pero el tema se repite y se repiten las emociones.

El encierro por las calles se efectuó sin novedad, no así dentro ya de la plaza, donde ocurrió un doloroso percance que relatamos en otro lugar.

LA MAÑANA

Trancurrió como en los días de las fiestas de San Fermín. Es que aún no se han preocupado en Pamplona de llenar este hueco de varias horas para que la gente que ha dormido durante la noche, se distraiga bien.

Hubo, como todos los días, el concierto de la Taconera; pero eso no basta, porque la gente no se queda en Pamplona. Emigran a los pueblos cercanos—más o menos cercanos—para matar esas horas de tedio.

PROLOGO A LA CORRIDA DE TOROS

Habíamos dicho el día anterior que Laserna reclamaba el cumplimiento de cierta cláusula del contrato que tenía firmado con Pagés y que le designaba como sustituto de cualquier torero que quedase imposibilitado para cumplir su compromiso.

Pagés, en vista de que Belmonte no podía torear, comprometió a Marcial Lalanda y al "Niño de la Palma", que llegaron a Pamplona, pero el martes por la noche visitó al gobernador Victoriano Laserna, para hacer valer su derecho a la sustitución con arreglo al contrato, haciéndole ver, pa reforzar su "argumento" jurídico, que si él no era el sustituto su prestigio quedaría malparado.

Las razones expuestas por Laserna debieron de convencer plenamente en favor del reclamante, pero ayer por la mañana le visitó el "Niño de la Palma" para afirmarle que era él quien tenía verdadero derecho para la sustitución, y también algunas razones diversas. "Niño de la Palma" no se conformaba con no torear en lugar de Belmonte y acudió a la plaza de toros vestido con traje de luces y estuvo en el patio de caballos hasta que salieron las cuadrillas.

Durante la mañana, los representantes de los matadores estuvieron en la plaza discutiendo si debía o no procederse al sorteo de los dos toros de Pallarés, pues alegaban que los contratos eran para torear reses de doña Carmen de Federico y no esos dos toros de casta inferior.

La discusión duró hasta cerca de las dos de la tarde y el comisario de Policía tuvo que intervenir energicamente y anunciar, en nombre del gobernador, que si no se llegaba rápidamente a un acuerdo en el asunto del sorteo de reses, encarcelaría a los diestros y a sus representantes.

Se celebraron consultas por teléfono y Barrera se ofreció a torear los dos toros objeto de la discusión y luego se recibió por teléfono idéntica oferta de Marcial Laserna.

Por último los dos toros de Pallarés fueron adjudicados a Barrera.

Y VAMOS CON LA CORRIDA

Puestos en el trance de aceptar a Laserna, la combinación quedó así: Seis toros de doña Carmen de Federico y dos de Pallarés para Marcial Lalanda, Vicente Barrera, Victoriano Laserna y Garza.

La entrada, pese a la ausencia de Belmonte, era buena. No era de la grandiosidad que se esperaba, pero fue buena.

Los toros de doña Carmen de Federico presentaban todas las características de la vieja vacada de Muruve; muy bien criados, alguno excesivamente gordos; nobletes, un poco tardos en la acometividad a los caballos; toros de poder. Los otros, los dos de Pallarés, eran de condición bastante inferior, pero pasaron como pudieron.

PRIMERO: De Muruve. Muy bien criado. Le correspondió a Marcial Lalanda, que nada hizo con el capote. Ni con la muleta, porque se dedicó a cuadrar al toro, que estaba algo parado, y a lanzar el estoque con el que dio un pinchazo fuera de la recta y un descabello.

Marcial Lalanda oyó pitos, que no eran de la estación del ferrocarril, que está algo lejos.

SEGUNDO: De Pallarés. Vicente Barrera se dedicó a los lances de capa, pero de capa caída, porque no fueron nada vistosos. El toro tomó cuatro varas, en la tercera de las cuales carga bien.

Con la muleta, Barrera, se entrega al baile, aunque no estaba tan de humor como otras veces para eso. Es decir, que en el baile la muleta estuvo como desganado y poco lu-

cido como baillarín. Ni en eso acertó. El toro se dedicó a contemplarla y se le olvidó pasar una sola vez por debajo de la muleta.

Terminó Barrera con dos medias (unas medias que no eran como para hacer el reclamo de ninguna casa de postín) y descabellando a la segunda. Esto de a la segunda nos extrañó, porque Barrera no acostumbraba eso. Siempre ha sido bastante respetuoso con las damas.

TERCERÓ: De Muruve. Gordo, hermoso toro. Tomó cinco varas.

Don Victoriano Laserna, el torero que defiende el prestigio emanado de su contrato, se había olvidado del otro, el que se gana y se mantiene en el ruedo. Como se olvidó en los días anteriores.

Quiso, o hizo que quería hacer algo y se abrió de capa para unos quites deslucidos, porque no se arrimaba de miedo a quedarse pegado al toro. Como el público quería otra cosa hubo jaleo.

Barrera alteró con él en quites, de los que el toro se salía más suelto que un amnisiado.

Laserna agarró la muleta y el estoque, se acercó al toro y se le olvidó para qué servían los administradores que tenía en las manos. No dió ni un sólo pase, y si lo dió, el toro no le hizo ningún caso. Eso sí. Acabó la faena como debía: con un golletazo fantástico.

El público, entusiasmado, no se decidió a aplaudir y le dió una pita de las de campeonato.

Descansado el público de la pita, tuvo fuerzas para aplaudir al toro al ser arrastrado. Y cambió de expresión, de entusiasmo. Armó una bronca de las extraordinarias que no dejó de gustar mucho al torero. Incomprensivo que es.

CUARTO: Muruve también. Garza era una especie de Mesías en la corrida, porque se esperaba que repitiese siquiera algo de lo del día anterior. Sufrió amnesia. Se abrió de capa y se dejaba escapar al toro. No hizo nada, nada, nada. Parecía otro torero.

El toro tomó cuatro varas sin estilo, todos se habían contagiado.

Como había que reparar las broncas, se

dedicó una de ellas al presidente, que se había olvidado de que después de los piqueros tienen que entrar los banderilleros y no cambiaba la suerte.

Garza tomó la muleta y el estoque y para no dejar en mal lugar a sus compañeros hizo lo mismo. Se situó, moviéndose lo que podía, a cierta distancia del toro, le enseñaba el trapo rojo, se lo quitaba y así siguió hasta que el bicho se aburrió de ver el trapo. Se aburrieron los dos de aquel juego y se decidió.

Garza se murió. Y el público, ya entrenado, volvió a pitá ¡pero cómo!

QUINTO: De Muruve. Marcial Lalanda, para verlo un poco de cerca, se había vestido de torero.

Tomó el toro cinco varas, pero salió suelto siempre. De quites no hay ni qué hablar.

Con la muleta Lalanda se dedicó a quitar el polvo de los cuernos del toro, dándole una de mantazos que a poco molestó al cuadrúpedo. Nos recordaba Marcial los tiempos de su infancia torera.

Al fin hizo algo. Dió media estocada buena después de un pinchazo con habilidad y el toro se murió. También este toro se murió. Y su muerte fué recibida con el augusto silencio del pueblo congregado en el circo.

SEXTO: De Pallarés. Nuevo regalito para Barrera. Tomó el toro bien el capote. Barrera quería agradar y su voluntad fué aplaudida. Tres varas y un reflorido.

Con la muleta Barrera quiere también hacer algo que divierta y se sienta en el estribo para dar dos pases. Claro que lo hizo con la precaución de levantarse antes de llegar al toro; pero él se había sentado en el estribo. Quedó esto bien sentado. Sobre todo para los espectadores de sol, que le ovacionaron.

Siguió el muchacho haciendo lo que no había hecho hasta entonces, y se lució con una faena vistosa, más que valiente. Pero estuvo bien. Una estocada y el coro del "gori-gori".

Los encierros de Pamplona**En el de ayer ocurrió una desgracia de la que fué víctima un conocido joven de San Sebastián**

PAMPLONA.—Durante el encierro de la corrida celebrada ayer en Pamplona ocurrió un dolorosísimo accidente del que fué víctima un conocido joven residente con su familia en nuestra ciudad: Gonzalo Bustinduy, que el día anterior a la una y media de la tarde marchó a Pamplona en el automóvil del ex concejal monárquico señor Zubiri, automóvil que ocupaba su propietario, el actual gestor municipal don Ramón Aguirre Bengoa, y don José Larraza.

El joven Bustinduy acudió ayer al encierro de los toros, y ya en la plaza, cometió la imprudencia de citar en el ruedo de la plaza a un toro que había quedado rezagado, dándole algunos lances; pero como no pudo librarse del astado, el bicho le atibistó, le enganchó y lo volteó aparatadamente, hasta derribarlo al suelo, despatas de orejear terriblemente.

El novillero "El Chico de Olite" lanzó su capote al toro para apartarlo del cuerpo del herido, ocasión que aprovecharon otros jóvenes que se encontraban en el ruedo para recoger al herido, al que se creyó muerto, y trasladarlo a la enfermería.

El doctor Juaristi le prestó asistencia practicandole una defensa cura.

Presentaba el joven Bustinduy una profunda y extensa herida en la axila derecha, de un diámetro de siete centímetros que le alcanzaba al torax, interesandole la pleura. Dada la gravedad del herido, le fueron administrados los auxilios de la religión cristiana.

Y VAMOS CON LA CORRIDA

Puestos en el trance de aceptar a Laserna, la combinación quedó así: Seis toros de doña Carmen de Federico y dos de Pallarés para Marcial Lalanda, Vicente Barrera, Victoriano Laserna y Garza.

La entrada, pese a la ausencia de Belmonte, era buena. No era de la grandiosidad que se esperaba, pero fue buena.

Los toros de doña Carmen de Federico presentaban todas las características de la vieja vacada de Muruve; muy bien criados, alguno excesivamente gordos; nobletes, un poco tardos en la acometividad a los caballos; toros de poder. Los otros, los dos de Pallarés, eran de condición bastante inferior, pero pasaron como pudieron.

PRIMERO: De Muruve. Muy bien criado. Le correspondió a Marcial Lalanda, que nada hizo con el capote. Ni con la muleta, porque se dedicó a cuadrar al toro, que estaba algo parado, y a lanzar el estoque con el que dio un pinchazo fuera de la recta y un descabello.

Marcial Lalanda oyó pitos, que no eran de la estación del ferrocarril, que está algo lejos.

SEGUNDO: De Pallarés. Vicente Barrera se dedicó a los lances de capa, pero de capa caída, porque no fueron nada vistosos. El toro tomó cuatro varas, en la tercera de las cuales carga bien.

Con la muleta, Barrera, se entrega al baile, aunque no estaba tan de humor como otras veces para eso. Es decir, que en el baile la muleta estuvo como desganado y poco lu-

Parece ser que el joven Bustinduy había manifestado sus deseos de arrojarse al ruedo, de lo que trataron de disuadirle sus amigos, con el consiguiente y lógico temor de que le ocurriera alguna desgracia, como así ha ocurrido.

También le llamó la atención desde la barrera un guardia de Seguridad, instándole a que se pusiera a salvo en la barreira, sin que le hiciera caso, ya que estaba en sus propósitos el demostrar su coraje, que tan solo fué una inconsciencia, pues si bien hubo un momento en que se retiró del ruedo, volvió a saltar del callejón para enfrentarse al bicho.

Las atenciones que el doctor Juaristi prestó al herido consiguieron que éste reaccionara, y a media mañana pudo ser trasladado a la clínica del mismo doctor, encerrada en el barrio de San Juan.

Avisada su familia de lo ocurrido, aunque con las consiguientes reservas, se puso inmediatamente en camino su madre y una hermana, a las que acompañó el doctor Urbina, que tenía el propósito de trasladar al herido a su clínica de San Sebastián; pero dada la gravedad del joven Bustinduy, no fué posible.

La noticia de la desgracia, al ser conocida en nuestra ciudad, fué muy lamentada, ya que el protagonista del suceso es muy conocido, así como su familia, que actualmente reside en la calle Miramar, le

El herido continuaba noche en muy grave estado.

Recibimos la siguiente nota:

Vista la aceptación alcanzada el pasado domingo, día de San Fermín, y ante las innúmeras solicitudes para la formación de otro tren especial para asistir al "encierro" de Pamplona, esta Sociedad ha dispuesto la circulación de un tren especial de viajeros que saldrá el próximo domingo, día 14 del corriente, a las tres de la madrugada, de la estación de Amara (Vascos), para llegar a Pamplona a las 6.15.

De Pamplona saldrá otro tren especial a las 20 horas, para llegar a San Sebastián a las 23 horas.

Los billetes de ida y vuelta para estos trenes se expedirán desde el día 11 hasta las 20 horas del día 13, en las estaciones de Peñafiel y Amara (Vascos), al precio de 12'15 pesetas, y serán valederos para poder regresar el día 19 del presente mes.

que empezó a dar vueltas alrededor del toro para convencerle de que debía morirse pronto. Como el toro no comprendía, Barrera le descabelló acercando, también esta vez a la segunda.

Barrera fué obsequiado con la oreja, aunque contra tal concesión protestó una parte del tribunal popular.

SEPTIMO: Ya no había Pallarés. Era Muñuera, por tanto, y tomó cuatro varas saliendo suelto.

Laserna no quería ni ver al toro. Cosas de la antipatía que se le toma a la gente y cuando no es a la gente se le toma a lo que se tiene delante, aunque Laserna procuraba que el toro no estuviera delante.

Este explicaría todo. El trapo rojo que sube y que baja; el toro que mueve la cabezota y da la impresión de que los cuernos son palos de barco bailando por un mar proceloso. Y luego lo más bonito: el torero que no hace más que pinchar y pinchar al toro hasta que llega un aviso, que apenas se oyó, porque la pita y el griterío eran tan formidables que los clarines parecían que tenían una sordina de lo más sordina.

También este toro hubo de morirse y entonces se oyó un coro, un poco disonante, pero fuerte sí. Cada espectador quería gritar más fuerte que los demás diciéndoles cosas a Laserna, el torero del prestigio profesional.

OCTAVO: Garza empezo mal y también le gritaron.

El toro toma cuatro varas.

En banderillas, en el primer par, el toro cortó el terreno al banderillero, lo cogió, lo tiró al suelo y le metió el morro cuatro o cinco veces. La escena fué de lo más emocionante. Pero debía de ser un toro compasivo, o tonto, porque no hizo más que empujar con el hocico al torero, que salió ileso del percance. Claro es que cuando ocurría esto se lanzaron al ruedo todos los toreros y hasta quien no lo era para salvar al banderillero, y otro torero salió por el aire. Al fin respiraron todos, sobre todo el que había sido acriollado un poco fuerte por el toro. ¡No había pasado nada!

Garza hizo una faena bonita, más espectacular que valiente, pero no estuvo mal. Tampoco, ni mucho menos, como el día anterior.

Terminó atizando una entera que bastó. Ovación, petición de oreja y concesión del apéndice, vuelta al ruedo, etc.

La corrida había durado dos horas y cuarto y el público salió aburrido.—*Gorrocha.*

DON MARCELINO DOMINGO

Don Marcelino Domingo, que vino a Pamplona con su esposa para presenciar las fiestas de San Fermín, estuvo ayer por la mañana en el Centro de Izquierda Republicana y fué debidamente atendido por la Directiva.

CHARLA FEMENINA

París lanza la moda estival

por Carmen de ICÁZA

La moda veraniega es una moda especial. En nada se parece a la de las demás estaciones. Su norma es la sencillez, una sencillez neta y lisa, sedante para los ojos y el espíritu. Su acierto consiste en equilibrar la estética con la comodidad y su único "chic" radica en su sotura.

La vida que hacemos en verano, toda deporte y movimiento al aire libre, exige una moda hecha a sus necesidades. Bajo los solos dorados de nuestras playas, sobre los "courts" de nuestros tennis o sobre las arenas rubias que orlan nuestros mares, desentonan todo lo que sea complicación o traba; resultan absurdos, inadecuados, nuestros perifollos de gran ciudad. Para ser elegantes en verano basta con lucir como todo equipo una serie de trajecillos de hilo, de piqué o de cualquiera de esos "linos" o algodones de gruesa trama, que, dotados de breves mangas permitan el libre funcionamiento de nuestros brazos, y, ligeramente acampanados de falda, nos dejen saltar, escalar y correr sin preocupación alguna.



Precioso modelo. Blusón ruso de grandes motas, propio para diversas combinaciones

La moda veraniega es la más "naturista" de todas las modas. La escala entera de sus indumentos parece tender a un único fin: el de permitir a los rayos solares, al aire puro y vivificador, tonificar con sus caricias las estatuillas humanas.

Pero para suavizar lo que pudiera tener de osada, la moda estival presenta en su feria de vanidades legiones de accesorios encargados de cubrir, de velar, de corregir o de enmarcar. Son las enormes pamelas de sombras suaves que presenta Chanel. Son las capas de organzán plisado que Lelong desliza sobre el escote de sus vestidos de noche. Es la "echarpe" de tul que Molineux coloca sobre un vestido nocturno verde Nilo. Son las capas de tiras de "renard" montadas sobre gasa que lanza Weil. Son los abrigos y chaquetas, vivos y alegres de color y originales de forma, que se deslizan lo mismo sobre el vestido de playa como sobre la "toilette" de casino. Son las sombrillas enanas, parecidas a flores exóticas. Y son, finalmente, sobre las "toilettes" de noche, todo flecos y espuma de seda, los clásicos y españoles

los mantones que París ha vuelto a resucitar...

La moda nocturna se conserva vaporosa o envolvente. Amplia y alada cuando se trata de vestir mujeres muy jóvenes, muy esbeltas, o muchachas y chiquillas. Para las "debutantes" del verano ha creado Lanvin toda una serie de trajes de organza lozanos y juveniles. Marie-Louise Calvet presenta, también destinado a un primer baile, un modelo de organzán blanco bordado, sobre "primera comunión" en la falda acampanada y en el cuerpo. Unas aletas del mismo organzán ensanchan los hombros y una banda de crespón verde y un ramo de rosas son, en el conjunto blanco, acertados toques de color. "La vida es hermosa" es el nombre de este vestido, y no dudamos que a su portadora se lo parezca. Lucien Lelong nos brinda, asimismo para chicas jóvenes, un modelo de encaje blanco, moderado de escote y de falda abierta como un abanico. Una capita montada en el cuerpo, con cabecilla muy fruncida, dota a este vestido de unas mangas amplias y ligeras como alas de mariposa.

En contraste con estas "toilettes" ingenuas triunfan las "orientales", de plegado sabio y ceñido, que recuerdan ya los amplios pantalones bengalies, ya los indumentos nubios, ya los velos bordados de las princesas indias, ya las túnicas clásicas de las estatuas del Vaticano.

El calzado también tiende hacia el mismo classicismo. La sandalia ha desbancado al zapato no solo en la playa sino también en el salón. Un nuevo tipo de calzado, "el chapín medieval", apasiona a las elegantes. Es generalmente de raso de un color vivo que contrasta con el traje y entona con la "echarpe" de tul, con alguna joya o con el ramo de flores prendido en el escote. No tiene suela de ninguna clase y solo debe su forma a dos únicas costuras: una a lo largo del empeine y otra en la planta del pie. La sandalia de lentejuelas es complemento predilecto de los trajes muy vestidos.

Para playa, nos ofrecen los zapateros parisinos toda una legión de sandalias de color: desde el rojo fuego hasta el azul pálido. Unos "abotinados" de tafilete en colores pastel, sin tacón y con suela muy fina, parecidos a los de nuestros bebés causarán furor.

En cuestión de medias, también anotamos sorpresas. ¡Vuelve la media de color! Por lo pronto se presenta con el aspecto inofensivo de media para deporte. Es de lana o de algodón, de canutillo grueso, según los últi-



Deliciosa mefistófeles, traje de baño muy de fantasía.

mos mandatos, tiene que hacer contraste con los zapatos y con el traje. Por ejemplo, unas medias borgoña se llevarán con zapatos blancos, grises o marino. Unas medias verdes, con indumento y calzado marrón. De tarde, con sandalias azul marino surge la media del mismo tono.

Muchas mujeres prescinden en verano de las medias. Existe hasta una crema que, según dicen, confiere a las piernas el brillo de las mallas sedosas. Pero lo que en la playa y con el traje apropiado resulta natural y lógico, en las calles, en los paseos y en los casinos no deja de ser una nota de pésimo gusto. Aun sin fijarnos en consideraciones de otra índole, resulta mucho más cuidado y más estético el llevar con las consabidas sandalias unas medias de seda que podrán ser todo lo finas que se deseen.



El práctico vestido femenino para el deporte de la bicicleta.



El modelo de traje para el deporte del "golf".

ELEGANCIA PRACTICA

El deporte y sus atuendos

Significa deporte, ahora en verano, golf, auto, equitación, tenis, bicicleta y sobre todos ellos, la natación. Cualquiera de ellos, con tal que sea deporte y contribuya al embellecimiento de nuestro cuerpo y al mantenimiento del buen estado de nuestra salud.

Sea cuando sea, la mujer debe ir siempre elegante y discreta, saber discernir entre lo que le conviene vestirse para una cosa u otra.

Para el deporte, antes que pensar en la elegancia o pensando al mismo tiempo en ella, hay que pensar en la comodidad, pues nada es más molesto que la poca libertad de movimientos con un vestido agarrotado que nos podrá hacer muy esbeltas, pero que es perjudicial a nuestra comodidad y, lo que es más interesante, a nuestra salud. Por esta razón casi todos los deportes necesitan un traje apropiado. Elijamos el que más nos convenga.

Encantador de sencillez y elegancia es el vestido del grabado para jugar al "golf", con su línea recta, los dos bolsillos y la corbata, todo su corte un poco masculino, como conviene a tal juego que, según una famosa masajista, da a la mujer cierto aire masculino, por lo cual, amables lectoras, os aconsejo no abuséis de él.

Para la "equitación", ¿dónde queda la elegancia y distinción de un traje de amazona de los tiempos de nuestras abuelitas con su falda de enorme vuelo, el pechero de profusas choreras y el sombrero hongo? Tendremos que dejar de ser retrógradas y tan finamente distinguidas para ser más cómodas, puesto que éste es el fin que perseguimos, por lo cual nos conformaremos con un pantalón bombacho y una camiseta de seda para los días de estío, sustituyéndola en invierno por un grueso "pull-over".

Para el "auto", un traje sencillo y elegante es éste de chaqueta y falda en lanilla de tono umido con sombrero de mismo tejido y una blusa de punto blanco que hace tan distinguido y tan limpia.

Traje para "bicicleta". He aquí un traje sómodo y, además, de muchas utilidades. Se compone de una falda-pantalón, una blusa y chaqueta y hace en extremo elegante a quien lo lleve, siempre que la falda esté tan bien hecha y de tal modo que no ha de notarse que al mismo tiempo es pantalón, lo cual es muy cómodo, pero resta a la mujer feminidad, su mayor encanto. Este traje sirve al mismo tiempo que para la bicicleta, para practicar el montañismo, ahora bastante en moda; para golf, para la caza, y, si lo hacéis en blanco, no tenéis más que quitaros la chaqueta y os encontraréis con un encantador traje para el tennis.

Como veís, en estos tiempos, que dicen que son de crisis, yo creo que este traje es el que más conviene, pues sirve para varias cosas diferentes.

En deportes veraniegos, viene ahora el que bate el record de entusiastas admiradores y "practicadores"—valga la palabra—, si es que mejoran los tiempos. No es difícil elegir un traje de baño con tantos y tan bonitos como hay; pero, seguramente, ninguno igualará en originalidad a éste que veís y que está hecho en tafetán negro, completa-

mente fruncido, y sobre él una capa del mismo tejido.

He aquí resumido lo que debéis vestir para practicar el deporte que más os agrada, y si os gustan todos, un poco carito os saldrá; pero discurrir un momento y haced de modo que un mismo traje os sirva para varias cosas, como el de la bicicleta, y no os irá tan mal.

May ESTHER.



Vestido para el automóvil, sencillo y elegante.

II de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

La XXIX Vuelta a Francia

El francés Vietto después de coronar en primera posición el Arravis llegó a la meta con cerca de cuatro minutos de ventaja sobre su compatriota Le Grevés

El reneteriano Emiliano Alvarez se destapó con una carrera formidable clasificándose en el mismo tiempo que el segundo. - Archambaud también realizó una excelente carrera en el Arravis. - El español Figueras no corrió en la etapa de ayer, retirándose por una lesión en los ojos. - Comenzaron las escaladas

LOS VEINTE PRIMEROS PUESTOS DE LA CLASIFICACIÓN GENERAL

La clasificación general en los veinte primeros puestos, teniendo en cuenta las penalidades sufridas por algunos corredores, es la siguiente:

	h.	m.	s.	m.	s.
1. R. Maes	34	25	55	0	0
2. A. Magne	34	30	1	4	6
3. De Caluwe	34	36	59	11	4
4. Bergamaschi	34	38	59	12	5
5. Bernard	34	38	56	13	1
6. Lowie	34	38	24	12	29
7. Vervaecke	34	39	24	13	5
8. Speicher	34	39	20	13	25
9. Gestri	34	40	57	15	2
10. Gh. Pelissier	34	43	30	17	35
11. Danneis	34	44	17	18	22
12. Cloarec	34	44	39	18	44
13. S. Maes	34	44	45	18	50
14. Thierbach	34	46	41	20	46
15. Morelli	34	47	8	21	13
16. Dignef	34	48	8	22	13
17. Le Grevés	34	49	33	23	38
18. Bertoni	34	59	19	24	24
19. Leducq	34	52	9	26	14
20. Debennet	34	52	51	26	56

LA SEXTA ETAPA

Ayer por la mañana la plaza de Evian estaba ocupada por muchísimas personas agrupadas para presenciar la salida de la sexta etapa Evian-Aix-Lesbains. Las operaciones de control y firma se verificaron en el Café Rievicia.

Los corredores se agrupan junto al Café mirando hacia Aix-Les-Bain.

A las diez y media en punto se da la salida y los corredores parten la marcha entre los aplausos de la multitud.

Las carreteras este año están bien cuidadas y se rueda sobre ellas fácilmente por su excelente estado, lo que influye considerablemente en que el número de pinchazos e incidentes durante muchos kilómetros sean escasos.

Después de la jornada tormentosa de ayer aparece esta mañana fresca y con buen tiempo a propósito para el rodaje. A pesar de ello se lleva un tren de paseo, y aunque la marcha es viva no es energética. Por lo visto se ha declarado un armisticio hasta el ataque del «col» Des Arravis.

Nadie intenta despegar y el pelotón pasa compacto por Saint Bergues, alternando en el mando Leducq y Archambaud. En esta fresca mañana se muestran reacios a la iniciativa y nadie intenta evadirse. Unicamente Leducq fuerza un poco el ritmo, pero todos lo siguen. El grupo pasa por el control de Bonneville sin haberse producido alteraciones. La marcha es algo lenta. Algunas señales de nerviosismo en la caravana. Archambaud toma el mando del grupo y obliga a rodar a buena velocidad.

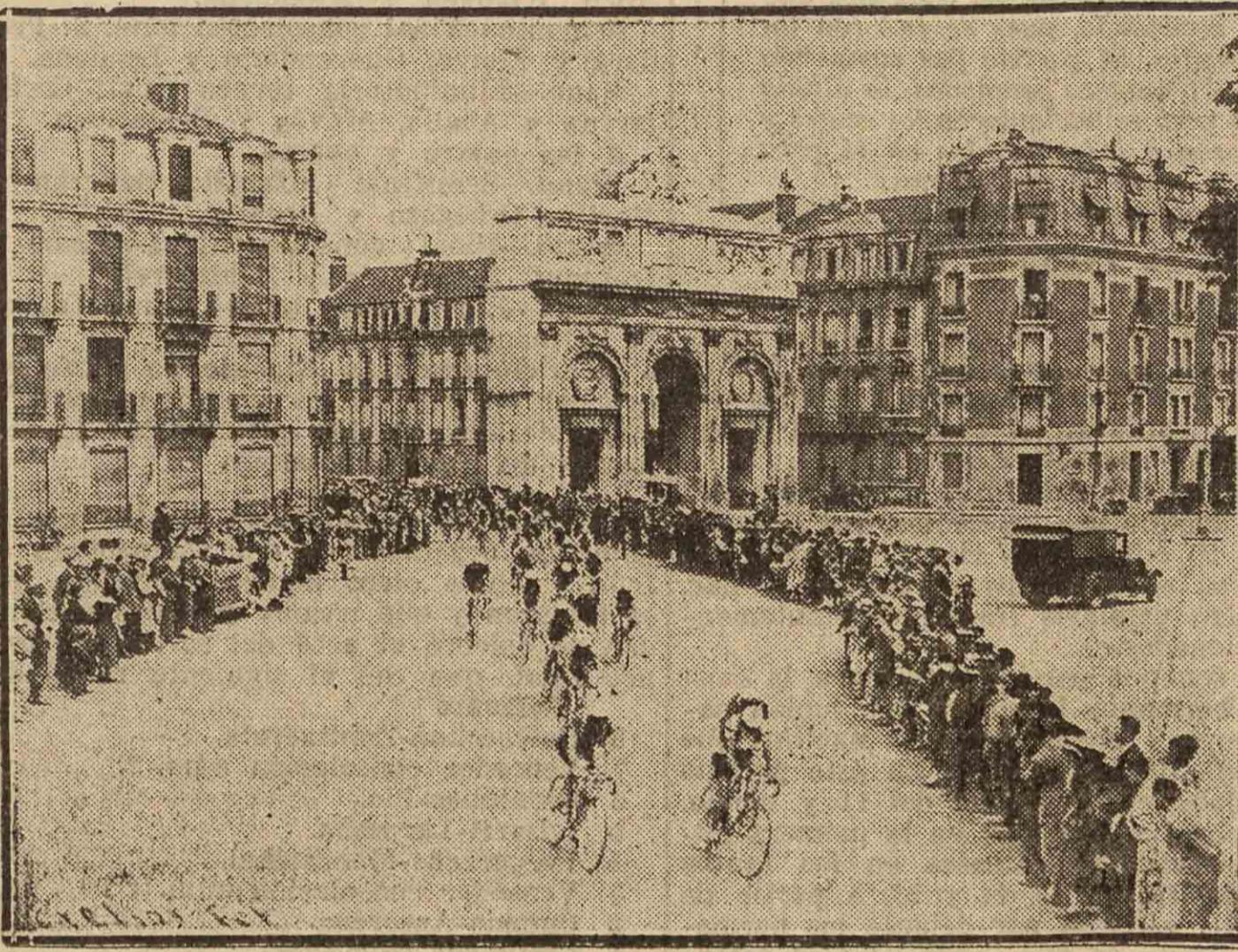
En las primeras laderas que conducen a la cima del Arravis se ha recuperado algo del retraso. Ahora la velocidad es muy buena, y el pelotón comienza a estirarse.

En San Pierra, donde la altitud alcanza los 485 metros sobre el nivel del mar, Archambaud destaca netamente en la cabeza del grupo. Después quedan Magne casi pegado a la rueda con Bertoni y Camuso. A escasos metros pedalean Romain, Maes y Gianello. Seis kilómetros antes de la cima del Arravis, en plena subida, que en porcentaje de diez y doce llega hasta los 4.70 metros sobre el nivel del mar, Archambaud sigue a la cabeza y detrás marchan Bertoni, Romain, Maes y su hermano Silverio, Vervaecke y otros. Ahora es cuando se inicia la verdadera lucha.

Vietto, que hasta este momento iba algo rezagado, fuerza el tren y se destaca de su grupo. Dos kilómetros más arriba Archambaud continúa en primera posición. Segundo de Bertoni, Vervaecke ha logrado colocarse en el tercer puesto y poco después, a escasa distancia, le sigue Vietto, en plena recuperación parece volver por sus fueros de trepador. Sigue el grupo formado por Leo Amberg, Gianello, Silverio, Maes, Bergamaschi y más distanciados mutuamente vigilados aparecen Speicher, Antonin Magne y Romain Maes.

A medida que se aproxima la cima se reabre la batalla. Kilómetros antes, Vietto logra colocarse a la cabeza seguido de Lapie, Morelli y Silverio Maes que afanan a fondo. Estos cuatro hombres unidos dejan entre sí a Legréves. Hasta rezagados ruegan Vervaecke y Bertoni. Este, que parece encontrarse en muy buenas condiciones, persiste en el esfuerzo y ataca con fe.

Archambaud vuelve continuamente la cabeza. Se advierte que la fatiga comienza a dominarle cuando sólo faltan tres kilómetros para coronar la escarpada pendiente del Arravis. Vietto, como un bólido, alcanza a Vervaecke y le arrastra tras de sí. Poco más tarde Bertoni avanza con el pequeño destacamento de caza. Se forma así un primer grupo seguidor integrado por Vietto, Silverio, Maes, Bertoni y Vervaecke, que avanza en persecución de Archambaud que



El paso de los corredores por Nancy, ha hecho que todos los vecinos se lancen a la calle a ovacionar a sus favoritos.

va cediendo. Algo más rezagados del grupo seguidor suben Magne, Morelli y otros. Los corredores se estudian, se observan y no pierden el control y en cuanto alguno intenta interponerse los otros responden con energía. La subida a las alturas es una batalla encarnada. El resultado pudiese ser furioso para el «leader» porque podría perder el «maillot amarillo», y para Magne porque le restaría probabilidades para clasificarse en el primer puesto.

El grupo seguidor alcanza a Archambaud y poco después Vietto, Bertoni y Silverio Maes lo desbordan. Ahora la obtención del primer puesto del Arravis queda circunscrita a Vietto, Silverio Maes y Bertoni. Estos tres pueden casi unirlos. Vietto ataca con furia, pero los otros dos responden. Sin embargo, el pequeño y gran escalador Nicense parece llevar la mejor parte.

Ya cerca de la cima Vietto, en formidable «aspín», consigue destacarse siguiéndole cerca Silverio Maes, que logra colocarse en segundo lugar, y a media rueda lo hace Bertoni.

El paso por la cima del Arravis se ha verificado en la forma siguiente:

1. Vietto.
2. Silverio Maes, a cuatro segundos.
3. Bertoni, a media rueda.
4. Archambaud, a 11 s. del primero.
5. Vervaecke, a 23 s.
6. Morelli y Lowie, a 52 s.
7. Unbenhauer, a 52 s.
8. Roman Maes y Magne, 1 m. 8 s.
9. Amberg y Gianello, 1 m. 28 s.
10. Bergamaschi y Hardisquets, 1 m. 38 s.
11. Maudain y Neuville, 1 m. 42 s.
12. Camusso, 1 m. 49 s.
13. Di Puccio, 2 m. 20 s.
14. Leducq y Bernard, 3 m. 15 s.
15. Pelissier y Le Grevés, 3 m. 30 s.
16. Berty, 4 m. 10 s.
17. Teany, 4 m. 50 s.
18. Lowie, 5 m. 20 s.
19. Decaluwe, 5 m. 30 s.

René Vietto recibe una bonificación de cuatro segundos y 8.000 francos por escalar el primer «col» del Arravis.

En el descenso se van formando los grupos, pero Vietto continúa a la cabeza. Se registran numerosos accidentes por pinchazos y caídas, y Gestri se lesionó de alguna importancia, teniendo que ser asistido. Ahora pinchan Bertoni y Vervaecke. Vietto ataca en cabeza y se destaca subiendo el «col» de la Tamie, que no puntuó. Silverio Maes lo hace en segunda posición. Inicia el francés la ascensión con ventaja que va aumentando en el descenso.

En tercera posición marcha Archambaud y en cuarta el español Etiliano Alvarez, que está realizando una carrera magnífica. Neuville queda a tres minutos y después el «líder» Roman Maes y su más temible rival Antonin Magne. Vietto, por subir primero a la Tamie, recibe otro premio de dos mil francos. Sigue Silverio Maes a dos minutos. En un grupo van: Magne y Romain, a dos minutos veinticuatro segundos, Neuville, a tres minutos cuatro segundos, Emilio Alvarez, a cuatro minutos; Amberg, a cuatro minutos diez segundos, Thierbach, a cuatro minutos 25 segundos.

Se reproducen en el descenso los accidentes, caídas y Romain Maes rompe su rueda, pero su hermano Silverio llega a tiempo para cederle su máquina, con lo que aquél puede incorporarse en seguida al pelotón.

La lucha está ya ventilada en favor de Vietto, que rodando a una media de cuarenta por hora, vuela hacia la meta netamente destacado. Detrás de él, en el descenso, se han ido uniendo los grupos, y la caravana se divide en dos lotes bastante nutridos. Vietto entra solo en Aix les Bains, envuelto en una ovación cerrada.

He aquí la clasificación:

1. René Vietto (Francia), que ha hecho el recorrido Evian-Aix-Lesbains (207) en 6 h. 23 m. 42 s. (Recibe una bonificación de tres minutos, 34 segundos).
2. René Le Grevés (Francia), 6-27-32.
3. Vasco Bergamaschi (Italia), idem.
4. Antonin Magne (Francia), idem.
5. Romain Maes (Bélgica), idem.
6. Morelli (Italia), idem.
7. Speicher (Francia), idem.
8. Neuville idem.
9. Lowie, idem.
10. Gianello, idem.
11. Camusso, idem.
12. EMILIANO ALVAREZ, mismo tiempo.
13. Thierbach, idem.
14. Archambaud, idem.
15. Teany, idem.
16. Silverio Maes, 6-28-28.
17. Fayolle, idem.
18. Cogan, idem.
19. Ruozzi, idem.
20. Staxh, idem.
21. Leducq, 6-32-39.
22. Cloarec, idem.
23. Stettler, idem.
24. Aerts, 6-34-01.
25. Danneels, idem.
26. De Caluwe, idem.
27. ANTONIO PRIOR, idem.
28. Giacobbe, idem.
29. Chocque, idem.
30. Hardisquets, idem.
31. Ickes, idem.
32. Lachard, idem.
33. Vignoli, idem.
34. FRANCISCO CEPEDA, idem.
35. Rimoldi, idem.
36. Bernard, idem.
37. Garnier, idem.

Los demás españoles se han colocado en los siguientes puestos:

50. Salvador Cardona, 6-38-10. 69. Vicente Bachero, 6-49-38. 74. Vicente Demetrio, en 7-4-34.

La clasificación general en sus primeros puestos es la siguiente:

1. Romain Maes (Bélgica), 40-53-27.
 2. Antonin Magne (Francia), 40-57-33.
 3. Edgard De Caluwe (Bélgica), 41-4-31.
 4. Vasco Bergamaschi (Italia), 41-5-32.
 5. Lowie (individual belga), 41-5-56.
 6. Georges Speicher (Francia), 41-6-52.
 7. René Bernard (turista-rutier), 41-12-57.
 8. Thierbach (Alemania), 41-14-13.
 9. Morelli (Italia), 41-14-40.
 10. René Le Grevés (Francia), 41-16-20.
- La clasificación de los españoles es ésta:
34. Cardona, 41-48.
 39. Prior, 41-57.
 46. Bachero, 42-3.
 51. Alvarez, 42-10.
 56. Cepeda, 42-30-45.
 71. Demetrio, 43-6-50.
- La clasificación nacional es la siguiente:
1. Bélgica, 123-17-40.
 2. Francia, 123-20-40.
 3. Italia, 123-43-03.
 4. Alemania, 124-55-26.

5. ESPAÑA, 125-51-35.

El premio de la montaña acusa la siguiente puntuación:

1. Vervaecke, 17 puntos.
2. Lowie, 14.
3. Vieto, 10.
4. S. Maes, 9.
5. Archambaud y Neuville, 8.
7. Amberg, 7, etc.

RAPIDA IMPRESION

En esta etapa se ha distinguido por los españoles el reneteriano Emiliano Alvarez, que a 50 metros de la cima de la Tamie ocupaba la tercera posición. Aunque luego perdió algunos puestos, supo recuperarlos brillantemente, llegando a Aix-les-Bains en el tiempo que el segundo clasificado. El vizcaíno Cepeda, repuesto de los cólicos ha mejorado notablemente. En cambio Cardona tuvo un día bastante gris. Bachero sufrió una gran equivocación al no cambiar de multiplicación, teniendo que recorrer los últimos kilómetros con el sillín roto. Después de esta etapa, Alvarez ha mejorado seis puestos y Cepeda en dos. Por el contrario, Cardona y Prior han perdido dos, Bachero nueve y Demetrio uno.

El italiano Gestri sufrió una aparatoso caída y aunque ha concluido la etapa, se teme que sus heridas le impidan reanudar la marcha en la mañana de hoy.

LA ETAPA DE HOY: AIX LES BAINS-GRENOBLE (229 KILOMETROS)

En esta séptima etapa de la Vuelta a Francia, que está dentro de las montañosas, figura un «col» puntuable, el Galibier. Uno solo, pero acaso el más duro y fuerte de todo el «Tour». Ya en Aix les Bains la salida se verifica a una altura de más de 200 metros sobre el nivel del mar, y durante catorce kilómetros la ruta es lisa y bien cuidada, desembocando en el pintoresco lugar de Chambery.

Más lejos, en el valle del Iser, comienzan a acentuarse los desniveles, y en una ascensión cada vez más pronunciada se alcanza una altitud de 712 metros sobre el nivel del mar. Entonces la carrera de los «tours» se deriva hacia carreteras secundarias, en las que se inicias las verdaderas escaladas. Hay desniveles con porcentajes considerables, y en seguida se aborda el Telégrafe, a 1.500 metros de altura. Luego, un descenso de cinco kilómetros, y en seguida, el ataque a fondo del Galibier, con las primeras rampas escarpadísimas y desniveles que alcanzan porcentajes terroríficos de 16 por ciento, para continuar por una serie de toboganes que conducen definitivamente a la cima, enclavada desafiante en una altitud de 2.556 metros sobre el nivel del mar. La ascensión definitiva, a partir de Saint Michel de Mauriene, tiene una profundidad de 35 kilómetros.

El descenso es peligroso por lo pronunciado de sus curvas y lo resbaladizo del terreno, y después de descender a 1.900 metros, se asciende otra vez al «col» de Laratere, con sus 2.058 metros, verdadero «hueco» del Galibier, porque los corredores llegan allí con la fatiga de los treinta y pico de kilómetros de escalada. Por último se desciende al valle y en buenas pistas se llega a Grenoble.

El horario probable, según la hora española, es el siguiente:

Aix les Bains, salida (0 kms.), a las ocho de la mañana.
Aiguebelle (52), a las 9:55.
Galibier (134), a las 13:30.
Bourg d'Oisans (181), a las 14:35.
Grenoble, llegada (2), a las 16:20.

FIGUERAS TAMBIEN ABANDONA

AVIAN LES BAINS.—El corredor español Figueras, que participa en la Vuelta Ciclista a Francia, ha decidido abandonar la prueba a consecuencia de las lesiones que se produjo en una caída.

Caobo...?**Chrysler**

Página 10

El C. D. Eibar al Udalaitz, Gorliz y Amboto

Los días 14, 21 y 28 de julio

Después de un alto en el camino, motivado por las fiestas patronales que durante todo el mes de junio han absorbido el interés de los principales pueblos guipúzcoanos el Club Deportivo Eibar reemprende su marcha en la organización de excursiones colectivas, con las tres más próximas y a cual más interesantes, que se anuncian a continuación:

Excursión oficial obligatoria a Udalaitz.
14 de julio.—Esta excursión, anteriormente anunciada y suspendida a causa del mal tiempo, se celebrará el próximo domingo, día 14 de julio.

La salida será a las seis y media de la mañana, frente al Club Deportivo, para por Urki, Altamira y Azurza llegar a Elgueta, y de aquí a Campanzar para las diez. Desde este lugar se ascenderá a la cumbre de Udalaitz, por el barranco principal, pudiendo los que deseen despachar sus vandas en la cumbre, siendo preferible bajar nuevamente a la carretera para preparar la comida en la verde y hermosa campa, en las inmediaciones de la venta de Campanzar, donde dispondrán de abundante y fresca agua, además de que podrán proveerse de cuanto necesiten para la hora del yantar.

Mediada la tarde se bajará por carretera hasta Mondragón desde donde se regresará en el tren de las 6'15.

Importante.—Siendo esta excursión obligatoria, se previene a los concursantes que no será válido para los concursos ningún otro monte que se recorra ese día, a no ser alguno de las inmediaciones del citado y cuya ascensión se lleve a cabo participando en la excursión.

Excursión oficial libre a Gorliz, 21 de julio.—El itinerario de esta atractiva e interesante excursión, que tiene como marco la pintoresca costa vizcaína, es el siguiente:

Eibar (salida a las 6'30 de la mañana).—Durango - Amorebieta - Guernica - Munguía - Gorliz. Habrá parada en algún pueblo del trayecto para desayunar. En Gorliz pasaran el día estupendamente los excursionistas, ya que la expedición parará en este lugar desde las nueve y media hasta las tres de la tarde, aproximadamente. Dicha parada podrán aprovecharla los montañeros para subir fácilmente al monte Ermua (290 metros), teniendo tiempo de sobra para zambullirse y tomar un edificante baño antes de comer, en la incomparable playa despachándose, después, con si igual apetito la comida.

El regreso será por Plencia y Sopelana, con parada de hora y media en Algorta o Las Arenas, continuando la vuelta por Bilbao, Amorebieta y Durango, a fin de llegar al txoko para las ocho de la noche.

Los precios de los billetes para esta excursión son:

Socios, pesetas 7; no socios, 7,50.

Las inscripciones se reciben en el Club Deportivo, rogándose a quienes tengan intención de asistir a tan interente excursión turista, se apresuren a anotar su nombre, antes de que queden cubiertas totalmente las plazas contratadas.

Excursión oficial libre a Amboto.—28 de julio.—Anunciada anteriormente y suspendida por causas de fuerza mayor, esta excursión a la más alta y popular peña del Duranguesado, se celebrará el 28 del actual, coincidiendo con la excursión en la misma fecha y a igual cumbre celebran los montañeros del Grupo Alpino Turista de Baracaldo. La subida será llegando en autocar hasta Urquiza. Próximamente anunciamos precios, horario y itinerario. Las inscripciones se admiten desde esta fecha en el Club Deportivo.—La Comisión de Montaña.

Convocatorias

ABUNDIO F. G.

Se ruega a los socios y jugadores de este Club a la reunión que tendrá lugar hoy, jueves, a las ocho y media, en los locales de la Sociedad.

Siendo los asuntos a tratar de suma importancia, se ruega acudan sin falta a la hora señalada.—El Secretario.

CLUB DEPORTIVO ROCA

Se convoca a todos los socios y jugadores del Club, a la junta general ordinaria que se celebrará el día 12 del corriente mes, a las nueve de la noche, en los locales del Unión Club, rogándose la puntual asistencia.

El orden del día es el siguiente:

Lectura y aprobación del acta anterior. Estado de cuentas de la Sociedad. Situación deportiva. Elección de la Junta Directiva. Ruegos y preguntas.—La Directiva.

C. D. ONCE DIABLOS

Se convoca a todos los socios y jugadores a una reunión que tendrá lugar mañana, jueves, a las nueve de la noche, en la Sociedad (Bar Uzialde) Pinares, 12.

Se ruega la más puntual asistencia por tratarse de asuntos muy importantes.—El secretario.

Caobo...?**Dr. Benito Petschen**

Especialista en partos y enfermedades de la mujer.—Rayos X.—Diatermia
PRIM, 17.—Consulta: de 3 a 5.—Teléf. 12-7-61

La Voz de Guipúzcoa

11 de Julio

Los XIX Campeonatos regionales de atletismo

El domingo, 14, en Berazubi

EL DEPORTE VASCO**TIEMPOS PASADOS**

11

DE JULIO DE 1905

Muy animado y entretenido resultó el partido a cesta y habilidad libre que se jugó en el Moderno entre los hermanos Mendizábal, rojos, y Elizagui y Sarasúa, azules. La cátedra no pudo resarcirse de los batacazos que iba recibiendo, pues se fué con los colorados. El partido fué competido y hubo muchas aguadadas, la última a 41 pero se adelantaron los azules y dejaron a los colorados en 44 para los 50 concertados.

EN EL FRONTÓN MODERNO

Se celebraron ayer tarde los mencionados partidos de pelota. En primer lugar jugaron Múgica I y Amenabar, rojos, contra Escudero y San Martín, azules. Ambos delanteros ejecutaban el saque del 41 y del 11 y medio.

El partido fué bastante interesante y al final se decidió por los azules, que llegaron al tanto 50 cuando sus rivales estaban colocados en el 46. El dinero salió a la par. Los cuatro pelotaris fueron constantemente ovacionados.

En el segundo partido salieron a la cancha los hermanos Izaguirre que lucían pañuelo roja, y Mondragonés y Machín, que ostentaban distintivo azul. En este partido ambos delanteros sacaban del 41 y medio.

La lucha fué igualada en la primera mitad, registrándose empates en los tantos 2, 3, 9, 10, 11, 12, 14, 21 y 23. A partir de este tanto, salieron por delante los hermanos y a pesar de que sus rivales se defendieron tenazmente, consiguieron llegar a la meta cuando Mondragonés y Machín se habían colocado en el tanto 45.

Como el primer partido, éste también fué muy interesante, siendo seguido con gran interés por los numerosos espectadores congregados en el glorioso frontón del paseo de Atocha.

EN EL FRONTÓN URUMEA

Se ha observado en estos días la asistencia de muchos conocidos aficionados forasteros que tanta predilección sienten por el más viril deporte de la pelota, cual es el remonte, embellecido y dominado por atletas tan famosos como los que actúan en esta cancha de este favorecido frontón.

El programa de ayer tenía su parte de atracción, figurando en él remontistas tan adiestrados como Ostolaza y Guruceaga, Arizabalaga y Guetaria, sacando los delanteros de los once y medio cuadros.

Estos protagonistas actuaron dignamente, haciendo un partido movidísimo en alternativas de dominio, con un sinnúmero de igualadas que tanto entretuvieron a la distinguida concurrencia forastera y local.

Arizabalaga no ajustaba debidamente su saque del once y medio, es cierto; pero en el peloteo estuvo tan maestro y tan hábil como siempre y hubiera ganado el partido de haber jugado con más regularidad su compañero Guetaria. Estos, no obstante, llegaron a la digna altura de 41 tantos para los 45.

Ostolaza fué el encajador del saque más eficiente, saque largo y cruzado que tanto desconcierta al adversario. También en el peloteo supo colocar la pelota de manera intuitiva y realizó entradas con oportunidad feliz, siendo un buen contribuyente al triunfo logrado por el atlético zaguero Guruceaga, quien ayer sobre todo hasta entusiasmar al público con su espectacular juego, desarrollado merced a sus portentosas facultades. Fueron muy aplaudidos.

EL CAMPEONATO DE IRÚN

El tercer campeonato de Irún entra en su fase más interesante al concluir los torneos eliminatorios y de consolidación para dar principio al torneo eliminatorio final. ¡Máxima grande que tantas buenas parejas como las presentadas este año tengan que eliminarse! Pero no queda más remedio, ya que sería demasiado largo en el mes de agosto juzgar a aquanta en el Urzunzu!

El éxito de este campeonato es admirable en lo que respecta a participantes y público, lo cual ha hecho que los organizadores se hallen contentísimos de la fecundidad de su trabajo y han conseguido hermosos trofeos para las parejas vencedoras de las tres modalidades, prometiendo hacer públicos dentro de breves días los nombres de los donantes.

Para el próximo domingo se han confecionado dos sendos programas con conclu-

sión de los torneos de consolación de remonte y mano, partidos de eliminación del torneo final y una semifinal de pala de consolación y una semifinal del campeonato infantil, dos sendos programas!

He aquí el orden de los mismos:

A las 9'15 de la mañana

Remonte.—Final consolación número 1: Iriarte y Echezarreta, Castillejos y Damborenea.

Pala.—Semifinal consolación: Abad y Abril, Irigoyen y Michelena.

Remonte.—Final consolación núm. 2: Pradera y Elorza, Guerendiain y Lecuona.

Mano.—Eliminatoria torneo final: Cortajarena y Abalia, Alavés y Beldarrain.

A las cuatro y cuarto

Mano.—Semifinal infantil: Basurko y Martín, Orbegozo y Recarte.

Mano.—Final consolación: Larumbe e Irazoqui, Beldarrain y Zubizarreta.

Mano.—Eliminatoria torneo final: Olaizola hermanos, Otegui y López.

El aficionado más exigente no puede reprochar en nada a los grandiosos programas referidos, en los cuales actúa lo mejor del campo amateur.

En reunión celebrada el martes por la Comisión organizadora del campeonato de Irún y entre otros muchos acuerdos que se tomaron y que iremos dándolos a conocer, se celebró el acto del sorteo del torneo final, que dió el siguiente resultado:

Remonte

Goiocoecha-Zubizarreta.

7 Vencedor consolación núm. 2.

6 Berniolles-Pío.

5 Irisarri-Larumbe.

4 Bergareche-Mendizábal.

3 Vencedor consolación núm. 1.

2 Cufiado-Ansorena.

1 Castañeda-Iturralde.

Mano

8 Vencedor consolación.

7 Fidel-Izaguirre.

6 Ugarte-Hijona.

5 Castillo-Echenique.

4 Otegui-López.

3 Olaizola hermanos.

2 Alavés-Beldarrain.

1 Cortajarena-Abalia.

Pala

4 Vencedor consolación.

3 Ansorena-Góñi.

2 Lartigue-Echeverría.

1 Baleztena-Pío.

Como es costumbre en esta clase de sorteos, al 1 le corresponde eliminarse con el 2 y así sucesivamente.

Con el torneo final entra el III Campeonato de Irún en su fase principal.—Shegundo.

Adornos deportivos**Bulos de carretera y de campo**

Para las carreras ciclistas uno de los factores que más influyen es el tiempo. Ya hemos visto que en las dos primeras etapas se han hecho velocidades formidables, debido a que el tiempo fresco invitaba a ello.

Sin embargo, tenemos corredores que se quejan amargamente del tiempo que hasta ahora ha hecho. Uno de ellos es el, por ahora rey de la montaña, joyón Renat. Además que se queja contra él mismo, pues dice que en todas estas etapas ha tenido el "Vierto" en contra.

En una de las etapas pasadas, uno de nuestros representantes se había quedado rezagado debido a una pequeña avería. Reanudó la carrera y al pasar preguntó a un "paysan" si había visto a su compañero, pero como lo hiciese con ligero acento catalán el interpelado no le entendió y le contestó, con algo de extrañeza, que no había pasado Louviot, pero sí Pelissier y Magne.

Entonces, viendo que no le había entendido, se llevó el dedo índice debajo del ojo y le volvió a preguntar un poco amoseado:

—Na, si digo, a ver si "lu vi".

La retirada de los españoles ha sido sensacional, puesto que, además de dejar en cuadro la representación española, eran sobre los que teníamos depositadas todas nuestras esperanzas, particularmente ahora que se acercaban las etapas montañosas.

Nosotros, mal pensados, estamos un poco "mosqueados" porque eso de que se retiren los tres a la vez no nos convence. Por nuestra parte, vamos a indagar a ver si la noche anterior no la pasaron fuera divirtiéndose a lo francés.

Fuimos los que hechamos el "gaffe" a Martano; pero con ésto, la verdad, no contábamos. En fin, a ver si los que quedan lo hacen "más".

En el concurso de natación habido estos días

Con más de medio centenar de participantes ha finalizado el plazo de inscripción para los XIX Campeonatos de Guipúzcoa, cuya organización comenzará el próximo domingo, en el Estadio de Berazubi. Esta primera jornada, por la mañana, dará principio a las nueve y cuarto en punto, con arreglo al siguiente orden de pruebas:

Semicinales de 100 metros lisos.

Lanzamiento del martillo.

Semicinales de 400 metros lisos.

5.000 metros lisos.

Final de 100 metros lisos.

Salto con pértiga.

110 metros vallas.

800 metros lisos.

Salto de longitud.

Relevo 4 x 100.

Final de 400 metros lisos.

A esta competición regional concurre lo más destacado de Vasconia, agrupados en la mayor parte de los Clubs adheridos a la F. A. G., por lo que veremos sobre las pistas de Berazubi a Cruza, Erazquin, Celaia, Zabala, Eladio García, Egiluz, Román, J. González, Iguarán, Llanos, Sastre, Castillejo, Cilleruelo, Rogelio, Guñido, Cobos, Sánchez Arana, Urcelay, Arruti, Cicaleta, Ormaechea, Coll, Iradi, etcétera, etc.; es decir, lo mejor que actualmente dispone la región vasca, con vistas a los próximos Campeonatos Nacionales que tendrán lugar en Vigo, en la primera quincena del mes de agosto que viene.

Al equipo vencedor, adjudicándole a los cuatro primeros clasificados la puntuación ya conocida, se le entregará un magnífico trofeo donado por la entidad organizadora.

Se advierte a los participantes que la F. A. G. se reserva el derecho de alterar el orden de las pruebas anunciatas para esta jornada, así

11 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

**EIBAR****LA SESIÓN MUNICIPAL DE AYER**

Bajo la presidencia del primer teniente de alcalde, señor Carral, celebró ayer sesión ordinaria nuestro Ayuntamiento.

Se aprobó el acta de la última sesión.

—Las cuentas quedaron sobre la mesa para defendido estudio.

—Quedó enterado el Ayuntamiento de una comunicación de la Diputación que hace saber que el Municipio eibarres debe satisfacer por contribución pecunaria, 3.093 pesetas y por contribución industrial, 99.242.

—Se accedió al deseo expuesto por el Ayuntamiento de Ermua, de que el concierto de bailables señalado para el próximo día 24, en Eibar se dé el 23 a fin de no perjudicar a Ermua, restándole visitantes el día 24 durante las fiestas patronales.

Fué leída un oficio del director del Laboratorio Municipal, según el cual, de 24 muestras de leche analizadas, habían resultado en malas condiciones para el consumo, dos.

—Pasaron a estudio de las Comisiones correspondientes, las siguientes instancias:

Instancia del Comité Ciclista de Villafranca de Oria, interesando una subvención o ayuda económica para la carrera ciclista de carácter internacional que se organiza con motivo de las fiestas patronales de dicha villa.

—Instancia suscrita por varios vecinos de esta ciudad, interesando que el reloj que existía en la vieja Alhóndiga municipal, sea instalado en la fuente de Ibarrecruz.

—Instancia de don Cecilio Berrizbeitia, de esta vecindad, solicitando la acometida del agua del servicio municipal para una casa de su propiedad.

—Fué leída una instancia de don Lázaro Arillaga y don Antonio Oregui, solicitando ser nombrados guarda o conserje de la Alhóndiga municipal.

El señor Moreno dijo que debía contestarse negativamente, pues no existen vacantes de la clase que solicitan.

El señor Bustinduy se mostró conforme con el señor Moreno Moreno y pidió que les fuese comunicada a los solicitantes la no existencia de vacantes.

—Se autorizó a don Pablo Larrauri para colocar un rótulo con la inscripción "Procurador" en la casa número 8 de Barrencale.

—Se autorizó a don Juan de Eguía para colocar un rótulo con las palabras "Solidaridad de Trabajadores Vascos", en el domicilio social de esta entidad.

—Se aprobaron los siguientes informes:

a) Autorizando a los señores Aguirre y Suárez, para prolongar el cobertizo existente en el café de su propiedad hasta la subida del nuevo Parque de Chanchacelai.

b) Autorizando a doña Manuela Biardeau, para ejecutar obras de reforma interior en su casa número 1 de la calle María Angela.

c) Propuesta de construcción de un nuevo frontón municipal, en la parte izquierda del Grupo escolar Iturrioz.

d) Propuesta de desestimación de la instancia de la Sociedad eléctrica "Irurak-bat", sobre indemnización por la construcción de una caseta para transformador.

Al leerse el informe relativo a la construcción de un nuevo frontón municipal en la parte izquierda del grupo escolar Iturrioz, dijo el señor Bustinduy que debía dejarse por ahora esa construcción, en vista de la situación del erario municipal y por ser otras obras más necesarias.

Intervinieron en el asunto otros concejales y por último, la presidencia expuso que seguramente va a ser ampliado el crédito que la Caja de Ahorros concedió al Ayuntamiento.

El informe, que fué aprobado, indica que debe solicitarse ayuda económica de la Diputación.

—Se aprobaron los siguientes expedientes de pobreza:

De los enfermos ingresados en el Instituto Radio Quirúrgico de San Sebastián, José Osoro, Prudencio Ordóñez y Bernardo Escribano.

El señor Moreno expuso la necesidad de que se instalasen contadores de electricidad en las dependencias municipales.

La presidencia se mostró conforme, pero indicó que era preciso antes ver lo que iba ello a costar.

—La presidencia dijo que la puerta de hierro de la Alhóndiga vieja sería colocada en el Asilo-hospital, para evitar que, como sucede ahora, algunos enfermos abandonen el local durante la noche.

—Sin otro asunto de que tratar, se levantó la sesión.

CARRERA INFANTIL

El próximo domingo se celebrará una carrera ciclista para menores de catorce años, con importantes premios.

Es de suponer que esa carrera resultará tan animada como la que se celebró durante las recientes fiestas patronales.—T. Echaluza.

Chinchés

Un frasco patentado de AKANTROL extingue a los chinchés rápidamente. Premiado en todas las exposiciones de higiene y reconocido como el mejor anti-chinché del mundo. Prospectos y venta: José María Olaizola, Plaza de la Alameda, 5. Modesta G. (Viuda de Gabarain), Vergara, 12. En IRUN, León Árabe, Viuda de Aristegui

Para romerías

y fiestas regionales, las bolsitas transparentes con riquísimos y variados caramelos finos que fabrica ¡Gayarre!, son las codiciadas.

Quienes las venden o sortean obtienen colosales beneficios por ser muy económicas.

Luzarraga, 47. Teléfono 1-49-98.

PLACENCIA**MUTUALIDAD ESCOLAR**

En la semana pasada tuvo lugar en la Casa Consistorial, la junta general de la Mutualidad Escolar de nueva creación.

Según los datos leídos, la grey infantil ha llegado a ahorrar desde su creación (unos catorce meses) la cantidad de 9.609'15 pesetas. El número de socios fundadores alcanzó a 298, llegando a tener en la actualidad 395.

La Junta directiva ha quedado constituida en la siguiente forma: presidente don Venancio Iñurrieta; secretario, don Antolín Alberdi; tesorero, don Joaquín Eguiguren; contador, don Antonio Allué; vocales don Juan María Arizaga, don Felipe Bolumburu, don Vicente Izaguirre y don Nicolás Errazti.

EL PROBLEMA ESCOLAR

Ya tenemos de nuevo sobre el tapete el problema de construcción de escuelas. No recordamos qué político de altura era el que decía que, sobre cuestiones de enseñanza, había que hablar mucho y hacer poco. Mientras no se nos demuestre lo contrario, los organismos rectores de Placencia, llegan a emular cumplidamente a aquel nefasto político.

Hemos dicho que aparece de nuevo el asunto sobre el tapete; efectivamente, el señor Bolumburu en la sesión municipal última, sugirió el que en las obras a realizar consideradas como de perentoria necesidad figura la construcción de nuevo Matadero y utilización del actual para escuelas. No podemos dar nuestra conformidad a la segunda parte, porque no la creemos bien orientada: las escuelas no deben de crearse en cualquier edificio: primero porque resultan antieconómicas, ya que no vemos la posibilidad de acogerse a los beneficios concedidos por la ley sobre construcciones de escuelas y que son: 12.000 pesetas por aula o escuela; y segundo porque refutamos de antepiédrigica la teoría de aprovechar cualquier caserío para implantar escuelas. Estas deben estar bien orientadas con respecto a la situación geográfica y construida bajo los dictados modernos en materia escolar.

Mediten los gestores municipales sobre dicho asunto, y esperamos que optarán por la construcción de un edificio de nueva planta con las aulas que precise.—G.

Caobo...?**Doctor ORTEGA**

Especialista del corazón y pulmones
Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7 — Teléfonos 10-8-73

ELGOIBAR**LETRES LUGTUOSAS**

A la edad de 46 años falleció en esta villa doña Lorenza Echave.

—En la enfermería de Elgoibar, donde se hallaba recluido, falleció el domingo último a la edad de 32 años, nuestro buen amigo don José Marañ Cortabarri. A su entierro, que tuvo lugar en dicha vecina ciudad en la tarde del lunes, asistieron muchos de sus amigos y amistades de ésta.

A las respectivas familias dolientes, enviamos nuestro pésame más sentido.

CONVOCATORIA

Se convoca a junta general extraordinaria para el próximo sábado, a las nueve de la noche, a todos los socios del Elgoibar F. C. Siendo los asuntos a tratar de gran importancia, se ruega la más puntual asistencia.

NATALICIO

Dió a luz una niña la esposa de nuestro particular amigo don Vicente Aguirregomezcorta "Beraseta" (nacida Dominga Aizpiri).

A los venturosos padres enviamos nuestra enhorabuena.

FUTBOL INFANTIL

En la tarde del pasado domingo y ante numerosa concurrencia a pesar del calor asfixiante, jugaron en el hermoso campo de Lerún, en partido amistoso, los equipos infantiles de la localidad "Rápido" e "Irabasinai".

Venció fácilmente el "Rápido" por 6-2.

ECOS DEL ZUZEN-BIDEA

He aquí los brotes característicos de esta entidad, que resurge vigorosa en su interrumpida labor, mereciendo a la labor desplegada por sus miembros.

Todo nos hace presagiar, que nuestro txoko ocupará con el tiempo a no dudar, uno de los puestos de la vanguardia referente como se comprenderá, en la sesión de Socorros Mutuos.

Sin alharacas ni jactancias, pero silenciosamente, llevan en su trayectoria, feliz por el momento, u beneficio bastante respetable en sus arcas.

Dentro de poco se podrá atestiguar en la junta general que se celebrará el día 14 (próximo domingo) a las dos de la tarde, en el domicilio instalado en la calle del Rosario número 29, piso segundo.

Ante esta situación halagüeña que arriba indicamos, su Directiva hace un llamamiento a la juventud para que se apresure a inscribirse ante cualquier directivo, donde será recibido con los honores correspondientes.

Sin más preámbulos por el momento, hacemos punto final, felicitándoles al mismo tiempo a los componentes de esta pujante entidad.

Que siga, pues, en auge, es lo que deseamos vivamente.

Nota.—Es indispensable manifestar la obligación de la asistencia de todo afiliado, so pena de incurrir en el correctivo de una peseta. —Correspondiente.

ANDOAIN**EL CONCURSO DE BOLOS**

Conforme estaba anunciado, el domingo pasado tuvo lugar, en la villa de Andoain, un gran concurso de bolos, con motivo del homenaje de simpatía hacia los afamados bolares Prudencio Gorrochategui y Ramón Larburu, con la cooperación del Ayuntamiento de la villa y de la Sociedad Noiz-Bait, de San Sebastián.

El triunfo alcanzado no puede ser más resoundingo, pues a la hora indicada no hubo más remedio que cerrar la inscripción con 106 participantes, a pesar de haber aún numerosas más deseando inscribirse.

Si triunfo fué en la inscripción, no fué menor el éxito alcanzado en el derribo de las brillas. Estando el máximo en 20 brillas en las cinco tiradas, después de haber sido muchos los que habían lanzado la bola, llegaron a clasificarse en 24, máximo de la jornada.

El resultado quedó establecido en la siguiente forma:

Primer, Juan Tellería, de Añorga, con 24 brillas, copa de la Diputación y 50 pesetas.

Segundo, Juan Goya, de Ezquilogá, con 23 brillas, 40 pesetas.

Tercero, José Luis Iturria, del Antiguo, con veintidós.

Premios especiales para los clasificados de Andoain:

Primer, Pedro Otaño, con 20 brillas, 15 pesetas y copa del Ayuntamiento.

Segundo, Tomás Galardi, con 20 brillas, 14 pesetas.

HERNIADO

Sin distinción de edad ni de sexo y sea cual sea el estado de su hernia, háyase aplicado o hecho uso de cuantos bragues, parches, líquidos, inyecciones y procedimientos se le hayan ofrecido (incluso la operación, sin obtener el más mínimo resultado); si alarmado por el empeoramiento constante de su hernia desea corregirla radicalmente y verse libre de todo peligro, acuda al Método G. A. BOER que viene dando desde hace muchos años pruebas fehacientes de su positivo valer.

BARCELONA 5 de junio de 1935. Sr. Don C. A. BOER. Pelayo, 60, BARCELONA. Muy señor mío: Por propia iniciativa y comprendiendo que estas letras pueden hacer un bien a los herniados, le dirijo la presente para agradecerle mi curación total de la hernia doble que desde hacía tiempo tenía. Gracias a los aparatos C. A. BOER y a su METODO de aplicación hace ya tres años que hago vida normal sin usar aparato y sin haber notado ninguna anomalia, a pesar del tiempo transcurrido y del trabajo pesado que he cumplido sin interrupción. Con gusto le autorizo a publicar esta carta si con ello puedo favorecer a los que sufren de hernia. Le saluda su affmo. s. s. Ramón MARTÍN, Avenida de ICARIA 187, 2, cuarto, BARCELONA.

Sr. D. C. A. BOER. Pelayo, 60, BARCELONA. Muy señor mío: Le estoy muy agradecido por la curación de la hernia que padecía lograda con suma facilidad usando los excelentes aparatos C. A. BOER. Utilice usted como guste esta prueba de gratitud de su affmo. s. s., Ignacio Ucín, en Guetaria (Guipúzcoa), a 10 de marzo.

Si, cansado de sufrir, anhela usted su bienestar, cuide racionalmente su hernia con el Método C. A. BOER, que ofrece al herniado más exigente la máxima seguridad. Visite con toda confianza al afamado ortopédico de París, señor C. A. BOER, en:

Bilbao, sábado 13 julio, Hotel Inglaterra. Vergara, domingo 14 julio, Hotel Idarreta. Guernica, lunes 15 julio, Hotel Comercio SAN SEBASTIÁN, martes 16 julio, HOTEL EUROPA.

Astepeitia, miércoles 17 julio, Hotel Arteche. Vitoria jueves 18 julio, Hotel Frontón. Durango, viernes 19 julio, Hotel Miota. Marquina, sábado 20 julio Fonda Prado. Eibar, martes 23 julio Hotel Julián. Villafranca Oria, miércoles 24, Hotel Urteaga.

Vitoria, jueves 25 julio, Hotel Frontón. G. A. BOER. Especialista herniario de París. Pelayo, 60 BARCELONA.

Se venden

12.000 kilos de pera de agua en el árbol y 9.000 kilos de ciruela claudia.

Dirigirse a Juan Cruz Larrañaga, calle Mayor, número 34. TAFAILLA.

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y VENEREAS

ALAMEDA, 6, 1.º :: Teléfono 1-29-29

VENTA ALQUILER

Máquinas de escribir, de ocasión, de todas las marcas. Precios reducidos. Contado y plazos. Vega. Idiáquez, 12. Teléfono 14-0-48.

URGE

traspasar bar, en buenas condiciones, por no poder atender dueños. Razón, en esta Administración



EIBAR.—Los niños de las escuelas de Basauri (Bilbao), en un momento de descanso de su excursión a

Rentería en sus próximas fiestas

Esbozo general del programa, expuesto en "interview" tenida por nuestro compañero J. Ayerdi, con el primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Rentería, don Ceferino Flores

La villa de Rentería, población eminentemente industrial y obrera, bella compaginación de la característica gravedad de la raza vasca y de la juvenil y exquisita alegría de sus encantadoras mujeres, escribe una de las más felices páginas de su historia, íntima y local, en el curso alegre y bullanguero, del programa de festejos que anualmente organiza en honor de su Patrona Santa María Magdalena y que popularmente se conocen con el vocablo vulgar de "las magdalenas".

Meses antes, entumecidos aún los músculos por la acción invernal, ya bulle y se agita en el espíritu del pueblo renteriano el deseo de expansión, el anhelo de solaz esparcimiento y al logro de tales afanes y tales anhelos contribuyen los distintos resortes que constituyen las múltiples actividades de la imaginación humana. Son fiestas preliminares, llamadas de bariada; que, dado el carácter simpático de que se rodean y esparcen, mueven a sentir como irrefutable afirmación de que "las fiestas mayores ó sea las magdalenas" son siempre cual estallido completo y fenomenal que hace sentir una máxima alegría, tanto en los millares de habitantes de la villa como en otros tantos millares de forasteros, que visitan el industrial pueblo durante este mes de julio.

Y sin embargo ser todo lo anteriormente expuesto muy tradicional en Rentería, el año que vivimos la Comisión de Festejos del Ayuntamiento, compuesta por los señores Flores, Bustelo, Marín, Zalacain, Imaz y Belmonte, ha confeccionado tan extraordinario programa de festejos que hemos creído de indudable interés añadir, por nuestra parte, "algo" que satisface la curiosidad del público, aportando interesantes datos, en relación, señaladamente, de las dos grandes novilladas y una magnífica becerrada, que se celebrarán en la vecina villa los días 21, 22 y 28 del corriente mes.

Teniendo un punto de mira, sabiendo nuestro objeto, la misión del periodista se circunscribe a recorrer la corriente de las aguas e identificado opuesto al curso que siguen... Hablamos de dirigirnos, naturalmente, a la Comisión de Festejos, y dentro de ésta, a algún miembro destacado, creyendo haber acertado en nuestra elección al conseguir entrevistar al actual primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Rentería y asesor de la Empresa Gamborena, don Ceferino Flores.

He aquí fiel reflejo de la charla tenida con el mencionado señor.

—Sí, efectivamente, es formidable el programa que hemos confeccionado para las actuaciones "magdalenas", tenidas muy en cuenta las dificultades, casi insuperables, con las que numerosas veces hemos tropezado; pero con gran tesón por nuestra parte—y me refiero a la Comisión de Festejos—, sin escatimar sacrificios de ninguna índole, por fin podemos presentar algo sensacional al pueblo de Rentería.

—Sin duda alguna, la máxima atracción y la máxima novedad constituye la celebración de dos novilladas y una becerrada. Como carecemos de coso taurino a tales efectos, la Empresa Gamborena, que es la que organiza las novilladas y la becerrada, al igual que las dos verbenas, instalará una plaza de toros portátil, propiedad del Ayuntamiento de Villarreal. Esta plaza portátil, de muy fácil montaje y desmontaje, dará cabida a 2.400 personas, habiendo sido su única falta la escasa cabida de la misma en relación al coste del espectáculo, por lo cual la Empresa Gamborena organiza dos verbenas y corridas de vaquillas emboladas.

—Los precios, sin embargo, son sumamente económicos, oscilando los mismos entre 2 y 3,75 pesetas.

—He ido a Salamanca como asesor de la Empresa mencionada, y después de recorrer las ganaderías de Coquilla, Cobaleda, Tabernero, Encinas, Arranz, Fonseca y Terrones, optamos todas las características y estado actual del ganado, por la última, adquiriendo 8 novillos, 4 becerros y 2 vacas.

—El efecto producido por el ganado ha sido inmejorable, siendo ganado bravo, lleno de carnes y buen trago.

—De los toreros encargados de pasaportar el ganado tenemos también inmejorables referencias. El primero de ellos es el valiente no-villero vallisoletano, Manolo Callejo, cuyas actuaciones se cuentan por triunfos. Precisamente hoy he recibido un telegrama de Fuente-sauco, localidad en la que en sus tres actuaciones ha obtenido otros tantos triunfos. Es un novillero de postín que tiene contratadas las plazas de Algeciras y Albacete.

—Chiquito de Rentería, el otro novillero, es bien conocido por la afición local y guipuzcoana, para que necesite ser presentado. No obstante he de añadir que viene dispuesto a demostrar ante sus paisanos que no han de resultar fallidas las esperanzas puestas en él en la actual temporada, habiendo demostrado ya en las plazas castellanas su afición y las buenas disposiciones, que son su natural característica.

—En relación a las corridas de vaquillas creemos serán del gusto de la afición, pues habrá sido emboladas darán los sustos consiguientes.

—La becerrada tendrá lugar, como indican los programas de mano, que ya han sido reparados, el día 22, festividad de la Magdalena, actuando las notables cuadrillas de la Euskal-Billera, de San Sebastián; Irungo Atsegina, de Irún; Kabi Txiki, de Pasajes, y Peña Guria, de Rentería, siendo de destacar el concurso de los tan famosos Tonto, Baldeón y sus botones, de la Euskal-Billera, de San Sebastián.

—Anteriormente, siempre se celebra una gran verbena en la Alameda Grande; pero el año actual, teniendo muy en cuenta que los gastos de novilladas y becerrada superarán fácilmente



Nuestro corresponsal en Lezo "interviuando" al concejal renteriano Sr. Flores.
(Foto Guerequiz).

los ingresos de recaudación, etc., se ha creído conveniente y oportuno celebrar otras dos verbenas las noches de los días 20 y 27, respectivamente. En la primera será elegida "Miss Afición" y cuatro damas de honor, de entre las concursantes de las sociedades populares de San Sebastián, Irún, Pasajes y Rentería. Estas misses y sus damas de honor presidirán cuantas fiestas se celebren, obsequiándoseles la noche de la primera verbena con cena a la americana, servida por un afamado restaurante en mesas instaladas sobre la arena de la plaza de toros. Podrán participar cuantos deseen, solicitando de antemano las mesas correspondientes.

La verbena que se celebre el día 27 la patrocina la piña local "Gau-Txori", a favor de las Cantinas escolares, instalando una tómbola benéfica y con atractivo "kermess". Actuarán la formidable orquesta Broadway y la banda Thordy Band.

—También son de destacar del programa, las clásicas sokamuturas durante tres mañanas, la actuación de la notable banda de música "Unión Bella Iruchulo", la gran carrera ciclista Campeonato de Guipúzcoa, organizada por el Club Deportivo Touring local, otra carrera pedestre organizada por el C. D. Rapid local, grandes partidos de pelota, tomando parte excelentes pelotaris, concurso de ganado, tiradas al platillo, fiesta escolar, fiestas de sabor vasco, conciertos por la banda de música y de chistularis.

—Lo que me resta por manifestar es que esperamos de la hidalga ciudadanía del pueblo renteriano su cooperación a la mayor brillantez en las fiestas que se avecinan, dando un bello ejemplo de hospitalidad con los que vienen a bien visitarnos. Ante todo que el forastero vea que el pueblo se divierte en una sana alegría, que nunca estará reñida con la más precisa y elemental cultura.

—He aquí terminada nuestra misión como informadores. Dada la exquisita amabilidad del señor Flores era de esperar que el deseo de satisfacer al público venciera su natural modestia.

Y ahora que conocemos en sus menores detalles el programa preparatorio, a hacer acopio de fuerzas ante las fechas que se avecinan. Que todo hará falta si se quiere disfrutar de los magníficos espectáculos que se han de celebrar.

José AYERDI.

LAS VERBENAS DE LAS FIESTAS PATRONALES

El sábado, día 20 del corriente mes se celebrará una gran verbena que dará comienzo a las diez de la noche y durará hasta las dos de la madrugada.

Se servirá una cena a la americana y a ella asistirán las señoritas aspirantes al título de "Miss Afición".

A la una de la madrugada, previo escrutinio

de los votos emitidos, se procederá a la elección de la "miss" y su corte de honor, y el tribunal impondrá la banda a la agraciada con tan honrosa distinción.

La verbena estará amenizada por una notable orquestina y la banda de música "Thordy Band".

Para la elección de la "Miss Afición" se depositarán las entradas con el número de la "miss" preferida, en una urna que se colocará para este efecto antes de la una.

Podrán tomar parte en este concurso todas las señoritas que sean de San Sebastián, Irún, Pasajes y Rentería, reservándose, primero la Empresa y después el jurado, el derecho de admisión.

Las señoritas que deseen inscribirse en este concurso, lo harán antes de las seis de la tarde del 20 de julio, en la sastrería de don Luis Belmonte.

La plaza lucirá una artística iluminación.

La Empresa de tranvías y autobuses de San Sebastián pondrá servicios especiales para este festejo.

LETRES DE LUTO

Anteyer, a las siete de la tarde, recibió sepultura el joven don Julio Ansorena, que falleció en la madrugada del lunes en Pasajes, atropellado por un automóvil.

El malogrado joven era un miembro destacado de la Banda Municipal y por su simpatía y bondad se había granjeado la estimación de todo el vecindario.

El sentimiento, agrandado por la circunstancia trágica de su muerte, ha sido general.

El entierro fué presidido por el Ayuntamiento con el alcalde a la cabeza; la Banda Municipal ejecutó marchas fúnebres en el trayecto y la misma entidad le ofreció una hermosa corona. A continuación iba una imponente muchedumbre, que ha querido rendir el póstumo homenaje al renombrado solista.

Reciban sus padres y hermanos nuestro profundo pésame.

NUEVA COOPERATIVA

Los obreros de la "Electrotécnica Euskarria" han abierto una surtida cooperativa para el abastecimiento de los empleados en la importante factoría.

CAPITULO DE BODAS

El sábado contraerán matrimonio la simpática señorita Carmen Méndez con el joven lezotarra L. Areitio.

Los nuevos cónyuges, después de la ceremonia nupcial civil salieron de viaje.

Les reiteramos nuestra enhorabuena.

UN RUEGO PARA EL DIRECTOR DEL TRANVIA

Varios vecinos de esta localidad ruegan al director de los tranvías de San Sebastián a Rentería, que disponga de un servicio de tranvía o autobuses para poder trasladarse a ésta después del concierto nocturno de la Banda Municipal del Boulevard.—C.

Fin de las Hernias

Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista Sr. TORRENT, construidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los henniados en seres perfectos y robustos, llenos de vida y salud, como eran antes de estar henniados. Si queréis, pues, acabar para siempre con vuestras hernias, vivís sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT, que estará en SAN SEBASTIÁN y en el HOTEL EUROPA únicamente el próximo LUNES, día 15 del corriente. En Bilbao, el día 14, en el HOTEL MARÓN (Correo, 23). En Vitoria, el día 16, en el HOTEL FRANCIA, y en Pamplona, el día 17 en el HOTEL EL CISNE.

ESPECIALIDAD en fajas medicinales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer.

Talleres y despacho en Barcelona: UNION 13. "CASA TORRENT"

Rótulos EMI

LUMINOSOS

FUENTERRABIA, 6.—Teléfono 40-2-37.

"La Voz" en Deva

EXCURSIONISTAS

El domingo llegaron a ésta seis magníficos autobuses llenos de excursionistas que vinieron a nuestro querido pueblo a pasar el día.

También en los trenes llegaron muchísimos viajeros, apareciendo la playa y la Alameda muy concurrencia.

VERANEO

Diariamente están llegando infinidad de distinguidas familias veraniegas.

Aunque haya habido varias edificaciones, pronto se verá Deva lleno de veraneantes.

Les deseamos lo pasen lleno de felicidades.

FIESTAS PATRONALES

Para las fiestas patronales que se celebrarán los días 14, 15, 16, 17, 18 y 21 de agosto, la Junta de Beneficencia trabaja activamente para el mejor lucimiento de las fiestas.

Habrá encierro de los toros, grandes circos, novilladas, partidos de pelota, corrida de marineros, aurreku, novillos embolados para los aficionados, colección de fuegos artificiales y una gran tamborrada organizada por el famoso devarrá don Cruz Ucláiz.

Bien al ilustre Ayuntamiento o al encargado de programas de festejos, lo repartan para los primeros del mes de agosto, no cuando estén celebrándose las fiestas como ocurre casi todos los años.

RUEGO ATENDIDO

Atendiendo el ruego de varios vecinos lo inserto en las columnas de este diario, el escándalo de los perros de esta villa.

Por la noche el escándalo que dan por sus ladridos es intolerable.

En las calles un gran número de estos animales ladran a diestro y siniestro, vaciando las cajas de basuras y con el riesgo de que sea uno mordido, pues ni siquiera llevan bozal.

No lo dudamos que el presidente del Ayuntamiento lo arreglo este asunto inmediatamente, pues no debe esperar ni a la sesión.—C.

Anuncio Oficial

Necesitando la Jefatura del Servicio Nacional Agronómico de Guipúzcoa, nuevos locales para su instalación, con el día de la fecha y hasta las 13 horas del día 25 de julio actual, podrán presentarse pliegos de ofertas de arriendos, sujetándose a las condiciones que estarán a disposición de los posibles oferentes, en las actuales oficinas de este Servicio, Prim, 29, 3.^a (San Sebastián) todos los días laborables, de 10 a 12.

Las citadas ofertas deberán dirigirse a nombre del señor ingeniero jefe.

San Sebastián, 10 de julio de 1935.

Caobo...?

Por Qué Su Callo Le Duele



Su callo tiene la forma de un cono que va penetrando con su raíz dura y puntiaguda, en la carne de su dedo. Bajo la presión del calzado, la punta del callo, aguda como hoja de cuchillo, comprime los nervios sensitivos, repercutiendo el dolor en los centros nerviosos, a consecuencia de lo cual su vida se vuelve un martirio y el andar una tortura.

Modo de suprimir el dolor



Sumerja sus delicados pies torturados en agua caliente, a la cual habrá añadido Saltratos Rodell en cantidad suficiente para que aquéllo adquiera un aspecto lechoso. El oxígeno naciente que se desarrolla en gran cantidad, conduce las sales medicinales y curativas hasta el mismo centro de los tejidos inflamados. Callos y durezas quedan reblandecidos cesando todo dolor en el acto. El bienestar que experimentará entonces será una delicia y el andar un placer.

¿Cómo librarse de un callo?



Siga usted las anteriores indicaciones durante tres días y verá cómo los Saltratos Rodell dejarán sus callos y durezas tan reblandecidos hasta lo más profundo de sus raíces, que podrá usted extirparlos sencillamente con los dedos sin la menor sensación de dolor. Las hinchazones desaparecen así como los juanetes que ceden en seguida, pudiendo llevar zapatos de más reducidas dimensiones. Obran en nuestro poder millares de cartas que lo atestiguan. Con el uso de los Saltratos Rodell se garantiza un resultado satisfactorio.

II de Julio

La Voz de Guipúzcoa

En Villafranca

Las fiestas de Santa Ana

El Ayuntamiento de Villafranca de Oria, siguiendo tradicional costumbre, ha organizado diversos festejos para los días 24, 25, 26, 27, 28 y 29 del corriente, en honor de su Patrona Santa Ana, con arreglo al siguiente programa:

Día 24.—Este día se celebrará el tradicional y justamente renombrado mercado semanal de esta villa.

A las cinco de la tarde se procederá al reparto de socorros a las familias pobres de la localidad.

A las nueve de la noche tendrá lugar una sorprendente tamborrada-farándola, en la que tomarán parte la Banda municipal y secciones de tamborberos y barrileños, que con bengalas encendidas de variados colores recorrerán las calles de la población.

Día 25 (festividad de Santiago).—A las nueve de la mañana gran carrera ciclista denominada Vuelta a Guipúzcoa, de carácter internacional y seleccionable para el campeonato de España, con un recorrido de 220 kilómetros, en la que se repartirán importantes premios, con arreglo al reglamento que oportunamente se publicará, y cuyo itinerario es el siguiente: Villafranca, Beasain, Ormaiztegui, Zumarraga-Villarreal, Anzuola, Vergara, Placencia, Eibar (viraje), Elgoibar, Deva, Zumaya, Gueataria, Zarauz, Orio, Usurbil, Recalde, Hernani, Astigarraga, Oyarzun, Irún (viraje), Rentería, San Sebastián, Lasaña, Andoain, Villabona, Irura, Tolosa, Alegría, Ilegorreta, Isasondo, Villafranca, Beasain, Ormaiztegui, Zumarraga-Villarreal (viraje por la vuelta grande), Zumarraga, Ormaiztegui, Beasain y Villafranca.

A las nueve, llegada de la laureada banda Iruña, de Tolosa, a la que saldrá a recibir una comisión del Ayuntamiento y entrará en la villa ejecutando un airoso pasodoble.

A las diez, solemne misa mayor, en la que el coro parroquial interpretará la de V. Goicoechea a tres voces.

A las doce, concierto en la Plaza Mayor por la banda Iruña.

A las tres y media de la tarde tendrá lugar en la campa de San Bartolomé la primera tirada al plato, con importantes premios.

A las cuatro la banda Iruña recorrerá las calles anunciando el primer extraordinario partido de pelota, que a esa hora tendrá lugar en el frontón Beti-Alai entre pelotaris de primera categoría.

A la misma hora tendrá lugar la llegada de los corredores.

A las cinco y media, reparto de premios de la carrera ciclista en la Casa Consistorial.

De seis a ocho, bailables en la Plaza Mayor por la banda Iruña, y a continuación típica kalejira.

De nueve a doce de la noche, bailables en la Plaza Mayor por la misma banda Iruña.

Día 26 (festividad de Santa Ana).—A las seis de la mañana la banda de txistularis despertará al vecindario con una alegre diana.

A las nueve la Banda municipal recorrerá las calles de la villa, alegrando al vecindario con variados y escogidos pasacalles.

A las diez, solemne misa mayor, en la que el coro parroquial interpretará la segunda Pontifical de Perosi, y hará el panegírico de la Santa un elocuente orador sagrado erikoskeme.

A las doce, concierto en la Plaza Mayor por la Banda municipal.

A las tres y media de la tarde, segunda tirada al plato en la campa de San Bartolomé, con importantes premios.

A las cuatro, la Banda municipal recorrerá las calles de la villa anunciando el segundo emocionante partido de pelota entre jugadores de primera categoría.

A las seis, bailables en la Plaza Mayor por la Banda municipal hasta las ocho.

A las ocho, llegada de la laureada y justamente afamada Banda municipal de Bea-

sain, que será recibida por una comisión del Ayuntamiento, acompañada de la Banda municipal y los tamborileños, entrando todos en la villa al son de alegres pasodobles.

De nueve a doce de la noche bailables en la Plaza Mayor por la Banda de Beasain.

En uno de los intermedios se quemará la primera colección de fuegos artificiales de don Federico Rodríguez, de San Sebastián.

A las doce de la noche gran kalejira por la Banda de Beasain.

Día 27.—A las nueve de la mañana pasacalle por la Banda municipal.

A las once, tradicional aurresku de "san-taneros", en el que tomarán parte todos los casados durante el año.

A las doce, segundo concierto por la Banda municipal en el paseo de los Fueros.

De cinco y media a ocho, bailables en la Plaza Mayor por la Banda municipal.

De nueve a doce de la noche la Banda municipal amenizará en la Plaza Mayor con variados y escogidos bailables.

En uno de los intermedios se quemará la segunda colección de fuegos artificiales de don Federico Rodríguez.

A las doce de la noche, gran kalejira por la Banda municipal.

Día 28.—A las nueve de la mañana pasacalle por la Banda municipal.

A las diez, solemne misa mayor.

A las doce, concierto en la Plaza Mayor por la Banda municipal.

A las tres y media de la tarde, tercera tirada al plato en la campa de San Bartolomé, con importantes premios.

A las cuatro la Banda municipal recorrerá las calles de la villa anunciando el tercer interesante partido de pelota entre jugadores de primera categoría.

De seis a ocho, bailables en la Plaza Mayor por la Banda municipal.

De nueve a doce de la noche bailables en la Plaza Mayor por la Banda municipal de Beasain, terminando con una grandiosa kalejira.

Día 29.—A las once de la mañana tradicional aurresku infantil.

Durante la tarde se celebrarán diversos juegos infantiles, repartiéndose premios entre los niños y haciendo las delicias de los mismos con lanzamiento de globos grotescos, etc.

Habrá también sesiones de cine para los niños en la sala consistorial los días 27 y 29, proyectándose una película documental filmada en esta villa por don Marcos Urteaga.

NOTAS.—Se repartirán programas especiales tanto de los partidos de pelota como de las tiradas al plato, etc.

Durante los días de fiestas habrá trenes especiales con dirección a San Sebastián, a la hora que oportunamente se anunciará, así como billetes de ida y vuelta entre las estaciones de Zumarraga y San Sebastián, valederos para regresar desde el día 24 al 31 de julio, ambos inclusive.

La Roncalesa

Sociedad Anónima de automóviles
(RONCAL)

Participa al público que los días de corridas en Pamplona, circulará un servicio especial de autobuses con billetes de ida y vuelta para llegar al encierro de los toros.

Este servicio saldrá de San Sebastián a las cuatro de la mañana y de Pamplona a las siete y media de la tarde.

Los billetes para dicho servicio, se despatcharán el día anterior hasta las nueve de la noche.

Roncal, 3 de julio de 1935.—La Empresa.

Ya estamos abocados a las fiestas de Bayona organizadas para los días 13 al 18 del corriente mes.

La Prensa regional publica diariamente el programa de festejos. Bayona comercial, industrial y deportiva ha querido hacer las cosas en grande. Y además hacerlas bien, superándose a los años anteriores. A fe que logrará conseguirlo. En el Comité organizador hay hombres de grandes iniciativas y de una actividad asombrosa que prepararán unos festejos que nadie tienen que envidiar a los anunciados en las poblaciones de primer rango.

Pues bien, en esa corrida figurarán "toreros situados en la cumbre de la fama y toros magníficos", porque "a toros bravos y grandes toreros", exclaman los organizadores de la corrida. Y dicen hablando del cartel: "Los matadores en esta gran corrida serán el insuperable Marcial Lalanda, el mulero dominador como ningún otro, el banderillero al que con justicia se le ha otorgado el título de maestro de los maestros".

"En segundo lugar Niño de la Palma, el clásico torero de Ronda, que nadie discute y todos aplauden".

Con estos dos matadores alternará en Bayona el lunes, el estilista Laserna, contratado para tomar parte en dos corridas de las de San Fermín, de Pamplona.

Este mismo torero reaparecerá en la plaza de San Sebastián el 28 del corriente, en la corrida de la Asociación de la Prensa donostiarra.

Y si los tres toreros que forman el cartel de Bayona, Lalanda, Niño de la Palma y Laserna, son contratados por los periodistas españoles, ¿no demuestra que cuando figuran en los programas de las Asociaciones de la Prensa es porque se les concepturna artistas en el difícil arte de torear?

Negarles méritos será negar la evidencia. Verlos torear es hacerles justicia y aplaudirles. Vayamos, pues, a aplaudirles el lunes, 15, que se las entenderán con seis bueños bichos de la ganadería de Perogordo, antes Pelaez.

La corrida es a beneficio de los asilos benéficos. Que no lo olvide el público.

RASGO PLAUSIBLE

No queremos silenciar un rasgo altruista tenido, como tantos otros que permanecen inéditos, por el señor duque de Tamames, estimado amigo nuestro.

Don José Mesía Stuart pertenece como vocal a la Sección de Enseñanza desde hace once años. En ese período de tiempo, siempre contribuyó moral y materialmente al engrandecimiento de las clases españolas. El año último dió una cantidad para aumentar los premios a los alumnos. Posteriormente se crearon premios mensuales de aplicación costeados por él. Y, finalmente, en la reunión ordinaria celebrada por la Sección de Enseñanza, al tratarse del envío de cinco niños de nuestras escuelas a la Colonia escolar de Gijón durante 45 días, el señor duque de Tamames hizo entrega al maestro señor Albero, de la cantidad de 50 francos para cada alumno, sumando en total 250.

Sabemos que al hacer público este rasgo herimos los sentimientos y la modestia del amigo y compañero de Junta, pero son tantas las veces que contribuye con su óbolo a mitigar necesidades y está tan arraigado en él el patriotismo, que jamás niega su apoyo a la obra de cultura que realiza el Patronato y la Sección de Enseñanza. Por eso los vocales de la misma le debemos eterna gratitud. Como también se lo deben el Club Deportivo Español y el barrio entero donde habita en Biarritz.—C.

Ferrocarril del Norte

Servicios de domingos a precios excepcionales

Para facilitar las excursiones entre San Sebastián y los pueblos de la sección Hernani-Alsusua-Vitoria, esta Compañía ha establecido un servicio especial de billetes de ida y vuelta para los domingos de verano, con arreglo a los siguientes precios:

Desde las estaciones siguientes a San Sebastián y regreso o viceversa.

	2. ^a clase	3. ^a clase
Vitoria	17,25	10,30
Alegría de Alava	15,70	9,50
Salvatierra	14,45	8,75
Araya	13,55	8,15
Olazagüela	12,25	7,40
Alsusua	12,—	7,30
Cegama-Oizaurte (apart.)	10,40	6,55
Brincola-Ofiate	9,05	5,50
Leganza (apeadero)	8,50	5,15
Zumarraga	7,80	4,80
Ormaiztegui (apeadero)	6,75	3,95
Beasain	6,05	3,65
Villabona-Cizurquill	5,35	3,25
Isasondo (apeadero)	5,10	3,10
Legorreta	4,85	2,90
Alegria de Oria	3,75	2,15
Tolosa y apeadero	2,60	1,50
Villabona-Cizurquill	1,95	1,15
Andoain y apeadero	1,40	0,75
Urnietza (apeadero)	0,95	0,60
Hernani	0,95	0,60

Los billetes de ida y vuelta, a que se refiere este servicio se expedirán exclusivamente los domingos de los meses de julio, agosto y septiembre de 1935 y el 15 de agosto, así como también en sus vísperas a partir de las doce horas, siendo valederos para regresar hasta el día siguiente al domingo o festivo por los trenes que salgan del destino del billete hasta las doce horas de dicho día, bien entendido que con estos billetes no puede efectuarse el regreso la víspera del domingo o día festivo.

Practicante

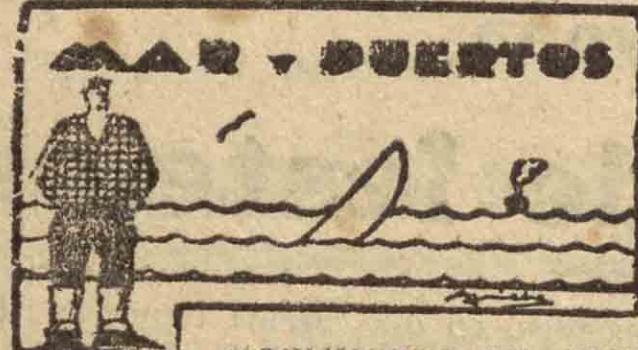
del Dispensario Antivenéreo. Tratamientos y lavados uretrales, mediante prescripción facultativa. San Francisco, número 46, 4.^a izquierda. Francisco Gil. Teléfono 1-34-39.

Caminos de Hierro del Ferrocarril del Norte

NUEVO HORARIO DEL SERVICIO DE TRENES

Descendentes

N.º	Naturaleza	Trayecto	Llegada	Parada	Salida	N.º	Naturaleza	Trayecto	Llegada	Parada	Salida
2073	Tranvía	San Sebastián-Hendaya	—	—	1,45	2052	Tranvía	Irún-Alsusua	6,52	3	6,55
2055	>	Zumárraga	7,57	3	7,40	2056	Rápido	Barcelona	7,50	5	8,0
2057	>	Madrid	8,25	5	8,50	2058	Tranvía	Zumárraga	8,12	3	8,15
5	Sudexpresso	Alsusua	10,27	5	10,50	2068	Rápido	Madrid	8,45	5	8,50
2051	Tranvía	Madrid	11,0	10	11,10	2062	Correos	Zumárraga	9,05	25	9,50
1	Expreso	Alsusua	12,31	4	12,55	2070	Tranvía	Tolosa	10,02	3	10,05
2067	Tranvía	Alsusua	13,11	4	13,15						



MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entraron en nuestro puerto los buques «Lola», con carga general, procedente de Bilbao, y «Cortes», con madera, de Camposancos.

Salieron el «Mari Carmen», con cemento para Gijón, y el «Ineschu», con carga general para Zumaya.

LA PESCA

Mucho pescado hubo ayer. Sobre todo atún, pesca formidable que se da en esta temporada. Formidable relativamente, pero siempre halagüeña pesca.

Por su parte, los que salieron a la pesca menor regresaron de sus faenas con mucha anchoa, no grande, y bastante sardina, de muy buen tamaño y muy sabrosa, que tuvo gran aceptación, por lo que se vendió bastante cara.

Los vapores de arrastre trajeron también muy buenas caladas.

EN LA PESCADERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer con los precios que rigieron al por mayor: Merluza de primera, 10,345 kilos, a 3'60-2'80 pesetas kilo; merluza mediana, 1,722, a 3'00-2'65 la grande, y a 2'70-2'10 la pequeña.

Pescadilla, 19,213, a 2'50-1'50 la de bou, y a 1'70-0'55 la de pareja.

Gallos, 1,452, a 3'45-0'50. Besugo de arrastre, 1,676, a 0'95-0'50. Bacalao fresco, 4,231, a 0'70-0'25.

Cabras, 626, a 1'30-0'70.

Congrio grande, 1,461, a 2'00-0'85.

Sapo, 324, a 1'10-0'25.

Chicharrón grande, 2,355, a 0'15-0'10.

Panchos, 1,670, a 1'65-0'35.

Martines, 26, a 1'00-0'75.

Ordinarios, 2,402, a 0'50-0'10.

Marrajo, 87, a 0'85.

Atún, 15,391, a 1'30-0'50.

Langosta, 97, a 1'20.

MAREAS DE HOY

Pleamar: a las 10'57 de la mañana; a las 11'31 de la noche.

Bajamar: a las 4'36 de la mañana; a las 5'9 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igeldo.

Situación atmosférica:

La presión es baja en el Noroeste de Europa.

El anticiclón del Atlántico se prolonga sobre Europa en dirección Sudeste a Noreste, dejando otra área de presiones algo bajas sobre el Mediterráneo.

En Guipúzcoa, el tiempo ha mejorado notablemente y en la mar, que está en calma, el viento sopla flojo del sector Oeste.

Tiempo probable:

Guipúzcoa.—Viento del cuarto cuadrante, flojo, y brisas. Cielo nuboso.

A ciegas millas.—Viento del cuarto cuadrante, flojo. Mar rizada.

La Chapelle.—Viento del sector Oeste, flojo. Mar rizada.

Grande Soile.—Viento del Oeste al Sudoeste, flojo. Mar rizada.

Estaca de Vares.—Viento del sector Oeste, flojo. Mar rizada.

ORTOS Y OCASOS

Sale el sol a las 4'54, pasa por el meridiano a las 12'02 y se pone a las 19'47.

La luna pasa por el meridiano a las 19'58.

Luna llena el día 16.

La sesión de Bolsa

MADRID.—Barcelona comienza, desde los primeros instantes, la sesión, operando a cambios francamente reducidos, no sólo en Ferrocarriles para los que siguen actuando los cambios totales, sino también para los demás valores especulativos de primera fila en nuestro mercado. Quien más quién menos, se abstiene de operar, dando de esta forma un tono un poco sombrío a la negociación.

Sólo se salvan de esta tónica general, para encobarlar un tono de general sostenimiento, los fondos públicos que se ven, por lo general, bien asistidos por el numerario.

Los Ferrocarriles se mantienen por encima de los precios que envía Barcelona; pero así y todo el interés que despiertan es tan escaso que figuran desde luego—y figuran por derecho propio—entre los valores que no logran formar el cerrillo acostumbrado. Los Alicantinos operan a 186, pero queda papel al cierre, y en lo que afecta a Nortes, oficialmente, no se operan, aunque el cambio nominal era el de 242 más blanca oferta. El dínero se mantenía un poco disminuido.

No son menos en este aspecto los Explosivos. De Barcelona venían como hemos dicho, a 617 y aunque aquí en nuestro mercado los espíritus estaban algo más entonados, es lo cierto que no pasaban a primera hora de 619 por 621 a la liquidación, para luego cerrar operaciones y restaba oferta—a 620. La posición de controlado, en los momentos iniciales de la sesión, era 618 dínero.

Tampoco mantienen los cambios anteriores las Minas del Río. Y las portaderas se tanteaban solamente entre 805 y 807.

Mosto Natura

Poderoso reconstituyente. Mezclado con SALTZ, exquisito refresco. De venta en colectivos. Exigir NATURA.

PRECIO POR INSERCIÓN

- 1,25 PESETAS -

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.

- 1,50 PESETAS -

AAAAAH! Fuenterrabía, 26. Joyería y Relojería económica, taller de construcción y reparación. F. Talavera. Fuenterrabía, 26.

ABANICOS, alhajas, papeletas del Monte, objetos valor, muebles antiguos y modernos, compro y vendo. Alfonso VIII, 5, T. 15.382.

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Joyita». Aldamar, 12. Teléfono 12-9-64.

A COMPRAR BARATO. Armarios luna, camas, lavabos y objetos de ocasión, precios increíbles. Visitar esta Casa. Iriko, núm. 12.

AGENCIA B. Pastor. Alquilo 2.000 pisos amueblados desde 1.000 ptas.; céntricos, económicos, villas, gabinetes. Tlf. 11-8-06.

AGENCIA B. Pastor. Urgen extranjeras, doncellas, chicas todo, señor, niños. Ofrezco cocineras fonda, niños, nodrizas. Tlf. 11-3-06.

AGENCIA GOMEZ: Alquilo pisos amueblados, temporada, desde 700 ptas.; y medios pisos. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

AGENCIA «Donosti» ofrece pisos, villas, mozo comedor, conoce idiomas; necesita cocineras, personal informado. Pi y Margall, 46.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen cocineras restaurant, mozo comedor informes, doncellas, chicas todo, bares, niñeras, señoritas.

ALBAÑIL O PINTOR. Se hace toda clase de trabajos de albañilería y pintura; precios increíbles. Casa Martín. Teléfono 15-8-93.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez, Oquendo, 5. Tlf. 16-3-77.

ALQUILASE medio piso, muy próximo playa. Razón: en esta Administración.

MAQUINA de coser, Singer, de sastre, en perfecto estado, se vende barata. Easo, 6, 4.º

ALQUILERES villas, pisos desde 150 pesetas; vendo chalets ocasiones, traspasos de comercios. Agencia Gros. Teléfono 10-8-20.

ALQUILO 2 habitaciones bien amuebladas, 4 camas, comedor, vistas mar y calle, ascensor, baño. Usandizaga, 17, quinto izquierda.

ALQUILO entresuelo, buenos muebles, 3 camas, colchones, vajilla 450, o traspaso mil. Ramón y Cajal, 5, 2.º derecha.

ALQUILO habitaciones amuebladas con derecho a cocina, cerca de la playa; gas, baño. Razón: San Bartolomé, 20, 1.º derecha.

ALQUILO gabinete amueblado, exterior, soleado, con o sin derecho cocina. Urbeta, número 43, 5.º izquierda.

ALQUILO hermoso piso amueblado, económico, 8-9 camas, ascensor y baño. Plaza de Bilbao, 1, 5.º derecha.

ALQUILO dos gabinetes exteriores con 3 camas, derecho comedor y cocina; hay baño y ascensor. Ramón y Cajal, 6, 2.º izquierda.

ALQUILO gabinete dos camas, temporada dormir, ascensor, baño. Razón: teléfono número 16-3-10.

ALQUILO gabinetes exteriores, céntrico; pensión, 9 ptas.; sin pensión, 3,50. Dirigirse por carta a esta Administración. V. F.

ALQUILO temporada gabinete-alcoba, con 3 camas, comedor y cocina independiente, 50 pesetas. Razón: en esta Administración.

ALQUILO la temporada amplio gabinete con mirador, con y sin pensión; precio especial a familia. Guetaria, 23, 4.º derecha.

ALQUILO gabinetes 5 o 6 camas, temporada, casa particular y honorable. Sra. sola, próximo playa. Razón: Fuenterrabía, 12 4.º dcha.

ALQUILO piso amueblado, o medio, derecho cocina, gas y teléfono. Fermín Calbetón, número 45, segundo centro.

AMA DE CRIA hace falta para criar en su casa. Informarán, en esta Administración.

ANGELA CANTONET. Profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, G, primero derecha (barrio de Gros).

Últimas cotizaciones registradas *

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS

Interior 4 %	77,40
Exterior 4 %	91,25
Amor. 4 % viejo	8,00
" 5 % 1920	98,40
" 5 % 1928	102,50
" 5 % 1927 exento	102,90
" 5 % 1927 con imp.	96,75
" 3 % 1928	79,80
" 4 % 1928	98,00
" 4 1/2 % 1928	11,00
" 5 % 1928	97,50
" 5 % 1929	102,50
Deuda Ferroviaria 5 %	101,50
Bonos oro 6 %	257,00

VALORES ESP.

Céd. Banco Hipot. 4 %	90,50
" 5 %	100,00
" 5 1/2 %	104,00
" 6 %	109,50
ACCIONES	
Banco España	588,00
Central	89,00
Hisp. Americana	177,00
Español Crédito	216,00
Hipotecario	262,00
Esp. Rio Plata	85,00
Duro Felguera	40,00
Tabacos	255,00
Minas del Río	617,00
Fer. Norte	240,00
" M. Z. A.	186,00
Metra de Madrid	128,00
Aturcarera Española	58,00
Explosivos	620,00
Hisp. Amer. Eléct.	458,00
Montemayor	142,00
Hidr. Española	189,00
Petroleras	137,00
Electra Madrid	165,00
Unión y Fénix	615,00
Telefónicas pref.	112,00

BOLSA DE NUEVA YORK

ACCIONES

General Motors	54 1/4
U. S. Steel	56 3/4
Canadian Pacific	9 7/8
Royal Dutch	41 7/8
Anacunda Copper	14 5/8
General Electric	26 3/4

BOLSA DE PARIS

ACCIONES

1 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSENCIÓN
- 1,25 PESETAS -

ANUNCIOS ECONÓMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
- 1,50 PESETAS -

MODISTA para señoritas y niñas. Calle Peña y Goñi, 4. 5.º Hay ascensor.

MUEBLES usados, se venden, de ocasión. Easo, 19, cuarto, D.

NECESITASE institutriz francesa, hablando español, con informes. Miramar, 4.

NECESITASE conserje hablando francés, inglés, con informes. Miramar, 4.

NECESITO dos chicas de buena presencia para el bar América. Buenavista, 24. Pasajes Alza.

OCASIÓN se vende un aparato de radio, poco uso, marca «La Voz de su Amo», San Blas, número 11, entresuelo derecha.

OLDSMOBILE muy bonito, coche 5 asientos, buen estado, precio interesante. Informes: Garaje Chevrolet. Iparraguirre, número 3.

OPEL, 4 y 6 cilindros, entrega inmediata. Véalo en la exposición de Jiménez Hermanos. Oquendo, 7.

ORO - PLATA. platino, brillantes, papeletas. Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero. P. Guipúzcoa, 8

PARA TEMPORADA alquillo, cerca playa, 2 habitaciones amuebladas, amplias, 4 camas, derecho cocina, baño, comedor. R.: Admón.

PELUQUERA a domicilio. Ondulación marcel 1-2 ptas.: al agua, 2; corte sras., 0'75; niñas, 0'50; manicura, 2; cejas, 0'75. Tlf. 16325.

PELUQUERA a domicilio. Corte de pelo, 0'50; rizado puntas, 0'50; manicura, 1'50; al agua, 1'50; depilación cejas, 0'50. Tlf. 16-0-71.

PELUQUERO a domicilio, permanente 8 pesetas. Ondulados de todas clases, precios propaganda. Plaza Easo, 5, 1.º Tlf. 13-3-85.

PELUQUERO de señoritas a domicilio. Ondulación marcel, al agua, corte, manicura, cejas y tintes. Teléfono 16-7-31.

PENSION completa, precios económicos, y para dormir varias camas de 1'50; comidas solas, baratas; baño. Trueba, 8, entresuelo.

PENSION económica, admite huéspedes, buen trato, baño. Calle Guetaria, 15, 4.º derecha.

PENSION distinguida, frente mar, todo confort, cocina selecta, precios corrientes. Avenida del Kursaal, 12, 4.º izquierda.

PERMANENTE sin electricidad y a domicilio, pago después de satisfacción. Tlf. 67, frente la capilla de Marina. Fuenterrabía.

PIANOS alquiler, nuevos y usados, venta a plazos, económicos. Radios a plazos, 60 meses garantía. Luna, Plaza Guipúzcoa, 10.

REGISTRADORA «National», 9 empleados totalizadores facturas, magnífica ocasión. Teléfono 51-8-45.

SALIDA a Madrid, viernes autocar moderno, seguridad completa. Family Vasco. Vergara, número 12, 4.º Teléfono 14-8-56.

SASTRE. Oficial compositor se ofrece para temporada. Pedro Egaña, 3, 1.º derecha.

SASTRE de Madrid. Las hechuras más finas de traje, 45 pesetas con forros de primera, 60 pesetas. Pi y Margall, 15, 4.

SASTRE MADRILEÑO. Hechuras trajes y forros buenos 45 ptas. Ojo: garantizo mi trabajo y forros. Finca Zabaleta, X, 1.º Tlf. 14241

SE ADMITEN huéspedes, con o sin pensión; alquilo camas, precio económico. Barrio Eguía, 40, entresuelo, número 1.

SE ALQUILA bonito piso amueblado, 6 camas, comedor, baño, gas. Informarán, Moraza, 18. Ebanistería. Teléfono 15-0-48.

SE ALQUILA medio piso amueblado temporada verano, derecho cocina, sala, comedor libre, gas, baño. Razón: Alfonso VIII, 6, 4.º D

SE ALQUILAN cuatro camas, Narrica, número 24, 5.º izquierda.

SE ALQUILAN para temporada de verano 3 habitaciones amuebladas, frente a la playa. Informarán, Fuenterrabía, 9. Electricidad

SE ALQUILA pisito a familia reducida, renta 40 pesetas al mes. Villa Ramonita. (Alto de Aldapeta.)

SE ALQUILA piso amplio con 10 camas, comedor, salita y doble water; baño, ascensor y gas. Informes: Sr. Ventosa. Miracruz, 10, B

SE ALQUILA piso amueblado, al lado de la playa, 6 o 7 camas, muy económico. Calle Uribia, 8, 3.º derecha.

SE ALQUILA una habitación con hermoso balcón a la calle, para una señora sola, derecho cocina. Gloria, 2, primero derecha.

SE ALQUILA un piso amueblado, 4-5 camas, comedor, gas, "muy" centro. Churrería, número 10, 3.º derecha.

SE ALQUILA un piso amueblado, 4-5 camas, comedor, gas, muy centro. Churrería, número 10, 3.º derecha.

SE ALQUILA un piso amueblado, 6 camas y cuarto de baño. Razón: calle Matía, 50. Teléfono 13-7-45.

SE ALQUILA piso amplio con 10 camas, comedor y salita; baño, gas y ascensor. Informes: Sr. Ventosa. Miracruz, 10, B.

SE ALQUILA gabinete amueblado; cama matrimonio, cerca Avenida, tercer piso. Informarán, en esta Administración.

SE ALQUILAN 2 habitaciones exteriores con 3 o 4 camas, derecho cocina, cerca de la playa. Blas de Lezo, 4, 4.

SE ALQUILAN dos gabinetes con 3 camas; hay baño y ascensor. Plaza del Centenario, número 4. Razón: portería.

SE ALQUILAN dos hermosas habitaciones exteriores, con miradores y vistas al mar. Fuenterrabía, 47, 4.º izquierda.

SE ALQUILAN dos habitaciones sin muebles para matrimonio sin hijos. Razón: San Francisco, 54, 3.º derecha.

SE ALQUILAN dos primeros pisos, bien amueblados, precio moderado, contrario. Razón: teléfono 14-3-37.

SE ALQUILAN 2 habitaciones amuebladas, con miradores ext., guisándole, económico. Peña y Goñi, 14, 3.º D. Razón: Usandizaga, 2.

SE DESHA piso pequeño amueblado, para dos meses, cerca de la playa, de 1.000 a 1.200 pesetas. Dirigirse a F. D. esta Administración.

SE LIMPIAN trincheras, abrigos y plumas, 4 ptas.; trajes cab. 4: señoritas, 3,50; se sirven a dom. Tlf. 15-5-40. Birmingham J, 1.º izq.

SE NECESITA operaria y aprendiza adelantada de sastre. Informes: esta Admón.

SE NECESITA chica sepa coser a máquina gérmenes de punto. San Marcial, 2, tienda.

SEÑORA sola alquila dos gabinetes con 4 camas; hay baño. Guetaria, 15, 3.º derecha.

SE OFRECE interina joven y vasca, confianza, para todo. Usandizaga, 10, 2.º derecha.

SE OFRECE cocinero-repostero, buenos informes Razón: Puerto, 15, quinto, izquierda.

SE OFRECEN 2 hermanas para servir juntas, sabiendo guisar, pocas pretensiones. Razón, en esta Administración.

SE OFRECE tornero mecánico, para la capital y fuera. Informes: teléfono 11-6-85.

SE PRECISA pantalonera. Larramendi, número 8. Sastrería.

SERRANO, SASTRE. Hechuras de traje sin forro, desde 35 ptas.; con forro, desde 50. Legazpi, 5, 4.º izquierda.

SE TRASPASA Bar buena clientela, facilidades pago. Peña y Goñi, 9, 2.º derecha.

SE TRASPASA tienda de comestibles, en sitio céntrico, económico, por no poder atender su dueño. Razón: Peña y Goñi, 12, 3.º D.

SE VENDE Delage, conducción interior, 4 puertas, 14-HP. Informarán, Garaje Bengoechea, Peña y Goñi, 12 y 14.

SE VENDE primer piso vacío, con terraza y cuarto de baño. Teléfono 14-1-96.

SE VENDE hermoso dormitorio matrimonio, dormitorio niño, muebles comedor. Rentería. Viteri, 26.

SE VENDEN muchos muebles y colchones, lámparas, sillones, estadios y varios objetos muy baratos. Isabel la Católica, 18, bajo.

SE VENDEN sillas de paseo, plegables, de ocasión. Informarán calle Matía (huevera).

TRASPASO Boulevard, local con o sin existencias. Razón: Agencia Peña. Hernani, 9, bajo.

TRASPASO comestibles con vivienda, céntrica, locales coh vivienda, poca renta. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

TRASPASO en parte vieja bar con vivienda, mercerías, pisos amueblados, ocasiones. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

TRASPASO bar con gran vivienda y existencias, por 4.000 pesetas buen sitio. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

a la carroza de M. de Richelieu otra que también se detenia.

El mariscal divisó el tocado de una mujer que se apeaba de aquel carruaje, y como sus setenta y cuatro años no le habían hecho desistir de su afición a la galantería, se apresuró a bajar sus pies en el negro parlor para ir a ofrecer la mano a aquella dama que iba sola.

El mariscal no estaba de suerte en aquel día, pues conocía que aquella mujer era una vieja, al verla sostener en el estribo una pierna seca y rugosa. Un rostro también arrugado, curvado bajo una linea de encarnado, concluyó por probarle que aquella mujer no sólo era vieja, sino decrepita.

No obstante, el mariscal no podía retroceder: había hecho un movimiento y este movimiento fue visto, además de que Richelieu tampoco era joven. Mientras, la pleitista, porque ¿qué señora de coche habría ido a aquella calle, a no ser una pleitista? La pleitista, decimos, no imitió la indecisión del duque, sino que puso, con una horrible sonrisa, su mano en la de Richelieu.

— Esta cara la he visto yo en algún sitio — dijo el mariscal en voz baja.

— Y en alta voz:

— Señora, ¡váis también a casa de maese Flageot?

— Si, señor duque — respondió la vieja.

— Oh, tengo el honor de que me conozcas — dijo el duque no muy satisfecho, parándose en el umbral del obscuro pasillo.

— Quién no conoce al señor duque de Richelieu? — le respondió. — Sería preciso para ello no ser mujer.

— Pues no cree esta tarasca que es mujer — murmuró el vencedor de Mahón.

— Y con suma gracia la saludó, agregando:

— No sé si me atreva a preguntar con quién tengo el honor de hablar.

— Con la condesa de Bearn, servidora vuestra — respondió la vieja haciendo una reverencia de porte sobre el esquiuero entallado del pasadizo a tres pulgadas de distancia de la trampa de una cueva que se encontraba abierta, y

por donde el maligno mariscal esperaba verla desaparecer a manera de escotillón.

— Señora, lo celebro mucho — dijo — y doy mil gracias a la casualidad que me ha proporcionado el gusto de veros; ¿con qué también tenéis pleitos, señora condesa?

— Tengo uno sólo, señor conde, pero, ¡qué pleito! Es extraño que vos no hayáis oido hablar de él.

— Ah! sí, ese gran pleito... es cierto; no sé cómo demonios se me había olvidado.

— Contra Saluces.

— Si, contra Saluces; ese pleito que ha motivado una canción.

— Una canción — preguntó la vieja picada —, y qué canción es?

— Señora, cuidado, que hay aquí un montón de escobros — dijo el duque advirtiendo que la vieja no se hundía en el agujero —: apoyaos en el pasamano... esto es, en la cuerda.

— Subió la vieja los primeros estribos, y el duque la siguió.

— Si, una canción sumamente chusca — dijo.

— Una canción bastante chusca acerca de mi pleito?

— Yo veréis... pero vos debéis conocerla.

— ¡Yo! De ningún modo.

— Se canta con la misma música que la "Bonbonniere", — y dice:

Mi señora condesa,
no faltéis a la promesa
que me hicisteis tiempo há.

— No olvidéis que la Dubarry es quien habla.

— Es una insolencia que no merece.

— ¡Qué queréis! los cancioneros nada respetan... Pero como esta cuerda no vibra, vos le respondí:

— Soy vieja y testaruda,
señora, prestadme ayuda,
y ganaré quizá.

— Eso es atroz, caballero — exclamó la condesa — y una mujer de mi rango no se le traja de ese modo.

— Ah! señora, precisamente me ocupaba de vos.

— Muy bien, maese Flageot, muy bien.

— Y en tal forma, señora condesa, que espero ha de hacer ruido.

— ¡Cuidado con...

— ¡Oh! señora, no dejemos guardar contemplaciones...

— Si es ocupáis de mí podéis dar audiencia al señor duque.

— Señor duque, perdonadme, pero sois en extremo galante para que no comprendais...

— Comprendo, maese Flageot, comprendo.

— Ahora soy vuestro.

— Creed que no abusaré; ya supondréis lo que me traé aquí.

— Los sacos que M. Rafté me entregó el otro dia.

— Y los cuales contenían algunas piezas relacionadas con mi pleito de... a mi pleito sobre... ¡qué diablos! vos debéis comprender el pleito a que me refiero, maese Flageot.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En España:
3 meses, 40'50; 6 meses, 24'00; un año, 42'00
En el extranjero:
3 meses, 24'00; 6 meses, 42'00; un año, 57'00

APERTURA DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 J 10 **

ESTA
DÍA
COMO
HOY
SAN SEBASTIAN
HAZ TREINTA AÑOS

LA MUERTE DE CARLOS GARDEL



11 DE JULIO DE 1905 — En la cuesta de Gainchurizqueta, el tren correo arrolló a una mujer, habitante en uno de aquellos caseríos, que caminaba por la caja de la vía. El maquinista paró el tren y la víctima fué asistida en el mismo tren por el doctor Camino, que viajaba en él. Al llegar a Irún, fué conducida la pobre mujer al Hospital, en gravísimo estado.

— El día fué espléndido, despejado y de temperatura agradable. La mar estuvo encalada, pero poco espléndida con los pescadores, pues después de haber estado todo el día echando las redes, apenas sacaron sardinas para una merienda.

— Se anunciaba la pérdida, entre el monte Ulía y el túnel del Antiguo, de un alfiler de brillantes, "imperdible". (Paradojas)

— La Banda Municipal obsequió con una serenata al nuevo alcalde, marqués de Rocaverde. Después, la banda "Iruchule" tocó ante su domicilio una serie de bailes.

— Con motivo de la venida de marineros extranjeros a presenciar las regatas internacionales de bárdulos, el Gran Casino preparaba fiestas en su honor. Dentro de pocos días comenzaría a actuar en la terraza y en el salón de fiestas, la orquesta grande, dirigida por el eminentísimo maestro Arbós.

— El alcalde, marqués de Rocaverde, estaba en febril actividad. Recibió a los empleados, visitó a las autoridades, visitó los barcos de guerra, envió infinito de B.L.M...

— Orcolaga anunció por la mañana que a pesar de estar el día nuboso haría buen tiempo. En efecto, estuvo un día encantador, sin que por ninguna parte apareciese el peligro de la repetición de pasadas tormentas.

La mar estuvo bella y encalmada y la flotilla pesquera salió de madrugada, pero con tan poca fortuna como el día anterior, pues apenas trajeron nada. En el muelle hubo bastante animación por haber varios barcos en carga y descarga y como es consiguiente, muchos curiosos.

El sábado llegarán los coros "El Sabor de la Tierruca"

El sábado llegarán a nuestra ciudad esta agrupación artística montañesa, a la que acompañan numerosos santanderinos, que realizarán el viaje en caravana automovilística.

La Colonia Santanderina de nuestra ciudad, les tributará un cariñoso recibimiento.

Los notables coros "El Sabor de la Tierruca" actuarán el sábado por la tarde en el Teatro Príncipe, motivo éste de arte y folklore que congregará a numeroso público en el bello teatro de la calle Aldamar.

Los coros actuarán el domingo en Bayona, hasta donde serán acompañados por sus paisanos, que vendrán con ellos, como decimos, desde la capital montañesa, para hacer eco del éxito que espera a tan notable agrupación artística.

A nuestra ciudad llegarán a mediados, y visitarán el Ayuntamiento y la Diputación, para cuyas Corporaciones traen un mensaje de salutación del Ayuntamiento santanderino y la Diputación de aquella provincia.

CENTRO DE ESTUDIOS CIENTÍFICOS

CURSOS DE VERANO

Como se ha anunciado anteriormente, a partir del día 15 del mes en curso tendrá lugar en este Centro dos Cursos, uno de Análisis Químico y otro de Conferencia y Prácticas de Química General.

La matrícula se halla abierta hasta el próximo sábado, a las siete de la tarde, si bien advirtiendo que el número de alumnos para ambos Cursos es limitado.

Para el curso de Análisis Químico, se facilita a los matriculados un cuestionario en el que aparte de los detalles referentes a estudios y prácticas realizados, deben indicar las materias a que desean dar preferencia dentro del cuadro siguiente:

- a) Ensayos por vía seca.
- b) Investigación de cationes (vía húmeda).
- c) Investigación de aniones (vía húmeda).
- d) Caracterización de especies inorgánicas.
- e) Análisis orgánico elemental.
- f) Análisis orgánico funcional.
- g) Casos especiales.

h) Análisis cuantitativo.

Por lo que se refiere al curso de Conferencias y Prácticas de Química General, damos a continuación una relación de las materias que han de integrar el programa de las mismas:

Generalidades. Constitución de la materia. Teoría atómico-molecular.

Estado de los cuerpos. Propiedades generales del estado gaseoso. Teoría cinética molecular.

Estudio de los sistemas dispersos. Presión osmótica. Tonometría. Estado coloidal.

Estudio del fenómeno químico. Afinidad. Leyes de la combinación. Equilibrio químico. Ley de las masas.

Termodinámica. Electroquímica.

Clasificación de los elementos. Sistema periódico o natural.

Descripción de los metaloides y sus compuestos.

Idem de los metales.

Química orgánica. Generalidades.

Descripción de las principales funciones de la química orgánica.

Para detalles referentes a estos Cursos, dirigíanse a la Secretaría del Centro (Blas de Lezo, número 1) de seis a nueve.

Las izquierdas guipuzcoanas

IZQUIERDA REPUBLICANA (PASAJES ANCHO)

Habiendo quedado vacante la plaza de conserva de este Centro, se abre concurso entre los señores afiliados que deseen presentarse al mismo.

El pliego de condiciones está expuesto en la tablilla de anuncios del Centro.—La Comisión.

FIESTAS DE SAN FERMIN

• PAMPLONA •

El domingo en Baracaldo

EL MITIN DE AZAÑA PROMETE CONSTITUIR UN INDISCUTIBLE EXITO

mil las personas que habiliten tal medio de locomoción. Esto no refleja la cifra exacta, pues aparte hay el propósito de muchas personas de organizar caravanas de autobuses y autos particulares.

Ante la posibilidad, en vista de todo ello, de que escaseen las entradas para las personas que aguarden a inscribirse a última hora, se invita a todas las que deseen asistir al acto, se inscriban a la mayor brevedad posible.

Se advierte a todos los que tienen pedidas las localidades y billetes, pasen hoy sin falta por la Secretaría del Partido, pues mañana empezará el canje de tarjetas por billetes y los que para tal día no se encuentren en posesión de aquellas, perderán todo derecho.

Mañana señalaremos de un modo concreto las horas de salida y llegada de los trenes.

IZQUIERDA REPUBLICANA DE IRUN

Se comunica a todos cuantos deseen acudir al gran acto que se celebrará el próximo domingo en Baracaldo, que la Directiva de Izquierda Republicana de siete y media a ocho de la noche, ya que las plazas serán reservadas por riguroso orden de inscripción.—La Directiva.

IZQUIERDA REPUBLICANA DE TOLOSA

Se pone en conocimiento de todos los señores socios y simpatizantes, que se han inscrito para asistir al gran mitín de Baracaldo, que pueden pasar a recoger las tarjetas el viernes y el sábado próximos, de siete de la tarde en adelante.—La Junta Municipal.

MONDRAGON Y EL ACTO DE LASESARRE

Mondragón, atento siempre a todas las manifestaciones izquierdistas, aprovechará la proximidad y fáciles vías de comunicación que le unen con Vizcaya, para asistir el próximo domingo en elevado número, al gran mitín republicano de izquierdas que tendrá lugar en el campo de Lasesarre de Baracaldo, acto en el que pronunciará un discurso el ex presidente del Consejo de ministros señor Azafia.

IZQUIERDA REPUBLICANA DE BEASAIN

El entusiasmo que ha despertado entre los republicanos de esta villa la celebración del acto de Baracaldo, ha tenido reflejo en la lista de inscripción para formar parte de la caravana organizada por este Centro de Izquierda Republicana.

Esa lista quedará cerrada esta noche a las nueve y media y son tan contadas las plazas de que se podrá disponer, que los que se propongan formar parte de la expedición y no es-

tén ya inscritos, harán bien en proveerse sin tardanza del correspondiente billete.

IZQUIERDA REPUBLICANA DE ALZA

El próximo día 14 se desplazará a Baracaldo la mayoría de los afiliados a la Agrupación con el fin de asistir al mitin en el que intervendrá nuestro presidente del Consejo Nacional, don Manuel Azaña.

El ambiente para asistir al mitin es desconocido por el grande, pues hasta ahora sólo faltan contados afiliados y seguramente para el viernes en que se cierra la inscripción, solamente faltarán los enfermos, ya que se ha dado la nota simpática de que las mujeres afiliadas, que son veinte, se han inscripto en su totalidad.

Hay cuatro valientes, que el viernes, a las cinco de la mañana, saldrán con billete "tacón de carretera" hasta Baracaldo, con el fin de entregar a don Manuel Azaña un mensaje de los republicanos de Alza y cuyos nombres son: Juan Iriarte, ex alcalde de Alza; Surano Sáez de Cabezón, José María Iriarte y Nicolás Azpíroz.

Se admite la compañía de los simpatizantes, pudiendo pasar por el Centro para su inscripción.—La Directiva.

IZQUIERDA REPUBLICANA (PASAJES ANCHO)

Debiendo quedar hoy, jueves, cerradas las listas de inscripción de los que deseen trasladarse el próximo domingo a Bilbao, agradecemos a los señores socios que deseen hacer acto de presencia a tan magno acto, se sirvan pasar hoy por la secretaría del Centro, al objeto de inscribirse. El precio del billete del ferrocarril (especial) es de 8'70 ptas. ida y vuelta.—La Directiva.

SUCESOS

LESIONADOS EN UNA REYERTA

En una reyerta sostenida con Victoria Pérez Aldava, en la Brecha, resultó con erosiones en la nariz José Zabalegui Ibárrrola de 33 años, que recibió asistencia en la Casa de Socorro.

LE SUSTRAEN UNOS FRANCOS

El súbito extranjero Otello Giobbi, de veintiún años, estudiante, con residencia accidental en un hotel de la ciudad, denunció en la Comisaría que mientras se bañaba le sustrajeron de la cartera que guardaba en la americana, cuarenta francos suizos.

UN ENCONTRAZO

El propietario del coche de matrícula francesa, Bajos Pirineos-4712, denunció en la Comisaría que encontrándose en la plaza de Guipúzcoa, el automóvil de la matrícula S. E.-16.403, le dió un encontrazonazo, causándole desperfectos cuyo valor no fué detallado.